**imburgs agblad** Côte d'Azuur

Dinsdag 10 november 1981. 63e jaargang no. 265.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

*Het mozaiek van de Belgische samenlering is van kleur verschoten. Onze taalstrijdvoerende Zuiderburen, die het alleen maar eens zijn over het Franse woord frites als gemeenschappelijk taalgebruik, hebben de Belgische Tweede Kamer op zijn kop gezet alsof het een verhuizing gold. De christen-democraten, vroeger onder Tindemans, daarna onder Martens en nu onder de jonge Eyskens, kregen een pak slaag alsof het een voetbalwedstrijd gold. De socialisten kropen een stuk omhoog en de liberalen vlogen naar de toppen van een ongekende winst. "Aardverschuiving" zo heet dat politiek. Maar „wat nu", zeggen de commentatoren, die geen moeite hebben met superlatieven te smijten. Is de Belgische liberale partijaanwinst te vergelijken met de doorbraak van D'66 in Nederland? Nee, nee, menen de politieke denkers. Opvallend is wel dat D'66 in het buitenland constant wordt betiteld als links-liberaal om de partij duidelijk te onderscheiden van de rechts-liberalen, de VVD. „Gaat de Christen Democratie nu naar de knoppen", zo galmt het overal in Europa. Mark Eyskens, Vlaams christen-democraat, premier van de demissionaire Belgische regering, sluit niet uit dat zijn partij in de oppositie gaat. Sinds 1958 heeft de Belgische CVP niet in de regering ontbroken. De listigen onder de politieke commentatoren zien het nog niet zo boteren tussen de socialisten, de liberalen en de Volksunie, die ook omhoogrees. Conclusie: het wordt moeilijk om in politiek kegelend België een stormkabinet op de been te brengen dat van het maatschappelijk draagvlak geen zitvlak maakt. In Nederland wijkt de situatie qua moeilijkheidsgraad nauwelijks af. Links en rechts hebben de christen-democraten bij ons nog niet in de houdgreep. De Belgische uitslag bewijst wel dat de politiek van het aarzelend twijfelen door de kiezer is veroordeeld. Goede Morgen, de kiezer is echt gebelgd.*

# Het weer

**Veel bewolking met enige tijd regen. Middagtemperatuur rond 6 graden. Tot vrij krachtig toenemende zuidwestenwind.**

**VANDAAG:**

| | | |
|---|---|---|
| zon | op: 7.52 | onder: 16.55 |
| maan | op: 16.47 | onder: 5.16 |

**MORGEN:**

| | | |
|---|---|---|
| zon | op: 7.54 | onder: 16.54 |
| maan | op: 17.14 | onder: 6.41 |

# Kom-eten

**Een Japanse sterrenkundige – Tsoetomoe Seki – heeft twee nieuwe planetoïden ontdekt. Hij vond ze op 9 februari en 28 september jl., respectievelijk in de sterrenbeelden Leeuw en Stier. Van het Smithsonian-instituut in Washington hebben beide hemellichamen inmiddels de voorlopige nummers 1981 CA en 1981 SA gekregen. Het is aardig om te weten dat de 50-jarige Seki al eerder niet minder dan zes kometen heeft opgespoord. Daarmee is hij niet slechts voor astronomen, maar evenzeer voor gastronomen een interessante man. Immers, ook de laatsten snellen toe als er wordt geroepen: "Kom-eten..."**

Glas bier dubbeltje duurder



...Pak 'm maar in...

# *Nieuwe aardbeving in Italië voorspeld*

Van onze correspondent
HEIN TEN KORTENAAR

**ROME – Midden-Italië wordt waarschijnlijk binnenkort getroffen door een aardbeving. De rampmelding kwam van een groep natuurkundigen van de Romeinse universiteit en werd dezer dagen doorgegeven aan het ministerie van binnenlandse zaken en het pas opgerichte ministerie voor de burgerbescherming onder leiding van Giuseppe Zamberletti, voormalig regeringscommissaris voor de aardbevingsgebieden van Friuli (1977) en de omgeving van Napels (november vorig jaar).**

Zamberletti gaf toe dat er voor Midden-Italië, inclusief Latium (de regio rondom Rome), al sinds vorig jaar november een alarmtoestand bestaat, maar, zo zei hij, „zoals de organisatie van de bescherming burgerbevolking er nu voorstaat, kan er eenvoudig niet aan evacuatie gedacht worden, de daarvoor noodzakelijke organisatie is nog helemaal niet van de grond gekomen".

**Zamberletti was er bepaald niet gelukkig mee, dat het bericht van de wetenschappelijke verwachtingen gisteren door de Italiaanse radio in de nieuwsberichten werd voorspeld. Hij liet onmiddellijk daarna bekendmaken, dat er onvoldoende grond bestaat voor alarm.**



**● Al is dat op de foto niet zo een twee drie te zien bij Saskia Lemmens uit Maastricht (links vooraan) gieren op dit moment vast de zenuwen door de keel. Zij wordt namelijk geacht het mooiste meisje van Nederland te zijn en doet daarom mee aan de Miss World-verkiezingen, die donderdag in Londen worden gehouden.**

## Kostenstijging verwacht van vijf tot tien procent

# Vakantie duurder

**DEN HAAG – Directeur P.J. Felderhoff van NRV-Holiday verwacht dat georganiseerde vakanties volgend jaar vijf tot tien procent duurder zullen uitkomen dan dit jaar. Als voornaamste oorzaken daarvan noemt hij niet alleen duurdere hotels en vliegtickets, maar ook de vraag van het publiek om betere service en, tussen touroperators en hotelhouders, een ontwikkeling naar striktere betalingsafspraken.**

Bij een zo hoog stijgingspercentage zal volgens Felderhoff de concurrentie tussen de touroperators nog scherper worden. Daardoor loopt tegelijk de vakantieganger grotere risico's, het meest als hij zijn vakantie boekt of ticket bestelt bij een reisbureau dat niet kan terugvallen op het garantiefonds van de ANVR.
Zoals is bericht hebben de leden van de ANVR een maand geleden besloten de omvang van het garantiefonds met vijf miljoen gulden te verhogen tot 15 miljoen gulden. Voornaamste oorzaak voor dit besluit is eveneens de stijging van prijzen en kosten.

### Waanzin

**Het idee van de Consumentenbond om de gestorte reissom te blokkeren of de vakantie pas na terugkeer te betalen, is volgens Felderhoff echter „irreëel en volstrekte waanzin". Niet alleen met het oog op de bedrijfseconomische belangen van de toeroperators, ook „omdat je dan wordt geconfronteerd met weigeringen om de hele vakantie te betalen omdat ergens een toilet een beetje vies was".**

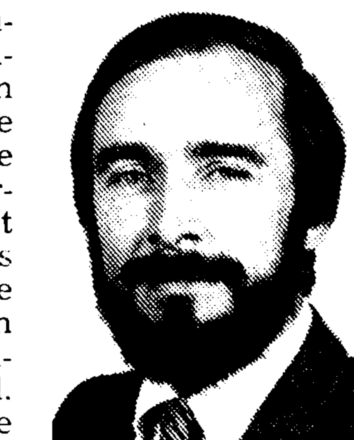
NRV-Holiday heeft in het jaar dat op 31 oktober is afgesloten 19 procent meer vakantiegangers geboekt dan in 1980, bij een gemiddelde prijsstijging van vier procent. Felderhoff bevestigt de schatting van reisverzekeraar De Europeesche, dat Nederland en de verre reisbestemmingen meer in trek komen ten koste van die over middellange afstanden.

● Voor het eerst sinds de aanslag op president Reagan, waarbij perschef James Brady ook werd getroffen, is deze laatste weer in het openbaar verschenen. Brady die lange tijd in levensgevaar heeft verkeerd en een fiks aantal operaties achter de rug heeft opende gisteren de nieuwe persruimte van het Witte Huis. Op de foto wordt Brady hartelijk verwelkomd door Nancy Reagan.

## *Den Haag spreekt van Schinveld*

# Lijmpoging GS in Onderbanken-oorlog

MAASTRICHT/DEN HAAG – Gedeputeerde Staten van Limburg gaan bemiddelen in het Onderbanken-conflict, en zullen proberen een Salomonsoordeel te vellen in het meningsverschil tussen de gemeentebesturen van Schinveld, Merkelbeek, Jabeek en Bingelrade. Zoals het Limburgs Dagblad vrijdag berichtte, is de naam van de nieuwe gemeente er de oorzaak van dat de gemeentebesturen van de drie kleine kernen niet meer willen praten met het grotere Schinveld. Een woordvoerder van het ministerie van binnenlandse zaken liet gisteren evenwel weten dat de naamgeving voor het nieuwe Schinveld een karwei gaat worden voor de nieuwe raad. Het departement zal de beide brieven over deze kwestie beleefd afdoen, aldus de woordvoerder.



*Henk Riem ...Salomonsoordeel...*

De door de Tweede Kamer aangenomen Herindelingswet spreekt over de nieuwe gemeente Schinveld. De naam Onderbanken wordt in de wet niet genoemd. De naam had wel in de wet kunnen worden opgenomen als daartoe een amendement vanuit de Tweede Kamer was ingediend, of een wijzigingsvoorstel van de zijde van de minister van binnenlandse zaken.
Gisteren zijn de vier gemeentebesturen niettemin in Maastricht gehoord door deputé Henk Riem. Hij is voorzitter van de provinciale begeleidingscommissie herindeling.

De bemiddeling van het provinciaal bestuur is niet alleen een poging om het ernstige meningsverschil in de Onderbanken-gemeenten uit de weg te ruimen, maar ook bedoeld om zeer snel aan Den Haag te laten weten welke naam men uiteindelijk aan de vier samengevoegde gemeenten gegeven moet worden.

● Zie verder pag. 11
WIJZIGINGEN VRIJDAG IN KABINETSBERAAD

## *Belgische verkiezingen*

# Moeizame formatie in zicht

Van onze correspondent

**BRUSSEL – De vorming van een nieuwe Belgische regering belooft uiterst problematisch te worden na het verrassende en dramatische verlies van de Vlaamse en Waalse christen-democraten bij de zondag gehouden verkiezingen. Binnen de Vlaamse CVP is de onenigheid over de nu te volgen koers groot.**

De christen-democraten, en in de eerste plaats de Vlaamse CVP, willen zowel met Waalse en Vlaamse liberalen als Vlaamse socialisten regeren. Maar, zoals CVP-leider Tindemans het formuleerde, wel op basis van het GVP-program, dat voorziet in een economische herstelplan waarbij fors op de overheidsuitgaven zal worden bezuinigd.
De liberalen hebben nog verdergaande bezuinigingsplannen en dat is voor de socialisten reden niet met hen in één regering te willen zitten. In het nieuwe parlement, dat 212 zetels telt, zijn de christen-democraten volgens de gistermiddag bekend geworden officiële verkiezingsuitslag teruggevallen van 82 naar 61 zetels. Zij verloren daarmee ongeveer een kwart van hun aanhang en zijn niet langer de grootste partij van het land. De Waalse socialisten, die een bescheiden winst boekten, en hun Vlaamse collega's komen samen eveneens op 61 zetels. De liberalen waren de grote winnaars: zij boekten in Wallonië en Vlaanderen resp. 9 en 6 zetels winst.

● Zie ook pag. 12

# 10 jaar (en TBR) voor doodslag op taxichauffeur

**MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft gisteren de 19-jarige P.P. uit Nuth en de 22-jarige E.C. uit Heerlen ieder wegens doodslag op de 23-jarige Heerlense taxichauffeur Ger Meeuwsen veroordeeld tot 10 jaar gevangenisstraf, zoals ook op 26 oktober door officier van justitie mevrouw mr. J. Huurman-Van Asten was geëist. In het vonnis tegen P. verbond de rechtbank aan de gevangenisstraf een onvoorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering. In de motieven daarvoor schilderde de rechtbank P. af als een „gestoorde persoonlijkheid", bij wie herhaling van een daad tegen het leven niet mag worden uitgesloten.**

Het gebeurde had zich afgespeeld op 17 mei van dit jaar aan het eind van een nachtelijke taxirit naar het Heerlense industriegebied „In de Cramer". P., die naast de chauffeur zat, plaatste deze plots een mes op de borst, naar eigen zeggen uitsluitend om dreigend kracht bij te zetten aan de eis met geld voor de dag te komen. Vanaf de achterbank zou C. zich daarop naar voren hebben gebogen en het mes met kracht in het lichaam van de man hebben gedrukt. C. ontkende dit echter. Zowel officier als rechtbank achtten beide verdachten in dezelfde mate schuldig.
In totaal werden het slachtoffer 14 messteken toegebracht, waarvan enkele zijn dood veroorzaakten. De „buit" bedroeg ongeveer 300 gulden.

# Doden bij treinongeluk in Spanje

**MADRID – Bij een treinongeluk ten zuiden van de Pyreneeën in de Spaanse provincie Huesca zijn gisteren volgens de eerste berichten twaalf mensen om het leven gekomen. Er zijn minstens 30 gewonden. De trein reed op een overweg op een vrachtauto met zand. De chauffeur werd gewond. Het treintje rijdt tussen de dorpen Tradiente en Vicien en vervoert meestal bergbeklimmers en toeristen.**

# Man gooit gasgranaat bij concert

**MEPPEL – Een 22-jarige dienstplichtig soldaat uit Meppel heeft gisteren bekend afgelopen vrijdag een gasgranaat tijdens een popconcert in de Markthallen van Meppel naar binnen te hebben gegooid. Volgens de politie is de man in voorlopige hechtenis genomen, evenals een andere man uit Meppel, die van medeplichtigheid wordt verdacht.**

Over de motieven van het gooien bestaat volgens de politie nog geen duidelijkheid. Vermoed wordt dat het ging om een „geintje".
Onder de tweeduizend bezoekers van het popoptreden brak paniek uit toen de traangasgranaat naar binnen zeilde. Tientallen bezoekers werden bedwelmd, anderen trachtten via ruiten naar buiten te vluchten. Twee bezoekers werden voor behandeling overgebracht naar een ziekenhuis.

Franse burgemeestersvrouw verkoopt bijna al haar werk in Nuth

# Naïeve schilderkunst recht uit het hart

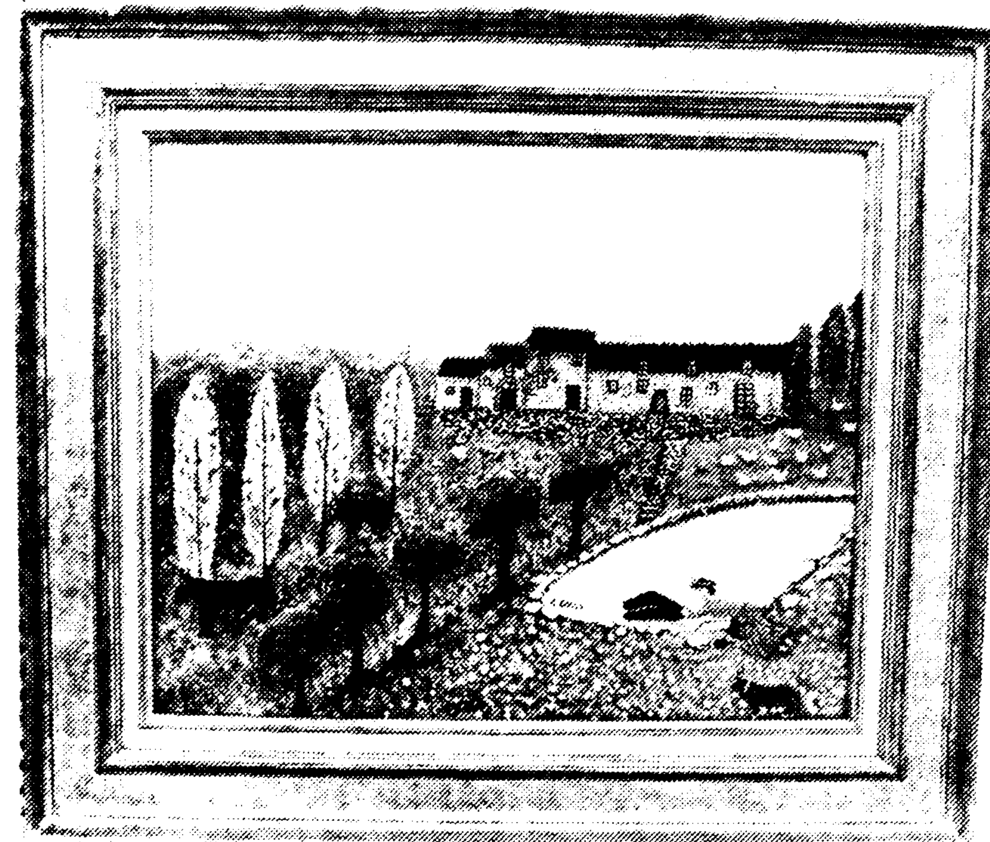
NUTH – Het begint er stilaan naar uit te zien, dat atelier Vinken uit Nuth specialist in Franse kunst wordt. Commercieel gezien een goede zaak, want de exposities van Franse kunstenaars of in Frankrijk wonende Nederlandse kunstenaars hebben niet alleen veel kijkers getrokken, maar ook veel kopers gelokt. De schilderijen gingen als „warme broodjes" over de toonbank. Nu is dat weer het geval. Met de naïeve kunstenares Odette Dauly uit Côtes-du-Nord bewijst Jaques Vinken als galeriehouder een gelukkige hand te hebben.

Deze in Nederland geheel onbekende burgemeestersvrouw heeft bijna al haar werken in Nuth weten te verkopen. Haar schilderkunst is zelfs zo in het verborgene gebleven, dat de bewoners van haar eigen woonplaats niet eens wisten, dat zij schilderde. Al het met de schilderkunst verdiende geld heeft zij dan ook aan een goed doel besteed.

Odette Dauly is een kostelijk schilderes. Haar werken stralen een ongekunstelde levensvreugde uit. Zij heeft voornamelijk jeugdherinneringen op het doek gezet en zij moet gezien de gelukkige taferelen een erg fijne jeugd gehad hebben. Zij gebruikt schattige kleuren en zoals het een naïeveling betaamt blijft het vlak, waarop zij schildert zo plat als een cent ondanks de verre horizonten, de bergen, de wijde landschappen en dorpsgezichten. Het zijn overwegend boerenhoven, die men te zien krijgt. Boerenhoven met een knusse vijver, waarin fraai geklede dames de was doen, waaromheen kippen scharrelen, kinderen met honden spelen, lammetjes de rustende mensen gezelschap houden en waar keurige dametjes op paarden met opmerkelijk langgerekte buiken of in feestelijke wagentjes uit rijden gaan. Alle feest- en hoogtijdagen, die een dorpsgemeenschap samen kan vieren, komen uit het kleurrijke palet van Odette Dauly in beeld: processies, trouwpartijen, kerstfeesten met openlucht kribben. Het is ook winter in het dorp, maar met sneeuw weet Odette Dauly niet zo goed raad. Ze gaat liever met kleur om, dat blijkt ook wel uit de liefde, waarmee ze steentje voor steentje een apart fris kleurtje geeft. Sneeuw is voor haar een raadsel. Sneeuw brengt ze met een forse bijna klodderachtige streep wit op. Twee uitersten toont Odette Dauly in een opmerkelijk doekje, waarin ze een zwerm vlinders in de meest wonderlijke kleuren tussen twee bloeiende bomen laat opstijgen en in een ander doekje, waarin zij geprobeerd heeft een stilleven te schilderen. Dat laatste is het minst sterke, omdat het iedere uitstraling mist, terwijl het „vlinder-doekje" zo op en top de naieve schilderes laat zien.

De doekjes van Odette Dauly zijn recht uit het hart geschilderd. Door geen enkele opleiding of techniek geremd schildert zij zoals zij het ziet en zoals zij het voelt. Een heerlijke expositie, die men nog tot 22 november bij Jac Vinken in Nuth kan bekijken.

**THEO PASING**



● *Odette Dauly schildert jeugdherinneringen, zoals boerderijen met een knusse vijver, waarin vrouwen de was doen.*

## Korenfestival

HEER – Op zaterdag 14 november wordt er in de Sint Petrus-Bandenkerk te Heer de Muza-korenmanifestatie 1981 gehouden. Dit concert, dat om 20.15 uur begint, wordt dit jaar georganiseerd door het Heerder mannenkoor. Vier koren zullen aan dit concert hun medewerking verlenen: de Camera Musica Mosana o.l.v. Jean Wolfs met op haar programma Italiaanse Madrigalen, het mannenkoor Wieker Eindracht uit Wyck o.l.v. Giel Gorissen, het koninklijk Sint Caeciliakoor uit Heer o.l.v. Jo Bannier met als repertoire een selectie van opera-, operette- en musicalmelodiën en het Heerder mannenkoor o.l.v. Gerard van Buul met o.a. werken van Dvorak.

## LSO speelt Tsjaikowski

MAASTRICHT – Het Limburgs Symphonie Orkest heeft een Tsjaikowsky-programma samengesteld. Dit concert wordt op twee plaatsen in Limburg gegeven en wel op 14 november om 20.00 uur in het Staargebouw te Maastricht en op 16 november om 20.15 uur in de Beejekurf te Venray. Het programma is opgebouwd uit de volgende werken van Tsjaikowsky: eerste symphonie, vioolconcert in D en Capriccio Italien. Solistische medewerking verleent Josef Rissin uit Riga. Het orkest staat onder leiding van de in Moskou geboren dirigent Lev Markiz. In het kader van uitwisselingsconcerten brengt het LSO een iets gewijzigd Tsjaikowsky-programma in Breda en Tilburg. In Brabant verleent de cellist Radu Aldulescu solistische medewerking.

# Schuchtere première Nederlandse Kameropera

ELSLOO – De Stichting Nederlandse Kameropera, die zich zaterdagavond in het Maaslandcentrum te Elsloo voor het eerst aan het publiek presenteerde, krijgt van mij het voordeel van de twijfel. Om de productie resoluut te veroordelen, lijkt mij al te voorbarig, maar een gebruik van superlatieven is zeker ook niet op zijn plaats. Daarvoor kleefden er aan de uitvoering van de kameropera's The Cooper van Th. A. Arne en La Serva Padrone van G.B. Pergolesi te veel onvolkomenheden, waarvan voor enkele overigens verzachtende omstandigheden zijn aan te voeren. Dat alle solisten b.v. problemen hadden met het samenspel kan hoofdzakelijk worden toegeschreven aan de omstandigheid, dat het orkest met dirigent Peter Serpen noodgedwongen in een hoek naast in plaats van onder het podium was opgesteld, zodat een optimaal kontakt tussen dirigent en solisten niet mogelijk was. Bovendien zal het feit, dat het hier een première betrof, die steeds met de nodige spanningen gepaard gaat, hierbij ook een rol hebben gespeeld. Anderzijds waren er echter enkele factoren, die steeds storend bleven werken: Het matige stemgebruik van de sopraan Annelies Post, vooral in het hoge register, en haar slechte uitspraak van de Duitse taal, m.n. in de parlando gedeelten, het statisch en ietwat onbeholpen acteren van de tenor Enrico Grinzano en de soms stijve, metrische begeleiding van het orkest, dat bovendien nogal wat problemen met de intonatie bleek te hebben, vooral in The Cooper. Qua stemgebruik en acteertalent konden de bariton Piet Nievelstein en vooral de bas Aloys Frings mij het best bevallen. Door zijn overtuigende vertolking van Pandolfo in La Serva Padrone presteerde Annelies Post nu ook veel beter.

Dat Alois Frings nog niet geheel tekstvast bleek te zijn doet aan zijn totale uitvoering geen afbreuk. Resumerend kan gezegd worden, dat het gezelschap zeker de mogelijkheden heeft deze storende elementen uit te bannen en te komen tot een artistiek geheel bevredigende uitvoering. Dat deze kameropera's, hoewel textueel minder interessant, erg mooie scènes bevatten met prachtige melodiek was ook zaterdagavond herhaalde malen hoorbaar.

**JOS Frusch**

# DEZE WEEK IN HET THEATER



● *Een scène uit Porgy and Bess.*

## Porgy and Bess

De wereldberoemde negeropera Porgy and Bess van George Gershwin beleeft deze maand vier uitvoeringen in de Limburgse theaters. Deze productie wordt gebracht door het New York Harlem Opera Ensemble. Dit gezelschap geeft een vertolking van de originele versie van George Gershwin. Porgy and Bess speelt zich af in het zwarte getto van Charleston, South Carolina omstreeks 1920. Centraal staat de kreupele Porgy, die verliefd is op de mooie Bess. Er ontstaat een dramatische liefdesgeschiedenis met onvergetelijke nummers als Summertime, I got plenty o'nothin, It ain't necessarily so en A woman is a sometime thing. Deze uitvoering is op de volgende data te zien: woensdag 11 en donderdag 12 november in Heerlen, zondag 15 november in Maastricht en donderdag 19 november in Sittard.

## Rum

De Belgische folkgroep Rum geeft donderdag 12 november om 20.00 uur een concert in het Wijngrachttheater te Kerkrade. De groep bestaat uit vier leden, die allen diverse instrumenten bespelen. Zij hebben een LP volgespeeld onder de titel „Gelukkig ma non troppo".

## Het interview



● *Ank van der Moer*

De Nederlandse toneelauteur Wim van Wieringen schreef speciaal ter gelegenheid van het 50-jarig toneeljubileum van Ank van der Moer het stuk Het interview. De uitvoerenden zijn Ank van der Moer en Cor van den Brink. Het stuk is geregisseerd door Donya Feuer. In dit stuk wordt een oudere actrice, die aan haar stoel is gekluisterd door een toneelcriticus geïnterviewd. De actrice heeft tijdens haar carrière steeds een grondige afkeer aan interviews gehad en heeft al heel wat interviewers het een en ander op de mouw gespeld. Deze interviewer rust echter niet, voordat hij de waarheid rond enkele feiten aan het licht heeft gebracht. Er ontstaat bij het oprakelen van het verleden een eigenaardige band tussen beiden. Het stuk gaat op vrijdag 13 november in Kerkrade, op maandag 30 november in Heerlen, op woensdag 16 december in Sittard en op vrijdag 11 december in Maastricht.

## Gag

De groep Gag onder leiding van Boris Hybner brengt onder de lange titel Aan het einde van de tuin, genaamd Hollywood, een slapstickprogramma, boordevol grappige situaties gebaseerd op de gags uit de stomme film en afgestemd op het hele gezin. Dit ensemble heeft met dit programma zeer lovende kritieke geoogst, zoals „intelligent en geniaal" en „sublieme timing in kostelijke slapstick-programma, warm aanbevolen". Te zien op vrijdag 13 november in Sittard, dinsdag 17 november in Maastricht en vrijdag 20 november in Kerkrade. Deze Tsjechische theatergroep is tot eind november in Nederland met dit programma op tournee. In februari komt Gag terug met een soort vervolg, getiteld „Stars", daarin wordt getoond hoe de films tot stand kwamen.

## Harry Sacksioni

Hoewel de tournee die de bekende gitarist Harry Sacksioni langs de Nederlandse schouwburgen maakt al lang vast lag heeft de Heerlense stadsschouwburg hem nog voor een avondje extra kunnen engageren. Hij geeft deze „ingelaste" voorstelling op zaterdag 14 november. In Kerkrade speelde hij onlangs voor een enthousiast publiek.

## Ein Maskenbal

In de afgelopen jaren heeft het Italiaanse operagezelschap Compagnia d'Opera Italiano di Milano diverse operavoorstellingen in Limburg verzorgd. In een ietwat sobere entourage waren solistisch heel goede stemmen te beluisteren. Dit seizoen brengen de Italianen Un ballo in maschera van Verdi. Tijdens een gemaskerd bal komt een liefdesgeschiedenis tot een dramatische ontknoping. Amelia is verliefd geworden op graaf Richard. Haar man René heeft deze verhouding ontdekt en hij vermoordt de graaf juist op een moment als hij besloten heeft om een einde aan de verhouding te maken door Amelia en René naar Engeland te sturen. Ein Maskenbal gaat op zaterdag 14 november in Sittard, op woensdag 18 november in Heerlen en op zaterdag 21 november in Maastricht.

## Glenn Miller

Het Glenn Miller Orchestra, het enige orkest dat wettelijk deze naam mag dragen, omdat het voortkomt uit het orkest dat in 1937 door Glenn Miller werd opgericht, geeft zondag 15 november om 20.15 uur een concert in de stadsschouwburg van Sittard. Het orkest staat onder leiding van Buddy de Franco, een man die in de jaren zestig en begin zeventig grote faam met dit orkest wist te verwerven.

# in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v[…] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk […] zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

## ● Oogkleppen

Vroeger was het gebruik van oogkleppen alleen weggelegd voor paarden. Heden ten dage ziet men steeds meer provinciale en gemeentelijke besturen overgaan tot herinvoering van dit gebruik. Een voorbeeld! In de dagbladen van ons Limburg verscheen kort geleden het bericht dat in de gemeente Geleen een crematorium gebouwd zou worden, het tweede in het eens zo katholieke zuiden. Trots sprak men van ± 20 arbeidsplaatsen die hiermee gecreëerd werden. Het gemak dienende, vergat men te vermelden dat door de bouw hiervan naar schatting een veelvoud aan arbeidsplaatsen verdwijnt en wel bij gemeenten (begraafplaatsen), begrafenisondernemers en leveranciers van grafmonumenten.

Bovendien: Limburg heeft honderden jaren geen crematorium nodig gehad. Ik vind het een grof schandaal dat dergelijke volksverlakkerij kan plaatsvinden en dit is nog maar één voorbeeld. Graag wil ik eens weten welke zogenaamde wetenschappelijk onderbouwde (goed […] taalde) commissie dit zonder […] spraak van direkt nadelig betroff[…] nen goedkeurt.

**HOENSBROEK** **A. Moon[…]**

## ● Banenplan

Niet alleen werknemers maar oo[…] ondernemers, renteniers, kortom […] dereen die een inkomen heeft ga[…] in 1982 meer belasting betalen. Wa[…] neer Joop den Uyl het alléén vo[…] het zeggen had, was het banenpla[…] beslist anders gefinancierd gewo[…] den, bijvoorbeeld door het afrome[…] der enorme winsten van de olie[…] maatschappijen. Het creëren va[…] werk kost enorm veel geld. Daa[…] voor o.a. belastingverhoging. Ma[…] wil de heer Cl. Vernon (LD 5 nov.[…] de mensen voor niets laten werken[…] Met 5,4 miljard kom je nl. niet to[…] aan loon en premies voor 150.00[…] mensen. Tenslotte kunnen wij a[…] Nederlanders trots zijn dat onze r[…] gering het hoogste percentage va[…] het nationale inkomen aan ontwi[…] kelingshulp uitgeeft. Dit lijkt m[…] een christelijke plicht en mocht […] niet christelijk zijn dan toch een h[…] mane.

**SIMPELVELD** **J.G. Ploe[…]**



## ● Amicales

Naar aanleiding van het bericht […] het LD van 3/11 jl. over de Marok[…] kaanse Amicales en de KMAN, w[…] ik opmerken dat het voor ons Ne[…] derlanders moeilijk en zelfs gevaa[…] lijk kan zijn om zich te mengen in d[…] binnenlandse aangelegenheden va[…] het land van herkomst der gasta[…] beiders. Als ombudsman N'68 hel[…] ik nogal wat Marokkanen, die pro[…] blemen hebben – vooral de taalba[…] rière is voor hen een enorm obstake[…] – maar ik vraag hun nooit of zij to[…] de Amicales behoren of tot het Pol[…] sario. Ook God c.q. Allah vraagt da[…] te zijner tijd niet. Wel is het mij be[…] kend, dat koning Hassan overweeg[…] een referendum te houden over d[…] beruchte Polisario-Sahara. Da[…] klinkt in elk geval niet dictatoria[…] c.q. fascistisch. Geweld en/of de[…] monstraties door derden lost hun[…] problemen in elk geval niet op.

**HOENSBROEK** **M.G. Herm[…]**



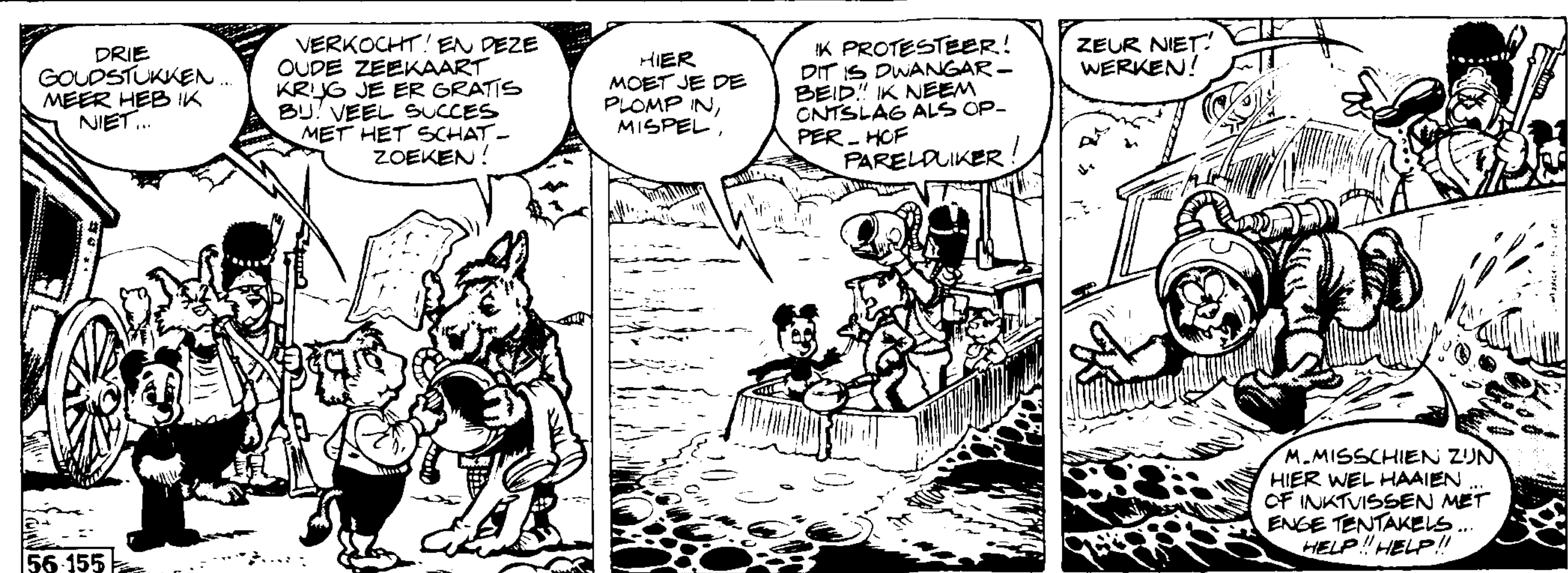
| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| afranselen / met veel sfeer | | verharde huid | | begroting | blaasworm | | poging tot koop / knijpbril |
| | | | | | | | |
| | | | | wereldtaal / tijdperk | | | |
| hemellichaam / lansier | | | | | | op een keer | |
| | | | | | landbouwwerkt. | | |
| regelmatige beweging | | rhenium | | | voegwoord | | |
| meisjesnaam | | | | | neon | | |
| zelfkant | | | | Europeaan | | | |

## de rosse reus

suske en wiske




## panda en de meester-ontspanner




## oplossing van gisteren

- k - i - j l
k r a n s u i l
- a f r i k a
- c r i c - n s
- h i t - s e t
- t t - e n - a
e i - o p e r a
- g a m e l a n

## recept

wina born

### Visfilet met komkommer

Schil een klein groen komkommertje af en verwijder eventuele pitjes, na halvering in de lengte. Snijd de helften in plakken van ongeveer 1 cm dikte. Snijd visfilets in stukken. Laat vis en komkommer tezamen in boter heel zachtjes bakken, met een deksel op de pan. Voeg na enkele minuten een glas heet water toe en desgewenst een glas witte wijn of een scheutje sherry. Kruiden met zout en royaal peper, een lepeltje paprikapoeder en enkele druppels citroensap. Zachtjes gaar laten sudderen. Schep vis en komkommer op een warme schaal. Bind het stoofvocht met maizena. Of u kunt door de saus een bekertje zure room roeren. Zachtjes verwarmen en niet echt aan de kook laten komen.


**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad*

**Direkteur:**
J.J.M.H. Drehmanns

**Hoofdredakteuren:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen

**Abonnementenafdeling:**
telefoon 045-739881

**Advertentieafdeling:**
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

### Pro- en anti-PLO-elementen botsen

# Onlusten op westoever

Van onze correspondent Jaap van Wesel

**JERUZALEM – De eerste week van het door Israel ingestelde nieuwe burgelijke bestuur op de bezette westelijke Jordaanoever is gekenmerkt door een nieuwe golf van demonstraties en ordeverstoringen, met als hoogtepunt het sluiten van de universiteit van Bir Zeit, nabij Ramalla. Uit protest tegen het nieuwe burgerbestuur en het sluiten van de universiteit was er gisteren een vrijwel algemene winkelstaking in Arabisch Jeruzalem, een staking die zich ook dreigt uit te breiden tot scholen.**

Het is weer het bekende beeld op de westoever: jongeren die stenen gooien naar Israelische voertuigen, Palestijnse vlaggen, barricades en stakingen. Met een hard optreden van de Israelische militairen als antwoord. Had de nieuwe minister van defensie Sharon niet een nieuwe politiek van de glimlach aangekondigd die uit zou gaan van het nieuwe bestuur? Minister van defensie Sharon werd op zijn eerste persconferentie dan ook direct gevraagd of het instellen van een burgerbestuur een minder geslaagd idee was.

Sharon bleek het daar niet mee eens. Naar zijn mening bewijst het verzet van een „extremistische minderheid" de juistheid van de Israelische politiek. „Wij zullen zeer hard optreden tegen ordeverstoorders en allen die vijandige activiteiten verrichten. Dat is een minderheid. De meerderheid wil in vrede leven, en die zullen wij aanmoedigen. Een ieder die tegen Israel ageert, de Palestijnse terreur en de PLO steunt hoeft niet op enig begrip of medewerking van onze kant te rekenen", aldus Sharon.

Op de vraag of de burgemeesters van Nablus, Shaqa, en van Gaza, Rashad a Shauwa, toestemming krijgen een bezoek te brengen aan Nederland, zoals op het programma staat, geeft Sharon geen direct antwoord. Maar uit het uitgangspunt dat Sharon geen pro-PLO-geluiden wil horen van hoogwaardigheidsbekleders uit de bezette gebieden moet de conclusie wel zijn dat Shaqa en A Shauwa thuis moeten blijven.

## Verboden

**In concrete politieke termen betekenen Sharons uitlatingen dat Israel pro-PLO-elementen in de bezette gebieden actief zal tegenwerken en bestrijden. Ontmoetingen in de Arabische landen met PLO-vertegenwoordigers zijn verboden, financiële steun van de PLO voor de bezette gebieden wordt niet toegestaan. Daarentegen worden anti-PLO-elementen of „neutralen" aangemoedigd, en dat moet tot uiting komen in het burgerbestuur.**

Want Sharon wil dat burgerbestuur onder leiding van de Israelische prof. Milson opvullen met „welwillende" Palestijnse ambtenaren, die volgens Sharon de (zwijgende) meerderheid van de bevolking uitmaken. De politiek van de glimlach is alleen bestemd voor de „brave Palestijnen". Langs deze weg moet dan het huidige pro-PLO-leiderschap van burgemeesters als Shaqa van Nablus en Khalaf van Ramalla uitgeschakeld worden, en vervangen worden door anti-PLO-elementen.

## Onrust

**De huidige golf van onrust en demonstraties maakt dus onderdeel uit van een machtsstrijd. Want de PLO weet dat de middelen die Sharon gebruikt heel effectief kunnen zijn: een combinatie van intimidatie, straffen en lokmiddelen als geld en posities, terwijl de stroom van PLO-geld wordt afgesneden.**

# Zweden zoeken naar mogelijke atoommijnen

**KARLSKRONA-STOCKHOLM – Het onderzoek naar mogelijk door de Russische onderzeeboot in de wateren rond de Zweedse marinebasis Karlskrona achtergelaten atoommijnen of signaalboeien is maandag voortgezet. Nadat aanvankelijk afgelopen zondag door een woordvoerder van Defensie werd toegegeven dat het schip deze mijnen of boeien voor de stranding geplaatst zou kunnen hebben, werd vanaf zondagavond ieder commentaar geweigerd. Het enige dat men op maandagavond wenste te bevestigen, was dat twee bergingsschepen en twee mijnenvegers plus een tiental duikers het onderzoek hadden voortgezet. Op mogelijke vondsten wenste men niet in te gaan.**

Meter voor meter worden alle waterwegen in het gebied tussen de plaats van de stranding, de marinebasis en de grens van de Zweedse territoriale wateren onderzocht. Men verwacht dat het volledige onderzoek wegens de grootte van dit gebied wekenlang in beslag gaat nemen. De waterdiepte varieert van 13 tot 45 meter.

Eén atoommijn zou voldoende zijn om de hele marinebasis Karlskrona met omgeving te vernietigen.

# Rentedaling in VS en Engeland

LONDEN/NEW YORK – De grote banken in Groot-Brittannië hebben gisteren hun basisrente voor de tweede keer in één maand verlaagd. In de Verenigde Staten hebben gisteren vrijwel alle grote banken de „prime rate", de rente voor de meest kredietwaardige ondernemingen, verlaagd van 17,5 tot 17 procent.



*● Prinses Marie-Astrid van Luxemburg heeft zich verloofd met de bankier Karel-Christiaan van Habsburg-Lotharingen, zoon van aartshertog Karel-Lodewijk van Oostenrijk. Dit heeft het hof in Luxemburg gisteren bekendgemaakt.*
*Het huwelijk tussen de 27-jarige dochter van groothertog Jan en groothertogin Charlotte en de evenoude Karel-Christiaan, een neef van aartshertog Otto, zal op 6 februari in Luxemburg worden gesloten.*

# Minder lood in benzine

**DEN HAAG – Staatssecretaris Lambers van volksgezondheid en milieuhygiëne zou er naar moeten streven dat in navolging van West-Duitsland het loodgehalte in de Nederlandse benzine wordt verlaagd. Dit stelt het CDA-Tweede-Kamerlid mevr. Oomen-Ruijten in schriftelijke kamervragen In de Bondsrepubliek is volgens mevr. Oomen onlangs het loodgehalte verlaagd tot 0,15 gram per liter benzine. Het kamerlid bepleit de verlaging in verband met recente publicaties die wijzen op de slechte invloed van lood op de volksgezondheid.**

# Solidariteitsheffing door CNV afgewezen

**UTRECHT – De verbondsraad van het CNV wijst, in navolging van het bestuur van het Christelijk Nationaal Vakverbond, de door de beide informateurs De Galan en Halberstadt voorgestelde solidariteitsheffing af. De heffing is in strijd met het arbeidsvoorwaardenbeleid, aldus de raad.**

De verbondsraad vindt het onaanvaardbaar dat de informateurs de solidariteitsheffing zien als alternatief voor het investeringsloon. Volgens de verbondsraad zijn er mogelijkheden dat werkgevers en werknemers het in de Stichting van de Arbeid eens worden over het investeringsloon. Door de solidariteitsheffing dreigt het investeringsloon op de lange baan geschoven te worden. „De kans is niet groot dat onze leden akkoord gaan met een solidariteitsheffing én invoering van het investeringsloon", aldus CNV-bestuurder G. Terpstra.

De verbondsraad van CNV plaatst ook vraagtekens bij het nut van de solidariteitsheffing voor de werkgelegenheid. „Uit de stukken van de informateurs blijkt dat van de 500 miljoen die de heffing gaat opbrengen, slechts 200 miljoen rechtstreeks naar werkgelegenheid gaat, terwijl de overige 300 miljoen bestemd is voor andere doeleinden. De heffing is dus niet meer dan een normale belastingverhoging", aldus de tweede voorzitter van het CNV, H. Hofstede, in een toelichting.

Het CNV geeft verre de voorkeur aan de invoering van een investeringsloon vanwege de wijziging van de vermogensverhoudingen in het bedrijfsleven, de vergroting van de zeggenschap van werknemers en het veel geringere gevaar dat de lasten worden afgewenteld op de zwakste schouders.

# *Arrestanten Feyenoord-bom bekennen*

**ROTTERDAM – De 18-jarige J.A.P. uit Schiedam, en niet uit Rotterdam zoals eerder werd bekendgemaakt, heeft gistermiddag bekend dat hij samen met de 18-jarige E.H., eveneens uit Schiedam, de bom heeft vervaardigd die zondagmiddag in het doelgebied van Feyenoord-doelman Hiele uiteenspatte. E.H. heeft bekend dat hij de zelfgemaakte bom tijdens de wedstrijd Feyenoord-NEC vanaf de tribune in het veld heeft gegooid.**

De twee zullen waarschijnlijk vandaag aan de officier van justitie in Rotterdam worden voorgeleid. Deze zal hen dan officieel in staat van beschuldiging stellen.

# UIT

## Bezetting

**Een groep van ongeveer dertig kunstenaars heeft gistermiddag gedurende enkele uren het Eindhovense Van Abbe-museum bezet gehouden. De kunstenaars protesteerden op deze manier tegen het besluit van de gemeente Eindhoven om het voormalige fabriekscomplex van Philip Morris te slopen. ● De gemeentepolitie van Groningen heeft gisteren het ontmoetingscentrum voor heroïneverslaafden „De Bunker" ontruimd. In totaal werden 83 mensen aangehouden. ● Ultracentrifuge Nederland in Almelo is naarstig op zoek naar nieuwe toepassingen voor de door haar ontwikkelde ultracentrifugetechnologie. Hiermee denkt het bedrijf zich een bredere basis te verschaffen. ● Een onderzoek van het ministerie van justitie bevestigt de vermoedens dat het strafvervolgingsbeleid per arrondissement verschilt voorzover het om kleine delicten gaat.**

## Tribunaal

*De vier leden van het commando dat een maand geleden president Sadat van Egypte vermoordde, komen volgende week voor een militair tribunaal. ● Het Rode Kruis heeft gisteren Iran en Irak beschuldigd van het schenden van de Geneefse akkoorden betreffende krijgsgevangenen. ● Libië heeft besloten zijn troepen sneller uit Tsjaad terug te trekken. ● De Amerikaanse regering is van plan nog verder te bezuinigen op de sociale programma's. Hoewel er geen bedragen werden bekendgemaakt gaat het waarschijnlijk om extra besnoeiingen tot negen miljard dollar. ● Verscheidene gevechtsvliegtuigen van de Israelische luchtmacht hebben gistermiddag het luchtruim van Saoedie-Arabië geschonden.*

## Soepeler

Frankrijk meent dat de besluitvorming in de ministerraad van de EG kan worden vergemakkelijkt door over kwesties waarmee geen vitale belangen van lidstaten zijn gemoeid te beslissen bij meerderheid van stemmen en niet bij consensus, zoals nu gebeurt. ● Het Birmaanse parlement heeft gisteren generaal San Yu gekozen als opvolger van president Ne Win. ● De ledengroep gezondheidszorg van de ambtenarencentrale ABVA-KABO heeft gisteren scherp geprotesteerd tegen de voorgenomen bezuinigingen in de gezondheidszorg.





# Rechtbank stuurde tolk naar huis

**door jan a.c. de klerk**

DÜSSELDORF – Wat al enkele weken in de lucht hing in de Lippehaus-bunker in de Tannenstraat in Düsseldorf kreeg er maandagmorgen zijn beslag. De speciale senaat voor terroristenprocessen van de Oberlandes-rechtbank voor Nordrhein-Westfalen besloot definitief tolk Christiane Tap uit Düsseldorf niet meer tot het proces tegen Rolf Heisler toe te laten omdat ze zich bevooroordeeld heeft gedragen tijdens verhoren van twee Kerkraadse getuigen in de zaak van de dubbele moord op de Grensstraat in Kerkrade op Allerheiligen 1978. Openbaar ministerie en de verdedigers stemden eensgezind met het besluit van de rechtbank in.

**Het heenzenden van de tolk betekent dat de inmiddels met haar hulp afgelegde verklaringen van zeven Nederlandse politiegetuigen ook waardeloos voor de behandeling van de moordzaak zijn geworden. Ze moeten alle zeven opnieuw verhoord worden en krijgen daartoe een uitnodiging om opnieuw naar Düsseldorf te komen.**

Het is wel de vraag of ze dat nog zullen doen; een gedeelte van de opgeroepen politiefunctionarissen heeft al eerder op de valreep geweigerd naar Duitsland te reizen en gaf er de voorkeur aan in Maastricht te worden verhoord.

Rolf Heisler woonde maandagmorgen – noodgedwongen door het Duitse procesrecht – de behandeling weer even bij. Hij werd na een poosje, op zijn verzoek en onder dreiging toch te zullen blijven werken als een stoorzender, terug naar de gevangenis gebracht. Dit keer zelfs tot het moment waarop hij zelf weer zal verzoeken bij het proces aanwezig te mogen zijn. De aanwezigheid van Heisler in de gerechtszaal was voor de rechtbank aanleiding om een hoofdverpleger uit de gevangenis in München te laten komen om vast te stellen dat de man in de verdachtenbank inderdaad Rolf Heisler was. De rechtbank doet het voorkomen daarover nog altijd geen zekerheid te hebben.

**De verpleger heeft Heisler in 1974 al eens in de gevangeniskliniek verpleegd. Hij werd diepgaand aan de tand gevoeld over ogen, haar, baard, neusgaten en oorlelletjes van de 'echte' Heisler die hij toen gekend heeft. De verpleger liet er geen twijfel over open dat de rechtbank het proces tegen de juiste man voert.**

# SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels



## Rolluiken

Stel Isolatie-renovatie. Tel. 045-214545.

## Af fabriek
## Aanbieding parket

Mozaïk 8 mm ƒ 15,95, lamel ƒ 56,– incl. BTW. Parket bloemen. Nieuwenhagen, tel. 045-311106.

Aangeb. Data-Saab elec.
**boekhoudmachine**
met loon en boekhoudprogramma vr.pr. ƒ 8000,–, excl. BTW, incl. ondertafel, tevens te k. modern kantoormeubilair. Bouwbedr. Scheeren BV van Gronsveldstr. 7, Kerkrade, tel. 045-457051 b.g.g. 456611.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. houtbouwshow.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laan- en fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog), graszoden ƒ 3,15 p.m². Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m. vloerplanken, 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, ƒ 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50×1,20, ƒ 16,50 p.pl. Lepers 5×5 ƒ 1,92. Bakstenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelf-artikelen, gereedschappen enz. enz.

Te k. dames- en HEREN-SPORTFIETS met versn., als nieuw. Prov.weg-Zd. 143, Oirsbeek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,– met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergstr. 51A, Terwinselen.

Te k. MUNTEN Ned. + buitenl. v/a ƒ 2,50 p.st. Tel. 04750-26305.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 045-720032.

MEUBELEN uit oma's tijd te k. w.o. biedermeier. Voor elk wat wils, zeer goedkoop, 045-454198. Dir. Cortenstr. 90, Kerkrade.

V. Engelse dame wegens vertrek buitenl. geh. INBOEDEL o.a. rood bankstel, 4-zitsbank en 2 faut., ƒ 550,–; zw. leren driezitsbank ƒ 850,–; veel antiek o.a. herenbureau (walnoot), prachtige eethoek en bijp. kast.; wortelnoten salontafel, wortelnoten dressoirkast, kl. dekenkist, div. oude schilderijtjes, Lodewijk XV bankstel, regelateur, eik. hoekkast, ijskast, stereoinstall., metalen wenteltrap ƒ 450,– etc. Retersbekerweg 50, Retersbeek Klimmen (bij kast. Tervieren).

Te k. DRUMASSORTIMENTEN 2 microfoons merk Bayer unidyne (shure), Ufip hi-hatset Paiste crashbekken + standaard Pearl baspedaal, Pearl snaretromhouder, drumkruk, Slave BM, eindversterker 120 watt, samen voor ƒ 350,–. Heerlenseweg 36, Schaesberg, 3x bellen, (ond. bel).

Te k. mod. eethoek 4 mnd. oud, tel. 045-220478.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. 045-443771.

Hi-Fi Fans opgelet! Nieuw Hi-Fi AUDIOTOREN met boxen 2x50w ƒ 998,– en ƒ 798,–; Tun.verst. 2x100w, Digital ƒ 798,–; 2x30w ƒ 498,–; Autoradio-cass. Equaliezer 2x30w ƒ 398,–; P.U. ƒ 169 en ƒ 198; boxen Philips 70w ƒ 98,–. Ingeruild tuner ƒ 78,– en ƒ 198,– versterker ƒ 78,– ƒ 150,– en ƒ 298,–; MFB Boxen ƒ 278,–; KTV 51 cm ƒ 698,– P.U. met boxen ƒ 198,– F. Meyer Verzetstr. 15 Heerlerbaan tel. 417651.

Zeer bijzondere AANBIEDING: 12 stuks woonkamerkasten z.g.a.n. in prijzen van ƒ 150 - ƒ 200 - ƒ 250 - ƒ 300 - ƒ 400 en ƒ 450 per stuk. Alle 2.50 meter breed. Haast u, ze zijn zo weg. C.C. Kleba, Promenade 306-312, Brunssum, tel. 045-252739, Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstraat 250, tel. 045-222870.

Te k. eiken BANKSTEL. Heerlerweg 103a, Voerendaal, tel. 04446-3808.

Te k. electr. GITAAR, z.g.a.nw. Pasteurstr. 23, Brunssum.

1 KOELKAST tafelmodel, 1- en 2-persoons stalen ledikant met matras, 4-pits aardgasstel, 2-pits Butagasstel, tel. 045-320950.

Te k. grenen KAMERKAST, Slakkenstraat 63, Hoensbroek, tel. 045-221216.

Te k. OLIESTOOKKETEL van c.v. 150.000 cal. één seizoen gebr. 045-441981, na 19.00 uur.

WANDMEUBELS, kasten en eethoeken in eiken en modern, inruil mog. Kock, Kamperstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, discomeubels, TV-kasten, salontafels, fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. verzameling MUNTEN Ned. pl. buitenland. Ned. va. ƒ 1,– p.st. Tel. 04750-24990.

Te k. INDUSTRIENAAIMACHINE in g.st. „Rechtstikker" Tel. 045-415855.

Te k. AUTORADIO met luidspreker ƒ 200,–; antieke pendule ƒ 250,–; oud eiken bureau ƒ 50,–; aquarium 110 x 42 x 64 compl. en eiken ombouw ƒ 275,–; Märklin transformator ƒ 20,–; centrifuge ƒ 50,–; Sharp bandrecorder met 13 banden ƒ 200,– Tel. 045-725290.

Te k. veel TREINTOEBEHOREN systeem h.o. Tel. 04450-2362.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel pl. bijzet, tevens tamme sprekende papegaai, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Klimpaal voor uw kat en HERENRIJWIEL. Tel. 412636.

2 HERENFIETSEN pr. onderh. ƒ 125,–, p.st trimfiets (home-trainer) ƒ 100,–, Heerlerweg 67, Voerendaal.

Te k. klassiek BANKSTEL, 3-2-1, i.z.g.st., de Casperistr. 10, Brunssum, tel. 045-250639, na 17.00 uur.

SUMMA enc te k. 22 del. + atlas en jaarboeken '79 + '80, voor ƒ 700,–, tel. 045-313943.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. Prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende, reeds va. ƒ 295,–, zw.wit va. ƒ 75,–. Radio-tv, Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. lange Cardi nerts BONTMANTEL kl. bruin, maat 44-46 2 X gedragen ½ v.d. nieuwprijs. Heerlerweg 67, Voerendaal.

Te k. FLEISHMANN modelbanen toebehoor, tel. 04490-22120.

Grote en kleine zwarte KOLENHAARD, allesbrander, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 04494-43394.

**ZONNEHEMELS** Habro, grooth. tel. 04407-1554.

## Grindtegels

en marmersplittegels, betonplaten, palen, klinkers, bielzen en bandjes.

**Gebr. Creugers**
Economiestraat 46, Hoensbroek.
Tel. 045-213877.

## Bankstellen

eiken en moderne, grote voorraad. Inruil mogelijk. Kock, Kampstr. 52, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

## Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud goud en ZILVER tegen contante betaling, juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Goud Goud Nieuw in Heerlen-Geleen GOUD te k. gevr. Ringen - armbanden - munten enz. tegen de hoogste prijs en contante betaling. Gebr. v. Verseveld Elisabethstr. 38 Geleen tel. 04494-43754 Saroleastr. 80A Heerlen tel. 045-714666.

GELD nodig? Wij geven een goede prijs voor uw gebruikte sieraden en al uw andere gouden of zilveren voorwerpen. Tevens een goede prijs voor antiek. Nieuwstraat 71, Kerkrade.

Te k. gevr. GOUD nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg-Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Gevraagd KOLENKACHEL (haard), tel. 045-419192.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld, eerl. en cor. beh. 100% disc. Fa. Christoffel, zwartbroekstraat 30, Roermond, tel. 04750-30334.

Te k. gevr. Oostenrijkse HARMONICA, tel. 045-317062.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non-ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, firma Simunt (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965.

Te k. gevr. eiken WANDMEUBEL ± 3,50 mtr. tot 4,00 mtr. Tel. 045-720130.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen, enz. Tel. 045-312261.

GASHAARDEN te k. gevr. Tel. 045-422327.

Te k. gevr. GASHAARD huisjesmodel en gevelkachel, tevens goede waakhond, tel. 045-313111.

## Te huur aangeboden

### Nuth-centrum

te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel, kantoorruimte, compleet met keuken; 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden. Tel. 04405-2000.

Te huur: BORN, halfvrijstaand woonhuis met c.v. en carport. Indeling: hal, toilet, woonk., keuken en berging, 3 slaapk. met aparte douche. Huurprijs ƒ 690,– per maand. Inlichtingen tijdens kantooruren: De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te h. KAMERS in Geleen te bevr. Burg. Lemmensstr. 263, Sittard, tussen 9 en 17 uur.

Te huur APPARTEMENT voor alleenstaande, kale huur ƒ 450,- per maand. Aanvaarding december. Tel. 045-725667.

KAMERS te huur met voll. pension. Tel. 045-253204.

WINTERSTALLING voor caravans en boten, zowel binnen als buitenstalling. Tel. 045-453487.

KAMERS te h. te Kerkrade. Tel. 418308.

Prachtig gemeubileerde KAMERS te huur te Kerkrade-West. Tel. 045-413642.

Gemeubileerde KAMERS te huur v.a.g.v. Dr. Calsstr. 17, Schaesberg, 045-313088.

Te huur: APPARTEMENT, geh. gemeub. Zit/slaapk., keuken, badk., toill., pr. woning, ƒ 640 p. mnd. 045-412035.

Te h. gemeubil. ZIT-SLPK. m. keuk. te Brunssum. Tel. 045-720350.

Gemeubileerde KAMER te huur voor oudere heer, tel. 045-711683.

BOVENETAGE best. uit 3 kamers en overloop, gestoff. met gebr. van bardk., berging, keuken en parkeergelegenheid, voorzien van c.v. Gel. op 2 min. afstand van centrum Heerlen, pr. incl. energiekosten ƒ 540,– p.mnd. Inl. 045-721681.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken, tel. 045-441981, na 19.00 uur.

Te huur WINTERSTALLING v. caravans en boten, buiten stalling. Brugstr. 2, Schaesberg.

Mooie 1- en 2-pers. gemeub. KAMERS te h. incl. wat., gas, licht, tel. Kerkrade 443380.

Woonhuis te huur m. veranda en tuin, echtp. z. kinderen te CHEVREMONT, TEL. 045-456974.

Te h. 1x2 gestoff. KAMERS in centrum van Hrl. vrije opgang, tel. 045-724690.

Te h. in centr. HEERLEN en Spek'heide, 1-2-pers. gem. kamers met keuken, douche en cv. tel. 045-712032.

Te h. zeer ruime woonkl. FLAT op min. 10 min. v. grens, E39. Ind.: w.kmr., 2 slpks., keuk., bad, wc. en gar. o.a. sierpleister en plavuizen. Inl.: Steenweg 225, Rekem-Lanaken (13) of o. kant. uren 04490-11941 (Starmans).

## Te huur gevraagd

Ben. of BOVENVERD., huurpr. ± ƒ 500,–, all-in. Tel. 04494-44235.

## Ruilen

Ruilen DUPLEXWONING te H'broek (groot) tegen eengezinswon. onversch. waar. Br.o.nr. HO 616 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

## Onroerend goed

STEIN. Jonge vrijst. 4-slpk.won. met gar. en berg., c.v., rustig gel. vraagpr. ƒ 138.500,– k.k. D.H.M. Kerkhoffs makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

Te k. te SCHAESBERG, landhuis m. gr. tuin, tuinhuis, 3 slpks., zolder, badkamer m. ligbad, mooie hal, L-vorm. zit-eetkamer, oud holl. plafonds, open haard, Amerikaanse keuken m. inbouwapp. Waskeuken, vr.pr. ƒ 210.000,– k.k. Tel. 045-311344.

Te koop: ECHT - St.-Joosterweg, acht te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, badk., één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,– van deze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma. t/m vr. 8.30-17.30 uur - zaterdag 10.00-13.00 uur). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te koop: BORN - Graetheide: 6 te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Indeling: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slaapk.! Betreft premiewoningen met een maandlast van ƒ 580,- bij totale financiering. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma. t/m vr. 8.30-17.30 uur en za. 10.00-13.00 uur). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

Te koop: BORN, Graetheide: 2 te bouwen halfvrijstaande woonhuizen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonkamer 35 m² voorzien van open haard, keuken. 1e verdieping: 3 slaapk. (één ter grootte van 5,10x3,26 m en twee ter grootte van 3,05x2,70 m), badk. met toilet, vaste trap naar zolderverd. met mogelijkheid voor 4e slaapk. Het gehele pand is uitstekend geïsoleerd en totaal voorzien van dubbele beglazing. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 750,– voor deze kwalitatief zeer hoog gewaardeerde premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren: De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen. Tel. 04494-40955.

Wilt u uw huis in GELEEN E.O. snel verkopen? Bel dan: N.M.W. Quaden, Makelaar-taxateur o.g. Lid NBM, Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Te koop of te huur WI[NKEL] KEL.WOONRUIMTE m[et] bouwplaats. Marktstraat Ubach over Worms. t[el.] 256806.

SITTARD, mooi vrij[st.] woonhuis m. gr. tuin 5[..] m², vr.pr. ƒ 178.000 04490-21572.

NIEUWENHAGEN. Prachtig gelegen halfvr[ij]staande bungalow te koo[p] staande op ca. 750 [m²] grond. Spoedig v[rij] ƒ 170.000 k.k. Br.o.nr. [S] 127 LD Nobelstr. 6411 EM Heerlen.

Te k. halfvrijst. WOO[N]HUIS. Centraal gelegen centrum Kerkrade. Vo[or] en achtertuin en garag[e]. Br.o.nr. 273 LD Markt [..] 6461 ED Kerkrade.

Uw TAXATIEO[P]DRACHT wordt vanda[ag] nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, Makelaar-tax[a]teur o.g. Lid NBM, Mai[re]straat 14, Munstergele[en] tel. 04490-19644.

BLEYERHEIDE, kant. [..] k. woonhuis c.v., g[..] woonk. pl. open keuke[n] 2e verd.: 3 slaapk. en bad[k.] m. ligb. gr. zolder, bergin[g] tuin, bj. '80, prijs n.o.t. Br.o.nr. KE 248 LD Mar[kt] 42, 6461 ED Kerkrade.

## Dieren

TRIMMEN en toiletter[en] van honden. Dierensp[e]ciaalzaak Cobbenhage[n] Grasbroekerweg 42, He[er]len, tel. 045-725260.

Te k. div. kleur[en] DWERGPOEDELTJES, kennel Oosheim, Langs[..] 50, Schimmert, 04404-15[..]

Te k. VOER voor hond [en] kat, ƒ 1,– per kg. 10 k[g] voor ƒ 8,–, Nauts Ein[..]straat 31, Brunssum.

PAPEGAAIEN, grij[ze] roodstaartpap., met ko[oi] en schrift. spraakga[r.] ƒ 255,-. Importeur, Flami[n]go, Meerssenerweg 1[..] Maastricht, tel. 043-6272[..]

Te k. jonge PEKINGEE[S]JES zeer mooie, Prov.we[g-]Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. zwarte TOY en [g..] witte koningspoede[ls] Zeldz. mooi, 04497-1362.

Te k. DWERGPOEDE[L]TJES alle kleuren, stamb. en ingeënt. Poede[l]kennel v. Klein Nullan[d] Servatiusstr. 45, Kerkrad[e] Bleijerheide, tel. 04[..] 453264.

Te k. Duitse HERDER[S] m. stamb., 8 wk. Reewe[g] 100, Ubach over Worm[s] tel. 045-321988.

Te k. mooi klein PEKI[N]GEESJE m. pap. Ove[r]broekerstr. 72, Hoen[s]broek.

Te k. witte POEDELTJE[S] zuiver ras ƒ 250,–, Em[..]mastr. 127, H'broek.

## Bouwvak

### Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen z[a]gerij, v.a. ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Vo[e]rendaal, tel. 04446-2294.

### Betonmolens en mobiele bouwliften

Ebony dakrandplaten 40 cm breed, alles zeer laag [in] prijs. Bouwbedr. Scheeren BV en Gronsveldstr. 7, Ke[rk]rade, tel. 045-457051 b.g.g. 456611.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

VLOER/WANDTEGELS en baksteenstrippen vanaf ƒ 10,– per m². Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

### OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Dakdekkersbedr. Eurodak, tel. 04494-48236.

Wij verhuren alle MACHI[NES] en hulpgereedscha[p]pen voor de bouw, ve[r]bouw, bestrating[en] grondverdichting en Bouwmachines Damo[i]seaux BV. Ind.terrein D[e] Beitel 108, Heerlen, te[l.] 045-411930.

Steiger- en bouwmachin[e]verhuur NEW LOOK. G[e]velreiniging B.V. Ed[i]sonstr. 8, Schaesberg, I[n]dustrieterrein Strijthage[n] tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Husqvarna en Homeli[te] MOTORKETTINGZAGEN va. ƒ 435,– met 1 ja[ar] garantie en onze onove[r]troffen service. Fa. Giele[n] Wolfhagen 3, Schinne[n] tel. 04493-1995.

## Aangeboden betrekkingen

Gevraagd met spoed
### part-time serveerster
La Veneziana, Promenade 10A, Heerlen, tel. 045-716664.

BARDAMES gevr. woensdag en zondag vrij. Tel. 045-222451 of 04446-1960.

Handig MEISJE gevr. ben. 20 jr. om opgeleid te worden als VERKOOPSTER. Te bevr. Schobben-Genders, Brunssum, Dorpsstr. 82.

Hoofd- of bijverdiensten. Wij zoeken verborgen talenten die zich aangetrokken voelen voor de huis-aan-huisverkoo- van onderhoudsprodukten en goed geld willen verdienen. Wel voor hele dagen. Leeftijd onbelangrijk. Wij bieden hoge verdiensten, vakantiegeld, verzekerd enz. Iedereen die doorzettingsvermogen heeft en werklustig is, komt bij ons in aanmerking. U kunt zich aanmelden. Burg. Slanghenstr. 6, Hoensbroek, tussen 14.00 en 16.00 uur.

BARDAMES gevr., erv. niet vereist, intern mog. tevens woning beschikbaar. Inl. v.a. 14.00-18.00 uur, tel. 045-422044.

DAMES gevr. voor zeer goedlopen privé-adres te M.str. tel. 043-630493.

BARMEISJES gevr. int. mog. vrij verv. Tel. 045-460000.

Goedlopend PRIVÉ-ADRES kan nog leuk meisje gebruiken. Intern mogelijk. Tel. 04754-3791.

Uitzendorganisatie Tempo Team vr. MEAO'ER adm. liefst met bankerv. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

Gevraagd voor direkt in de isolatie: 1e klas PLAATWERKERS voor de werkplaats. Tel. 076-138091.

GLAZENWASSER gevr., 16-17 jaar. Tel. 045-213516.

Part-time SERVEERSTER met ervaring gevr. in de weekends. Bodega La Mancha, Akerstraat 3, Heerlen, tel. 411394 b.g.g. 710934.

Goede BASSIST gezocht voor amateurgroep. P.A. installatie aanwezig, tel. 04406-13433 en 12834.

Op korte termijn gevr. STRATENMAKER voor werk in Heerlen. Tel. 04447-2036 na 18 u.

BARMEISJES gevr. voor café Donau. Int. mog. Tournebridge 57 Lanaken (B.)

DISCJOCKEY m.v gevr. en tevens buffetdames. Gevr. tel. 045-413642.

Bar „RED MOON" Kerkrade vr. bardames. Hog. verdiensten, vrij vervoer. Tel. 045-461063.

## Gevr. betrekkingen

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + service. 045-312613. Schillings, interieur, Markt 39, N'hagen.

Reparaties van KOELKASTEN, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. Tel. 04409-2804.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog bin.-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen, Brunssum. Alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Peters en Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms. Tel. 045-312817.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verwarm. Vrijbl. pr.opg. Tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, tel. 04490-44746.

2 ZANGERESSEN zoeken aansluiting bij een groep. Tel. 045-414106.

Ervaren GORDIJNENNAAISTER kan nog thuiswerk aannemen, tel. 045-713392.

## Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEEN, z.g.a.n. tel. 045-413343 na 19.00 uur, 043-645938.

Showroom KEUKENS en kasten, RV Handelsmij. Industrieterrein Daelderweg 16 Nuth, tel. 04447-2602.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten. Tel. 04409-2804.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Märklin - Fleischmann - Trix - Roco - enz. Ond. rep. - inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, race 10 versn. ƒ 299,–, kinderfietsen ƒ 109,– Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182 H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorraad karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Goed idee... voor bont eerst kijken bij DE BONTKONING!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Lage prijzen !! Met garantie, desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

Te k. ANTRACIETKOLEN met kolenkachel (haard). Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn, Heerlen, tel. 045-419192.

PIANOREPARATIE en stemmen. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-211549, donderdags en zaterdags open van 9 tot 12 uur, altijd gebruikte piano's in voorraad met garantie.

Te k. ISOLATIEPLATEN 150x60x6 cm, spaanplaat tempexpapier, ƒ 28,- gekost voor ƒ 10,- per m², tel. na 17 uur 04490-21882 of Burg. Lemmenstr. 263, Geleen.

## Roep uit leger om kernwapen wordt sterker

# Spanje kan eigen A-bom produceren

Van onze correspondent

**MADRID – Spanje is in staat om tien atoombommen per jaar te fabriceren, wanneer daar politieke bereidheid toe bestaat. Aldus een bewering van technici, verbonden aan de Spaanse Raad voor kernenergie, gevestigd in Madrid. De Spaanse minister van defensie, Alberto Oliart, bevestigde tegenover ons dat Spanje op dit moment de technische en industriële capaciteit heeft om een eigen kernwapen te maken. Ter verduidelijking: Spanje heeft het non-proliferatieverdrag niet ondertekend.**

De kwestie van de Spaanse atoombom, waar in het verleden regelmatig over gespeculeerd is, is opnieuw actueel. Dit naar aanleiding van de bouw van een speciaal experimenteel nucleair centrum in de provincie Soria, waar volgens ingewijden in versneld tempo aan gewerkt wordt. Dat nucleaire centrum zal bestaan uit een experimentele conventionele kernreactor, een snelle-kweekreactor, een opwerkingsfabriek voor radioactief afval en een laboratorium voor experimenten met plutonium. Volgens officiële woordvoerders van de Raad voor kernenergie dient het centrum van Soria alleen maar voor vreedzame doeleinden: het verlenen van technologische steun aan de commerciële kerncentrales en het fabriceren van isotopen voor medische doeleinden.

## Verdenking

Manuel Nunez Encabo, parlementslid van de Spaanse socialistische partij voor de provincie Soria, koestert ernstige verdenking dat er andere bedoelingen achter het centrum van Soria steken. De geheimzinnigheid waarmee de hele zaak omringd is, de begrotingsfoefjes om financiële middelen voor het nucleaire centrum te creëren, de manier waarop de regering iedere discussie systematisch omzeilt, de verlening van de vergunning voor de constructie van de eerste fase zonder goedkeuring van de raad voor nucleaire veiligheid, al deze dingen zijn volgens Nunez Encabo indicaties dat de regering iets te verbergen heeft.

Wat Nunez Encabo met name achterdochtig maakt, is dat het nucleaire centrum van Soria volledig geconcentreerd wordt op de produktie van plutonium. Plutonium dat gebruikt kan worden als brandstof voor snelle-kweekreactoren, maar daar is het Spaanse nucleaire programma niet op gericht. Via de snelle-kweekreactor kan men echter ook de afsplitsing verkrijgen van plutonium 239, benodigd voor de fabricage van de atoombom.

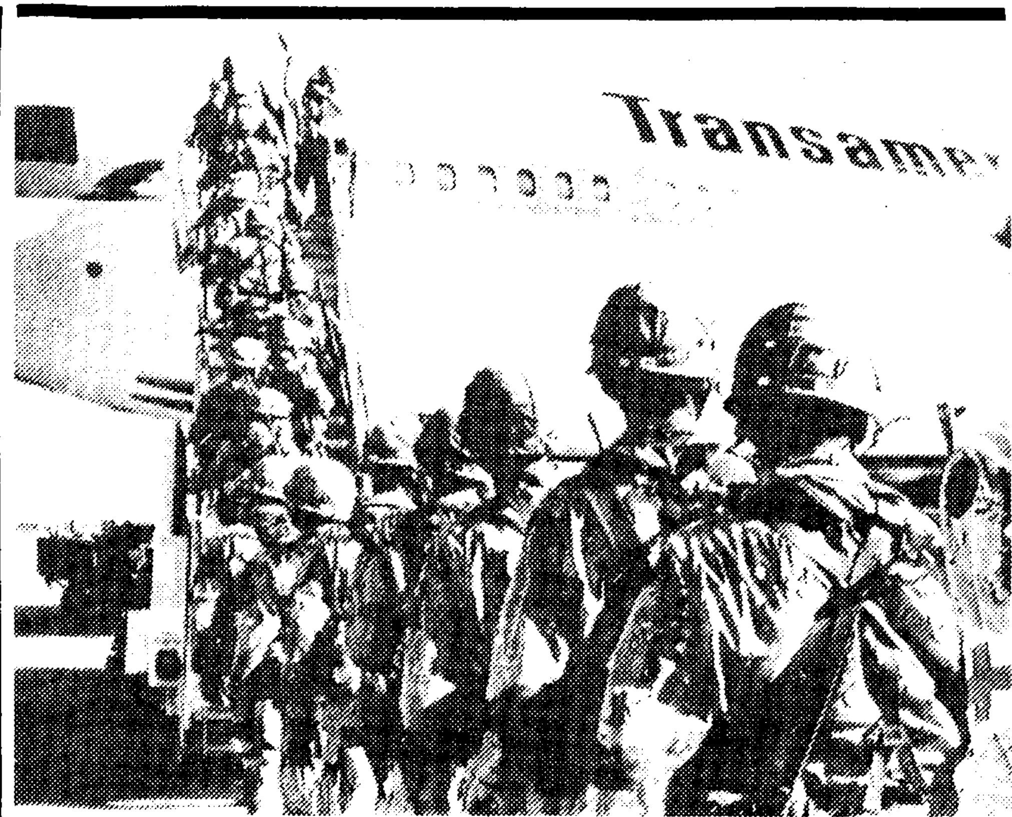
Het toeval wil dat de snelle-kweekreactor die in Soria gepland is, grote gelijkenis vertoont met die waarin India zijn eigen atoombom zou hebben ontwikkeld. Al die feiten bij elkaar kunnen volgens Nunez Encabo alleen maar tot de conclusie leiden dat achter het nucleair centrum van Soria militaire bedoelingen steken. Ook de keus van de locatie, de provincie Soria is met nauwelijks 90.000 inwoners op 11.000 vierkante kilometer een van de dunstbevolkte van Spanje, past volgens hem in dat kader.

## Wens

De wens om een eigen kernwapen te hebben, komt met name uit bepaalde kringen van de Spaanse strijdkrachten. De militaire woordvoerder van het ministerie van defensie, luitenant-kolonel Monzon, zorgde eind oktober voor de nodige deining door te verklaren dat „onze defensie belang zou kunnen hebben bij de installatie van tactische kernwapens, hoewel het onwaarschijnlijk is dat de Verenigde Staten ons die zullen verschaffen”.

Vorige week, tijdens een conferentie van het militaire opleidingsinstituut Ceseden verklaarde een generaal openlijk dat de fabricage van een eigen Spaans kernwapen „niet uit te sluiten is”. Ook in de voorbereidende documenten van het gemeenschappelijk strategische plan van de Jujem, de raad van de chefs van staven, wordt de noodzaak onderstreept dat Spanje de beschikking heeft over een eigen „afschrikkingswapen”, wat alleen maar een atoombom kan zijn.

Die plotselinge behoefte van het Spaanse leger staat niet zozeer in direct verband met de spanningen tussen Oost en West, als wel met de situatie in het Middellandse Zeegebied, waar zich de laatste tijd de Spaanse militaire activiteiten concentreren. Dat afschrikkingswapen zou niet alleen gebruikt kunnen worden als antwoord op de dreiging van Libië. Maar, zo menen experts in militaire thema's, vooral met oog op een eventueel conflict met Marokko naar aanleiding van de twee enclaves Ceuta en Melilla op Noordafrikaanse kust, waar Marokko al geruime tijd aanspraak op maakt.



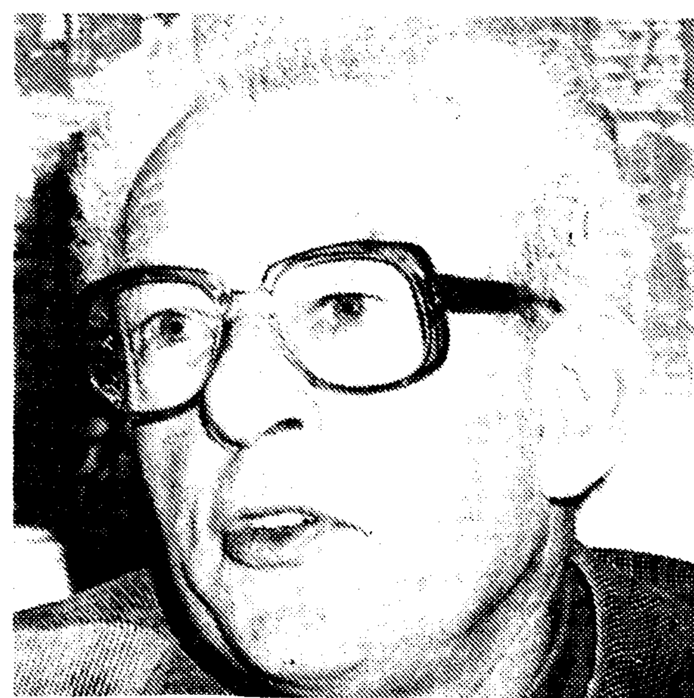

● *Momenteel worden circa dertienhonderd manschappen van de 24e Amerikaanse infanteriedivisie van de luchtmachtbasis in Savannah (Georgia) overgevlogen naar Cairo. Het transport geschiedt voor een deel met passagiersvliegtuigen uit de burgerluchtvaart. De Amerikanen nemen in de Egyptische woestijn deel aan de oefening Bright Star '82. Andere landen die meedoen aan de woestijnmanoeuvres, zijn Egypte, Oman, Somalië en Soedan. Foto: één contingent Amerikaanse infanteristen begeeft zich aan boord van een Boeing van Transamerican Airlines voor de overtocht naar Egypte.*



● *Een delegatie van Canadese Indianen-naties toert op het ogenblik door Europa om te pleiten voor zelfbeschikkingsrecht. Zij voeren besprekingen met diverse vertegenwoordigers van politieke partijen en regeringen. Drie van hen, van links naar rechts, Arnold Ritchie, Ron George en Leonard Andrew bezochten vorige week Heerlen, om zoals zij zeggen „de waarheid aan de wereld te vertellen”.*

## Strijdlustige Marcus Bakker kwart eeuw in Kamer

# „Ik zit hier echt niet voor noppes”



● *MARCUS BAKKER*
*– op veel plaatsen al een perspectiefloze werkloosheid –*

Van onze speciale verslaggever

**Honderden handen zal Marcus Bakker deze week te schudden krijgen, als hem een jubileumreceptie wordt aangeboden. Een groot contrast met 25 jaar geleden, toen niemand hem feliciteerde met zijn installatie. Vlak na de Russische inval in Hongarije wilde niemand iets met CPN'ers te maken hebben. „Ik ben misschien wel het enige kamerlid dat bij zijn beëdiging geen hand van de voorzitter kreeg”, zegt Bakker.**

De Koude Oorlog herleeft, valt nogal eens te beluisteren. Internationaal nemen de spanningen inderdaad toe, beaamt Bakker. Maar binnen Nederland zijn de verhoudingen onvergelijkbaar met die van 1956. „Toen ik in dat jaar een keer thuis kwam, zaten er zes potige partijgenoten, bouwvakkers, gewapend met ijzeren staven en hamers op wacht voor het geval huize Bakker in elkaar zou worden geslagen. Daar had men mijn vrouw toen mee bedreigd”.

De ontwikkelingen sindsdien maken een herhaling van zulke uitwassen onmogelijk, gelooft Bakker. „Aan twee kanten zijn enorme veranderingen geweest. In 1956 liep alles wat aan politiek deed, met uitzondering van de communisten dan, onvoorwaardelijk achter de Amerikanen aan. Daar is een verwijdering in gekomen. De hegemonie van de Verenigde Staten is niet langer onaangetast, vooral na Vietnam. Anderzijds was de CPN indertijd helemaal teruggevallen op de Sovjetunie. Dat stempelde ons nogal. Maar daar hebben we radicaal mee gebroken. De enige beoordelingsnorm die we nu nog erkennen, ligt bij het Nederlandse volk”.

## Zelfkritiek

Maar ook binnen de Communistische Partij van Nederland zelf is de laatste jaren veel veranderd. Bakker put zich uit in zelfkritiek. „De CPN had een nogal rigide karakter. We maakten de indruk van een heel blok dat tegelijkertijd iets deed. Discussie, zo die er al was, kwam niet naar buiten. Maar we hebben op een gegeven moment gezegd: dat monolitische idee is uit de tijd. Het was misschien een bruikbaar model in de Koude Oorlog, toen je met de rug tegen de muur stond, en het was een model dat nog stamde uit de situatie van het verzet. Maar dat is niet meer aan de orde. Ik geef toe: we hebben nog te lang in die structuur voortgeleefd. Dat is niet goed geweest”.

*– Een recent PvdA-rapport over mogelijke samenwerking met de CPN bestempelt die partij nog altijd als niet echt democratisch. Hoe kijkt Bakker daar tegenaan?*

„Aan de ene kant is het gunstig dat ze zo'n rapport hebben gemaakt. Ze breken met de houding dat de CPN er niet bij hoort. Maar aan de andere kant kan je je ook gemakkelijk ergeren. Ze zijn zo arrogant. Dezelfde mensen die de zogenaamde twee-minutendemocratie bij de PvdA zelf hekelen, blazen hoog van de toren over hoe het er bij ons toe gaat. Ze moesten bij de PvdA dat vervloekte schoolmeestersgedoe eens afleren”.

## Aardig rijtje

Een kleine fractie, steeds in de oppositie, wat kan die eigenlijk bereiken? Of, anders gesteld, wat heeft de strijdlustige Bakker in zijn kwart eeuw als volksvertegenwoordiger eigenlijk voor het volk kunnen doen? Hij is zich goed bewust van zijn beperkingen. Maar toch: „Ik kan een aardig rijtje zaken opnoemen, waarin wij een belangrijke rol speelden. Ik zit hier echt niet voor noppes. Er gebeuren dingen, misschien niet direct dankzij de CPN, maar waar de fractie wel heel duidelijk deel van uitmaakt”. Twee zaken springen er daarbij uit, zegt Bakker: het verzet tegen de kernbewapening en de herleving van de aandacht voor de Tweede Wereldoorlog.

„Het is heel treffend. Dik twintig jaar geleden was er een interpellatie over de plaatsing van atoomkoppen. Toen konden we niet eens genoeg handtekeningen krijgen om een motie in te kunnen dienen. Als je dan nu kijkt, is er nogal wat veranderd. Een tijdlang hebben wij op dit punt alleen gestaan, maar er is een grote maatschappelijke verandering gekomen en daar heb je je rol in gespeeld”. Het tweede punt, de oorlog: „Er is een heel sterke neiging geweest om de herinnering daaraan te verdoezelen. Men sprak daar niet meer over. Vijf mei werd onderuitgehaald en men dacht aan de vrijlating van oorlogsmisdadigers. Nu zie je dat 36 jaar later het bewustzijn van de waarden van de bevrijdingsstrijd heel sterk is doorgedrongen. Denk aan het lot van Aantjes, dat is typerend. Als het verleden van Aantjes vijftien jaar eerder bekend was geworden, dan had het hem zijn loopbaan niet gekost.

## Simplistisch

Het vertrouwen in de politiek is tanende, hoort men alom. Dat moet hard aankomen bij iemand die van de politiek al 25 jaar zijn vak maakt. „Het probleem is”, zegt Bakker, „dat er een aantal zeer klemmende vraagstukken is opgekomen, zoals de kernenergie, de bewapening, de werkloosheid. Als zulke grote vraagstukken zich posteren voor de deur van de mensen, dan vragen ze oplossingen die zekerheid bieden. En als die oplossingen niet daar vandaan komen waar men ze wel pretendeert te hebben, dan zoekt men een collectieve tekortkoming. Maar het is een simplistische neiging om iedereen in de politiek over één kam te scheren. Juist in tijden van crisis treden de kloven aan de dag”.

Op de maatschappelijke krachten stelt Bakker zijn hoop voor de komende kabinetsperiode. Want van het kabinet zelf verwacht hij niet veel. Het verzoenen van twee stromingen (bezuinigen en werk scheppen), zoals in de moeizame akkoorden gebeurd is, lost naar geen van beide kanten iets op, vreest Bakker. Waarbij hij zijn kritiek vooral richt op het CDA: „Degenen die eerst het financieringstekort lieten oplopen, willen nu over lijken gaan om het terug te brengen. Het CDA is eigenlijk een verlengstuk van de Nederlandsche Bank in de regering”.

„Maar”, zegt Bakker, „een regering kan wel van mening zijn dat A moet gebeuren, er kunnen zich in de maatschappij heel sterke krachten ontwikkelen die er toe leiden dat men uiteindelijk toch voor B zal kiezen. Zulke maatschappelijke krachten zullen moeten terugwinnen wat de PvdA tijdens de formatie aan terrein heeft prijsgegeven”.

## Perspectiefloos

„Ik heb Colijn nog meegemaakt”. Bakker wordt nu emotioneler. „Ik heb gezien hoe de werkloze vaders van mijn vriendjes de hele dag maar door het raam zaten te staren. En wie gaan met deze lijn van het kabinet onvermijdelijk dezelfde kant uit. Er heerst nu al op veel plaatsen een perspectiefloze werkloosheid. Dat is met één miljard gulden niet op te lossen”.

„Eerst vroeg Den Uyl 4,5 miljard voor de werkgelegenheid. Nu gaat het nog maar om krap één miljard gulden. Het is nog exact het zelfde spelletje als tijdens de formatie: het CDA stelt de eisen, de PvdA geeft toe omdat die niet met de Zwarte Piet wil blijven zitten”.

Dan toch maar liever alsnog een definitieve breuk in het tweede kabinet-Van Agt) Een vergissing. Bakker: „Het eerste alternatief zou dan zijn een voortzetting van het kabinet Van Agt-Wiegel, met steun van klein rechts. Daar moet ik niet aan denken. En het tweede alternatief is nieuwe verkiezingen. Ik denk dat wij zelf daarbij wel vooruit zouden gaan, maar ik ben een beetje bang dat de PvdA nogal flinke tikken zou krijgen. Het totale progressieve kamp zou er nog zwakker voor komen te staan, dat zou ik een slechte zaak vinde. Laat de PvdA dus maar in de regering blijven en zoveel mogelijk trachten ten goede te keren”.

## 'Wij willen terug naar onze traditionele manier van leven'

# Eis Canadese indianen: zelfbeschikking

door bert reubsaet

HEERLEN – De indiaanse naties in Canada bevinden zich in een noodsituatie. In de loop der jaren zijn deze oorspronkelijke bewoners veel rechten afgenomen en hebben zij steeds meer moeten wijken door de „moderne” maatschappij. Al geruime tijd streeft de Canadese regering naar de invoering van een nieuwe grondwet. De rond een miljoen indianen zijn daarover nooit geraadpleegd. Zij vrezen dan ook dat dit het einde betekent van hun spaarzaam overgebleven indiaanse rechten, land en de bijzondere identiteit. Om hun fel protest te laten horen, hebben zij een ruim honderd man sterke delegatie naar Europa gestuurd, die onder de naam „Constitution Express” probeert begrip te kweken voor de rampzalige situatie, waarin de indianen verkeren. In veel landen van Europa houden zij hoorzittingen en voeren besprekingen met vertegenwoordigers van politieke partijen en regeringen. Vandaag hebben zij een ontmoeting met de minister van buitenlandse zaken Max van der Stoel en de Tweede-Kamercommissie voor buitenlandse zaken. Vorige week donderdag was een kleine delegatie afkomstig uit British Columbia in Heerlen. Leonard Andrew, Chief van de Silwat natie en Arnold Ritchie van dezelfde stam, bijgestaan door Ron George van de Carrier natie, schetsten de huidige situatie, waarin hun volk verkeerd en wat hen boven het hoofd hangt.

De Canadese premier Trudeau en de Canadese provincies kwamen vorige week, bijna unaniem tot overeenstemming over de voorwaarden voor een onafhankelijke grondwet, die een eind zal maken aan een 114 jaar durende weg naar volledige staatssoevereiniteit. De nieuwe stap naar de onafhankelijkheid heeft twee doelen: ten eerste het „terughalen” van de British North American Act, die de Britse regering een beslissende stem gaf in Canadese aangelegenheden. Ten tweede daarvan profiteren door in de nieuwe grondwet nieuwe bevoegdheden aan te geven voor de federale en provinciale regeringen. De grondwet zal volgens premier Trudeau een paragraaf over de rechten van de mens bevatten die waarschijnlijk de beste ter wereld is.

Ron George: „Dat is een grove leugen. Onze indiaanse naties hebben meer dan 100 jaar gevochten en zijn blijven bestaan ondanks het feit dat de Canadese regering voortdurend de ontzegging van onze inheemse- en verdragsrechten en de vernietiging van onze bijzondere indiaanse regeringen wettig maakt. Wij hebben onze positie ten aanzien van de nieuwe grondwet vele malen aan de regering bekend gemaakt, maar onze stem is gewoon genegeerd. Meer dan 40 procent van Canada is onweerlegbaar indiaans land, dat blijkt uit allerlei officiële stukken.

Als men de onmetelijke hoeveelheid grondstoffen bekijkt, worden de beweegredenen van de regering duidelijk.”

„De intentie van de regering is zo helder als glas. Zij willen onze indiaanse naties onder dwang integreren, om zo onze politieke identiteit te ontnemen en om het feit te verzwijgen, dat de indiaanse naties bestaan uit afzonderlijke politieke gemeenschappen buiten de Canadese staat.”

Ron George wijst op beleidsdocumenten waarin de regering blijk geeft van haar beleid ten aanzien van de nog bestaande indiaanse aanspraken. In zo'n document gedateerd 30 november 1977 staat: „Een aantal dingen zijn duidelijk: de regering van Canada is er op voorbereid inheemse aanspraken op land door middel van de wet nietig te doen verklaren, wanneer de economische ontwikkeling daarmee gebaat is.”

De indiaanse naties realiseren zich maar als te goed, dat het na de invoering van de nieuwe grondwet erg moeilijk zal worden hun rechten te behouden, vooral omdat een meerderheid van de provincies akkoord zou moeten gaan met veranderingen die de indianen in een gunstige positie zouden brengen ten koste van provinciale macht. Zij eisen daarom dat het behoud van hun rechten bevestigd wordt voordat de nieuwe grondwet van kracht wordt.

## Zelfstandig

Arnold Ritchie: daarom zijn wij nu in Europa. Wij willen de wereld de waarheid vertellen. Vroeger heeft Engeland verdragen met ons gesloten en ons zodoende erkend als zelfstandig volk. Wij hebben nooit opgegeven een eigen natie te zijn en zo willen wij ook behandeld wordt. Wij willen terug naar onze traditionele manier van leven, met onze eigen taal, regeringsvorm, geloof enzovoort. Maar Canada heeft dat altijd genegeerd en ons zelfs bestempeld als een intern probleem. Zowel moreel, legaal als politiek is ons streven gerechtvaardigd. In het verleden zijn er verdragen gesloten en daar moet men zich aan houden. Moet je je voorstellen. Nu zijn we zwervers, verdrukten in ons eigen land.”

**De laatste jaren is er een beweging opgang gekomen om de eigen indiaanse identiteit terug te vinden. „Men heeft ons een cultuurpatroon opgedrongen. Het Europese educatiesysteem heeft daar veel toe bijgedragen. Vroeger werden wij bij onze families weggehaald om naar een Europese opgezette school te gaan. We werden gedwongen Engels te spreken, onze eigen taal te vergeten. Het was zelfs verboden indiaans te spreken. Ook moesten we bidden zoals de blanken dat deden en ga zo maar door. Zo raakte je volkomen vervreemd van je eigen vertrouwde omgeving en wist je niet meer wat je eigenlijk was, een blanke of een indiaan.”**

## Beschuldigen

Chief Leonard Andrew: Wij hebben een andere levensstijl, andere gewoonten. Wij stoppen bijvoorbeeld onze ouderen niet in een bejaardentehuis. Wij hebben hen nodig voor hun kennis en wijsheid. Zij hebben een duidelijke taak binnen de gemeenschap, vooral op het gebied van de opvoeding.” „Naast de culturele moord die de Canadese regering pleegt beschuldigen wij haar van landsdiefstal en natuurlijk rijkdommen. Tot op de dag van vandaag kunnen wij met onze eigen grond niet doen wat wij willen. Bijvoorbeeld, mijn reservaat is rijk aan hout. Denk maar niet dat wij daar iets van kunnen verkopen. Dat is een zaak van de provinciale autoriteiten. Zo maak je dan mee dat de indiaanse bevolking nauwelijks profiteerd van de enorme rijkdommen, zoals olie, gas, uranium enzovoort van haar eigen land.

Een aantal cijfers geven duidelijk de beroerde situatie aan van de indiaanse bevolking. De kindersterfte is gemiddeld 65 procent hoger dan het Canadese gemiddelde. De levensduur van de indianen is gemiddeld 20 jaar korter. Het aantal zelfmoorden ligt 17 maal hoger dan het nationale gemiddelde. Ongeveer 85 procent van de indianen is werkloos.

## Verplichtingen

**Tijdens het vierde Russell Tribunaal over de indianen in de Amerika's dat vorig jaar in november in Rotterdam plaatsvond, waren de internationale juristen het er eensgezind over eens, dat Canada in gebreke was gebleven aangaande haar verplichtingen aan indiaanse mensen en hun grondstoffen door hen te assimileren. Inmiddels hebben de indiaanse naties van Canada zich aaneengesloten om een legale rechtzaak voor de Britse rechtbanken voor te bereiden. De rechtbank houdt in principe in dat het Britse parlement niet kan toestemmen in de repatriëring van de Canadese constitutie zonder de toestemming van de indiaanse naties. De instemming van de indiaanse naties wordt geëist wegens de vertrouwensrelatie met met Engeland als resultaat van de verschillende verdragen die in het verleden zijn gesloten.**

# Markt & veiling

### Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 9 november 1981 op de CVV te Grubbenvorst. Kassla poly aanvoer 7100 kollo, A23 40.40, A21 38.90, A19 38.70; A17 37.30; A15 37.40; A13 30.00; B19 36.40; B17 34.20; B15 32.80; B13 24.00; B12 13.00; Kassla krat vak. aanvoer 850 kolli: A23 41.00; A21 37.90; A17 32.00; A15 19.00; B17 26.30; B13 16.00; Kassla krat aanvoer 2500 kolli: A23 46.70; A21 41.90; A19 36.00; B21 35.70; B17 20.20; B15 15.70; Natuursla kist aanvoer 1400 kolli: B 25-28 36.00; koolrabi glas aanvoer 64.000 stuks: 9-10 58.40; 8-9 43.20; 7-8 25.30; witlof zonder dekaarde aanvoer 9000 kg: 1 kort 314.00; 1 lang 340.00; 2 kort 325.00; 2 lang 301.00; 3 264.00 afw. 221.00; Tomaten rood aanvoer 10.500 p.b.: A1 979.00; B1 968.00; C1 797.00; tomaten vlezig aanvoer 2500 p.b.: BB1 1146.00; BBB1 1310.00; bloemkool: 1-6 185.00; 2-6 118.00; 3-6 24.30; 1-8 131.00; 2-8 61.30, komkommers klasse 1: 75-90 127.00; 60-75 127.00; 50-60 112.00; 40-50 87.00; 35-40 68.70; 30-35 40.50; krom 2 136.00; stek middel 51.20; komkommers klasse 2: 75-90 90.50; 60-75 85.50; 50-60 73.50; 40-50 67.50; 35-40 62.50; 30-35 51.50; aanvoer klasse 1 en 2 32.000 stuks. Prei 1 wit 2 4 zak. 80.00, 1 wit 2 4 a.k. 62.60; 2 wit 2 4 41.90; 2 2 4 36.00; Spruitkool: A1 91.30; A 79.60; A2 56.00; B1 91.00; B 83.30; B2 55.40; D1 112.00; D 84.20; D2 67.90.

Nummerprodukten: kas andijvie 1: 1.46–1.59; boerenkool 0,26–0,48; bieten A1 0.38–0.44; Chinese kool 0.20–0.50; rode kool 0.17–0.41; savooie kool 0,18–0.45; witte kool 0.12–0.29; spitskool 0.31–0.93; peen A 0,19–0.30; B 0.20–0.55; C 0,16–0.38; radijs 20 per bos: 0.86–1.00; rettich 1 7-9 0.60; 1 5-7 0.53–0.56; schorseneren A1 1,62–1,81; knolselderij 0.22–0.55; pepers rood 5,60; groen 4.60–4.70; paprika rood 1 85+ 306.00; rood 1 75 85 303.00; groen 1 85+ 356.00; groen 1 75 85 348.00; ijsbergsla 60 kg+ 1.37–1.60; venkel 0,60–1,30.

Champignonveiling d.d. morgenveiling 9 november 1981. (dozen) 1 fijn 4.67; 1 fijn C 4.47; 1M 4.44; 1 MC 3.94; 1xfijn 4.67; 1xgrof 3.93; (4kg-bakken) 1xgrof 3.73; 2 3.75; 3A 3.30; 3B 3.08.

Fruitveiling d.d. 9-11-1981: appelen. golden delicious 1 75 0.94–0.97; 1 70 0.95–1.00; 2 80 0.90; 2 70 0.88; 2 65 0,74–0.76; 2 60 0.60–0.64; rode jonathan 1 65 0.90; 2 70 0.91–0.97; cox's o.p. 1 75 2.00–2.17; 2 65 1.82–1.87; peren: conference 2 65 1.40; 2 55 1.39.

Bloemenprijzen d.d. 9 november 1981: midden en hoogste prijzen: trosanjers 20.03–48.00; chrys.jrrnd. tros 55.00–63.00; chrys kas tros 126.47–180.00; gypsophila 15.87–36.00; roos klein mercedes 48.81–62.00; anjers gemengd 22.00.

### Groenteveiling Venlo

VENLO - Prijzenoverzicht van de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren: klokprijzen radijs kas I 0.73-1.01; andijvie kas I 1.21-1.41; andijvie natuur I 0.67-0.78; bieten A 0,19-0.28; prei AI 0.45-0.88; BI 0,57; knolselderij AI 0.19-0.55; BI 0.10-0.12; veldsla I 8.30-9.30. spitskool I 0.20-0.57; savooie kool A 0.23-0.28, rode kool A 0.16-0.18; witte kool I 0.13-0.16; chinese kool I 0.22-0.27; witlof I 3.80-4.30; II 3.30-3.40; koolrabi kas 8 9 0.43-0.51; bloemkool I 6 st. 1.69; II 6 st. 0.91-1.00; uitbetalingsprijzen: bloemkool natuur afwijkend 6 st. 0.410; prei per kg AI 0.540; AII 0.400; A afwijkend 0.230; BI 0.570; BIII 0.320; AIII wit 0.440; BI wit 0.810; spruiten per kg AI 0.983; BI 0.990; DI 0.670; EI 0.370; A 0.842; B 0.880; D 0.480; E 0.400; AII 0.596; BII 0.430; kassla per st. (kratten) A 12 30 st. 0.157; A 15 0.298; A17 0.357; A19 0.418; A21 0.436; A23 0.477; A27 0.543; B12 30 st. 0.112; B17 0.312; B19 0.354; B21 0.382; 17 kg II 0.110; 19 kg II 0.110; CI 30 st. 0.045; kassla poly in dozen A 12 30 st. 0.140; A15 0.329; A17 0.350; A19 0.266; A21 0.284; B12 30 st. 0,090; sla natuur per st. (kratten) 15 kg II 0.050; 21 kg II 0,050; sla nat. per st. (kisten) B30 0,117; C21 0,090; 21 kg II 0.050; tomaten rood per bak A 9,774; BI 9,832; CI 7,800; CCI 3,700; AII 4.000; BII 4,600; CII 2,100; A binnenland 3.600; B binnenland 3.600; C binnenland 2,100; tomaten II eenmalig verpakt AII 6.600; BII 5,900; CII 2,100; CCII 2,100; tomaten vlezig per bak BBBBI 10,300; BBBI 13,371; BBI 11.386; BI 8,300; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBI 11.164; BBI 10.882; BI 8,300

### Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de Veiling Gronsveld Coöp. op gisteren: peen 0.30-0.38; prei 0.40-0,74; andijvie 0,51-1,25; rode kool 0,25-0.38; witte kool 0,20-0,39; savooie kool 0,40-0,46; rode uien 0.40-0,41; witte uien 0,27-0,42; bloemkool 0,75-1,25; spruiten 0,41-1,20; witlof 3,50-3,74; veldsla 4,44-4,84; boerenkool 0,60-0,66; spinazie 0,91-0,99; knolselderij 0,36-0,41; krulandijvie 0,71; spitskool 0,53-0,74; aardappelen 0,20.

### Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze wek, luiden als volgt:
per kg geslacht gewicht 63-90 kg 4,93-4,95; 91-100 kg 4,78-4,80 en van 101-110 kg 4,63-4,65; per kg levend gewicht van 101-120 kg 4,01-4.03.

### Eierprijzen Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 252 st., handel vlug. Prijzen in guldens per kg lev. gew.: 1e kwal. 6,50-6,75; 2e kwal. 6,25-6,35; 3e kwal. 5,60-5,90.

### Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 237 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt: luxe paarden 2925-3950; werkpaarden 2150-3400; oude paarden 1900-2600; 3-jarige paarden 1450-2450; 2-jarige paarden 1275-2375; veulens 475-1250; hitten 675-1425; ponnies 250-600; oude slachtpaarden 5,20-6,60 per kg gesl. gew. en jonge slachtpaarden 5,60-6,90. De handel in slachtpaarden was redelijk en in ponnies vriendelijk.

### Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50mm kwamen 131 april-contracten tot stand tegen 32,70-30,80. De stemming was flauw.

## ECONOMISCH KORT

● Het Britse staatsautoconcern British L yland zal aan de particuliere sector worden verkocht zodra het winst gaat maken; de regering wil van haar aandelen af.

● DAF-Trucks gaat in Ivoorkust een fabriek stichten voor assemblage van DAF-vrachtwagens: te beginnen met 85 per jaar, later 200.

● Sperwer B.V. (5 groothandelsbedrijven, 700 winkels) en Schuitema B.V. (5 groothandelsbedrijven) gaan hun inkoopzaken bundelen in Trade Service B.V. van Schuitema.

# Export Flotte volgend jaar tot aan Basel

● Twee van de drie Rijncruisers die de Export-Flotte van Duisburg naar Mannheim voerden.

**KERKRADE – „Als je weet dat er in Nederland zo'n 800 miljoen bakstenen onverkocht liggen, moet je wel." Dat zegt de heer R.H.J. Schins, verkoopleider bij de Eurosteenhandel in Kerkrade, kort terug van een promotiereis naar Duitsland op drie grote salonboten. Een varende Expo, met 85 bedrijven aan boord, georganiseerd door de Nederlandse Middenstandsbank en de Stichting Midden- en Kleinbedrijf. Eurosteen-Kerkrade zat erop als één van de vier deelnemende Limburgse bedrijven: Eurosteen-Kerkrade, Brickburger-Reuver, Geskal-Geleen en Egidius Janssen uit Belfeld. Eurosteen fungeerde er meteen als de representant van de Nederlandse Baksteenindustrie.**

Deze industrie heeft juist bekendgemaakt dat bij de aangesloten 103 bedrijven naar een produktiebeperking van 25 à 30 procent moet worden gestreefd: met de hierjuist genoemde voorraad ligt een bedrag van ƒ 212,– miljoen renteloos. Deze voorraad vertegenwoordigt bovendien een produktie van vier maanden. De oorzaken van deze situatie zijn toch wel min of meer algemeen bekend: er wordt met name in de baksteengetrouwe privé-sector door de hoge rentestand nog maar zeer weinig gebouwd en in de woningwetsector wordt de uitvoering almaar goedkoper, eenvoudiger en steeds minder baksteenvergend.

„Duitsland is onze grootste traditionele afnemer, vandaar dus onze zin om mee te doen met de Export-Flotte", aldus de heer Schins. Het is trouwens nog niet zo'n erg goedkope trip geweest: tien dagen lang een stand van acht vierkante meter: ƒ 12.000,–.

Maar daar zat dan wel eten en verblijven (op het hotelschip Nederland) óók in. En hoewel de meningen aan boord na afloop ietwat verdeeld bleken (bij Geskal-Geleen zegt men: „Veel kijkers, weinig kopers"), staat nu volgens mee-varer Schins wel vast, dat er volgend jaar een nieuwe Flotte van wal zal steken. Maar dan: meer branchegericht en verder, tot aan Basel.

Hoe het nu liep? De NMB had 30.000 bedrijven langs de Rijn en in wijdere omgeving gemeld dat de Flotte de rivier op kwam. Dat resulteerde erin – mét de publiciteit van kranten en TV – dat er per dag zo'n 2000 bezoekers aan dek kwamen. „Onze verwachtingen hadden toch wat hoger gelegen. Zelf hadden we nog eens 700 uitnodigingen verzonden, aan bouwbureaus van steden en gemeenten, bouw- en installatiefirma's en vooral ook aan architecten, want van die moet je uiteindelijk toch een doorbraak van het Nederlandse produkt verwachten." Baksteen is in Duitsland weliswaar een zeer bekend produkt, maar met name in Zuid-Duitsland bouwt men een huis toch geheel anders dan in Nederland en Noord-Duitsland: vaker zonder spouw bijvoorbeeld.

„Zo'n trip is dan ook veelal een kennismakingsreis: een introductietocht. Daarom was het jammer dat de architecten het bij ons een beetje lieten afweten.

Desalniettemin hebben we bijzonder interessante contacten gelegd. Met de Technische Hogeschool van Darmstadt bijvoorbeeld: die komt volgend jaar met een groep naar Nederland", zegt de heer Schins.

**Eén ding ziet hij als een enorme „pre" bij dit soort ondernemingen: Nederland heeft in Duitsland een zéér goede naam.**

**„Daarop moet je inspelen en dat helpt je een stuk om een doorbraak te bereiken", aldus de Kerkraadse verkoopleider.**

Euro-Steenhandel bv

● De stand van de Eurosteenhandel uit de Drievogelstraat in Kerkrade.

## *Nederland: daling van 30 pct*

# Forse stijging kernenergie in Europa

**FRANKFORT – De kerncentrales in de Europese Gemeenschap hebben in de eerste helft van dit jaar 36 procent meer aan elektriciteit geproduceerd dan in die periode van het vorige jaar, zo heeft de Vereinigung Deutscher Elektrizitätswerke (vDEW) maandag meegedeeld.**

De produktie kwam uit op 101 miljard kilowattuur, wat overeen kwam met zeventien procent van de totale produktie van elektrische energie in de EG. In de eerste helft van 1980 was het twaalf procent.

Frankrijk loopt met zijn kernenergie duidelijk voorop. De elektriciteitsproduktie van de kerncentrales was er in de eerste helft van 1981 met vijftig miljard kWh 79 procent groter dan in dat tijdvak van 1980. In West-Duitsland nam de produktie met 23 procent toe tot 26 miljard kWh, in Groot-Brittanië met ruim vier procent tot achttien miljard kWh en in België met zes procent tot 5,5 miljard kWh.

In Italië en Nederland produceerden de kerncentrales minder dan in de eerste helft van 1980. De Italiaanse produktie nam met twintig procent af tot 1,4 miljard kWh en de Nederlandse produktie met dertig procent tot eveneens 1,4 miljard kWh.

## Cash & Carry voor bloemisterijprodukten

SITTARD – C. de Mooy & Zonen te Berkel en Rodenrijs bericht dat zojuist in Sittard aan de Dr. Nolenslaan 111A, de vijfde verkoophal is geopend. Daarmee beschouwt deze onderneming haar uiteindelijke keten van cash 8x carry's bijna rond: volgende week moet alleen in Wormerveer nog een hal worden geopend – de zesde. De Mooy & Zonen is een groothandel in bloemisterijprodukten, met thans vestigingen in Almelo, Tilburg, Bleiswijk, Huissen, Sittard en Wormerveer. Men kan er terecht voor exotisch en Hollands drooggoed, glas, porselein, aardewerk en binderijartikelen.

# Beursoverzicht

## *Beter*

**AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs was de obligatiesector maandag vast gestemd. De staatsfondsen waren een vol punt beter bij grote omzetten. De jongste 12,75 pct. staatslening deed 102,20. Deze lening werd uitgegeven tegen een koers van 101. Als voornaamste oorzaken voor de vaste stemming noemden handelaren de rentedaling in Amerika, die een zo krachtige uitstraling had, dat de obligatiekoersen hier in Amsterdam mee omhoog gezogen werden.**

De aandelensector was verdeeld. Tegen de achtergrond van lagere aandelenprijzen in Wallstreet afgelopen vrijdag bleef de markt hier echter goed liggen. Dit mede omdat verwacht werd, dat Wallstreet maandag door de rentedaling hoger zou openen. Ondanks de lagere dollar steeg Kon. Olie zodoende bijna ƒ 1,– op ƒ 83,60. Unilever was ƒ 5,– beter op ƒ 148,–. KLM won ƒ 2,– op ƒ 93,50. De andere internationale waarden handhaafden zich op het peil van afgelopen vrijdag.

De banken moesten een stapje terugdoen. NMB verloor hierbij 80 cent op ƒ 47,–. De hypotheekbanken noteerden verdeeld. De verekeraars bleven dicht bij huis. Bij de uitgevers raakte Elsevier-NDU ƒ 3,– kwijt op ƒ 126,–. De bouwers trokken een ietsje aan.

Zo wist Ogem op te krabbelen naar ƒ 3,–, een vooruitgang van 30 cent. In de scheepvaartsector veerde Nedlloyd 80 cent op op ƒ 144,50. Gist-Brocades was tenslotte 's morgens ƒ 1,20 meer waard op ƒ 58,20.

### Lokaal

De prijzen op een rustige lokale markt lagen doorgaans wat hoger. Zo trok Wessanen ƒ 1,– aan op ƒ 60,–; Gelatina Delft ƒ 12,– op ƒ 352,– en Van Wijk en Heringa ƒ 1,50 op ƒ 105,–. Oce-van der Grinten was ƒ 2,50 in herstel op ƒ 72,50. Caland sloeg de weg omhoog in en belandde op ƒ 35,–, ƒ 1,30 hoger. IHC-Inter voegde ƒ 2,– aan de koers toe op ƒ 163,–. Vaster waren verder ook Stad Rotterdam, Leidsche Wol en Pont.

Aan de minkant zaten de uitgevers De Telegraaf, Audet en Kluwer. De Telegraaf zakte ƒ 2,– op ƒ 65,–, Kluwer ƒ 1,80 op ƒ 68,20 en Audet ƒ 1,– op ƒ 77,50. Meneba raakte eveneens ƒ 1,– kwijt op ƒ 42,–. Op de actieve markt boog NMB tijdens beurstijd verder door naar ƒ 145,– een uiteindelijk verlies van ƒ 2,80. De overige verschillen op de actieve markt bleven beperkt.

Op de optiebeurs stond de handel maandagochtend op een laag pitje. Om twaalf uur waren er 557 contracten verhandeld. KLM was de actiefste klasse, gevolgd door Kon. Olie. Callopties Unilever stegen sterk in waarde.

# Beurs & valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op maandag 9 november 14.20 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg.
GOUD: onbewerkt ƒ 33.130,––ƒ 33.830; vorige ƒ 33.300,––ƒ 34.000,–; bewerkt ƒ 32.130,––ƒ 35.190,–; vorige ƒ 32.300,––ƒ 35.360,–
ZILVER: onbewerkt ƒ 637,––ƒ 740,–; vorige ƒ 642,––ƒ 745,–; bewerkt ƒ 610,––ƒ 770,–; vorige ƒ 620,––ƒ 780,–

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Pond sterling | 4,5825-75 |
| Amerikaanse dollar | 2,37345-595 |
| Canadese dollar | 2,03475-725 |
| Franse franc | 43,510-60 |
| Belgische frank | 6,5275-325 |
| Duitse mark | 110,150-2œœ |
| Zweedse kroon | 44,405-55 |
| Zwitserse franc | 137,215-65 |
| Italiaanse lire | 20,595-645 |
| Deense kroon | 34,175-225 |
| Noorse kroon | 41,585-635 |
| Oostenrijkse schilling | 15,711-21 |
| Japanse yen | 106,88-98 |
| Spaanse peseta | 2,37-67 |

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2.37 | 2,47 |
| Engelse pond | 4.42 | 4,72 |
| Belgische frank (100) | 5,66 | 5,96 |
| Duitse mark (100) | 108.50 | 111,5 |
| Italiaanse lire (10.000) | 19,00 | 22,00 |
| Portugese escudo (100) | 3,30 | 4,00 |
| Canadese dollar | 1,98 | 2,08 |
| Franse franc (100) | 42,25 | 45,25 |
| Zwitserse franc (100) | 135,50 | 138,5 |
| Zweedse kroon (100) | 42,50 | 45,50 |
| Noorse kroon (100) | 39,75 | 42,75 |
| Deense kroon (100) | 32,50 | 35,50 |
| Oostenr. schilling (100) | 15.57 | 15,87 |
| Spaanse peseta (100) | 2,37 | 2,67 |
| Griekse drachme (100) | 3,40 | 4,20 |
| Finse mark (100) | 54,00 | 57,00 |
| Joegoslav. dinar (100) | 4.90 | 6,30 |
| Ierse pond | 3,74 | 4,04 |

### INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 83,7 | 84,2 |
| Algemeen-lokaal | 85,7 | 86.1 |
| Internationals | 81,5 | 82,1 |
| Industrie | 62,9 | 63,6 |
| Scheep- en luchtvaart | 154,6 | 156,4 |
| Banken | 201,3 | 199,5 |
| Verzekering | 172,9 | 172,3 |
| Handel | 68,5 | 67,9 |
| CBS-oblig.index | 77,9 | 79,1 |
| Rendem.staatslening | 12,40 | 12,13 |
| waarvan 3-5 jaar | 12,30 | 11,99 |
| 5-8 jaar | 12,42 | 12,14 |
| 8 jaar en langer | 12,40 | 12,18 |
| nieuwste drie | 12,37 | 12,16 |
| rend. BNG-leningen | 12,29 | 12,02 |
| rend. bankleningen | 12,56 | 12,49 |
| rend. spaarbrieven | 14,17 | 14,05 |

### Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 21.70 (21.70)
Kon. Olie 82.50-83.00 (82.80)
Philips 19.60-70 gl (19.70)
Unilever 149.00-150.00 (148.80)
KLM 94.30 (94.40)

### NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 852.07 | 382.17 | 107.64 | 342.87 |
| Hoogst | 861.49 | 386.49 | 109.96 | 347.28 |
| Laagst | 844.65 | 379.98 | 107.12 | 340.44 |
| Slot | 855.21 | 385.03 | 109.40 | 345.27 |
| Winst/verlies | +2.76 | +1.86 | +1.87 | +2.09 |

### NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

| | Slot | Winst/verlies |
|---|---|---|
| 400 industr. | 137.23 | +0.48 |
| 20 transp. | 22.06 | +0.07 |
| 40 nutsbedr. | 54.46 | +1.07 |
| 40 banken | 15.22 | +0.17 |
| Te zamen: | 123.29 | +0.62 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 62.00e | 62,10 |
| Akzo | 21,50 | 21,80 |
| ABN | 283.00 | 282,00 |
| Amev | 91,00 | 90,70 |
| Amro-bank | 51,90e | 51,70e |
| Bos Kalis Westm | 64,50 | 65,20 |
| Dordtsche Pr. | 210,00 | 211,00 |
| Dordt. Petr. pref. | 204,90 | 206,00 |
| Elsevier-NDU | 129,00 | 127,00 |
| Ennia | 121,50 | 120,70 |
| FGH | 45,80 | 46,30 |
| Gist Brocades | 56,50 | 58,60 |
| Heineken | 44,80 | 44,50 |
| Heineken Hld. | 40,00 | 39,60 |
| Holl. Betongroep | 70,20 | 69,80 |
| Hoogovens | 14,10f | 14,30 |
| KLM | 93,00 | 94,50 |
| Kon. Olie | 83,00 | 83,10e |
| Nat. Ned. | 109,30 | 109,00 |
| NedLloyd groep | 144,00 | 145,00 |
| NMB | 147,80e | 145,00e |
| Ogem Holding | 2,70f | 2,70 |
| Van Ommeren | 28,10 | 28,50 |
| Pakhoed Hold. | 42 00 | 41,30 |
| Pakhoed cert. | 37,80 | 36,30 |
| Philips | 19,50e | 19,70f |
| Robeco | 216,50 | 215,80 |
| Rodamco | 116,40 | 116,10 |
| Rolinco | 219,60e | 217,50 |
| Rorento | 131,40 | 131,30 |
| Unilever | 146,00 | 147,70 |
| Ver. Bezit VNU | 51,50 | 52,00 |
| Volker Stevin | 27,30 | 28,40 |
| Westland U.H. | 70,50 | 69,50 |

**Binnenlandse obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 12.50 Ned. 81–91 | 100,30 | 101,50 |
| 12.25 id. 81-88 | 99,60 | 100,50 |
| 12.00 id. 81-91 | 97,80 | 98,80 |
| 12.00 id. 81-88 | 98,50 | 99,50 |
| 11.75 id. 81–91 | 97,80 | 98,70 |
| 11.50 id. 80 | 96,00 | 97,20 |
| 11.50 id. 81 | 95,20 | 96,50 |
| 11.25 id. 81-96 | 92,60 | 93,50 |
| 11.00 id. 81-88 | 95,30 | 96,20 |
| 10.75 id. 80 | 91,10 | 92,10 |
| 10.75 id. 81 | 92,00 | 93,50 |
| 10.50 id. 74 | 97,30 | 97,80 |
| 10.50 id. 80 | 88,10 | 89,50 |
| 10.25 id. 80–90 | 90,50 | 91,80 |
| 10.25 id. 80–87 | 93,50 | 94,20 |
| 10.00 id. 80 | 89,50 | 90,50 |
| 9.75 id. 74 | 87,20 | 88,20 |
| 9.50 id. 76-1 | 94,50 | 95,00 |
| 9.50 id. 76-2 | 89,60 | 90,60 |
| 9.50 id. 80-95 | 85,00 | 86,00 |
| 9.25 id. 79-89 | 87,00 | 88,00 |
| 9.00 id. 75-1 | 83,50 | 84,50 |
| 9.00 id. 79-94 | 83,60 | 84,60 |
| 8.75 id. 75-1 | 88,50 | 89,50 |
| 8.75 id. 75-2 | 87,60 | 88,60 |
| 8.75 id. 76-96 | 84,20 | 85,20 |
| 8.75 id. 79-94 | 85,60 | 86,60 |
| 8.75 id. 79-89 | 85,30 | 86,00 |
| 8.50 id. 75-1 | 87,30 | 88,30 |
| 8.50 id. 75-2 | 87,70 | 88,70 |
| 8.50 id. 78-93 | 82,10 | 83,00 |
| 8.50 id. 78-89 | 89,70 | 90,70 |
| 8.50 id. 79-89 | 88,80 | 89,80 |
| 8.25 id. 76-96 | 82,10 | 83,10 |
| 8.25 id. 77-92 | 85,40 | 86,30 |
| 8.25 id. 77-93 | 85,00 | 85,70 |
| 8.25 id. 79-89 | 84,70 | 85,40 |
| 8.00 id. 69 | 81,50 | 82,20 |
| 8.00 id. 70-95 | 82,30 | 83,10 |
| 8.00 id. 71-96 | 80,20 | 80,90 |
| 8.00 id. 70-1 | 93,60 | 93,80 |
| 8.00 id. 70-2 | 92,40 | 92,90 |
| 8.00 id. 70-3 | 93,30 | 93,80 |
| 8.00 id. 76-91 | 85,80 | 86,40 |
| 8.00 id. 77-97 | 80,20 | 81,00 |
| 8.00 id. 77-87 | 90,00 | 90,60 |
| 8.00 id. 78-88 | 85,00 | 85,60 |
| 7.75 id. 71-96 | 78,80 | 79,80 |
| 7.75 id. 73-98 | 76,00 | 77,00 |
| 7.75 id. 77-97 | 78,60 | 79,60 |
| 7.75 id. 77-92 | 82,60 | 83,50 |
| 7.50 id. 69-94 | 80,10 | 81,10 |
| 7.50 id. 71-96 | 79,40 | 80,00 |
| 7.50 id. 72-97 | 76,60 | 77,20 |
| 7.50 id. 78-93 | 82,20 | 82,70 |
| 7.50 id. 78-88 | 84,10 | 84,50 |
| 7.50 id. 78-88-2 | 83,40 | 83,80 |
| 7.50 id. 71-81 | 99,00 | 99,00 |
| 7.20 id. 72-97 | 76,20 | 76,70 |
| 7.00 id. 66-1-91 | 81,80 | 82,30 |
| 7.00 id. 66-2 | 81,90 | 82,00 |
| 7.00 id. 69-94 | 79,40 | 79,60 |
| 6.75 id. 78-98 | 73,90 | 74,40 |
| 6.50 id 68-1-93 | 78,90 | 79,20 |
| 6.50 id. 68-2 | 77,80 | 78,10 |
| 6.50 id. 68-4 | 78,30 | 78,50 |
| 6.25 id. 66-91 | 81,60 | 82,00 |
| 6.25 id. 67-92 | 78,20 | 78,70 |
| 6.00 id. 67-92 | 80,50 | 80,80 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 81,60 | 82,60 |
| 5.75 id. 65-2 | 82,10 | 82,30 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 83,80 | 84,00 |
| 5.25 id. 64-2 | 82,00 | 82,40 |
| 5.00 id. 64-94 | 77,10 | 77,30 |
| 4.50 id. 58-83 | 96,10 | 96,30 |
| 4.50 id. 59-89 | 85,70 | 85,70 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 93,20 | 93,20 |
| 4.50 id. 60-2 | 81,40 | 81,40 |
| 4.50 id. 63-93 | 75,90 | 75,90 |
| 4.25 id. 59-84 | 92,10 | 92,40 |
| 4.25 id. 60-90 | 81,80 | 82,00 |
| 4.25 id. 61-91 | 80,60 | 80,80 |
| 4.25 id. 63-1 | 76,50 | 76,50 |
| 4.25 id. 63-2 | 75,90 | 76.10 |
| 4.00 id. 61-86 | 89,10b | 89,50 |
| 4.00 id. 62-92 | 80,30 | 80,30 |
| 3.75 id. 53-93 | 75,40 | 75,60 |
| 3.50 id. st. 47 | 78,70 | 78,80 |
| 3.50 id. 53-83 | 94,10b | 94,10 |
| 3.50 id. 56-86 | 90,70 | 90,70 |
| 3.25 id. 48-98 | 69,00 | 69,00 |
| 3.25 id. 50-90 | 81,80 | 81,80 |
| 3.25 id. 54-94 | 74,00 | 74,00 |
| 3.25 id. 55-95 | 73,70 | 73,70 |
| 3.25 id. 55-85 | 90,80 | 90,80 |
| 3.00 id. Grb 46 | 96,50 | 96,50 |
| 12.00 BNG 81-06 | 98,20 | 100,00 |
| 11.00 id. 81-06 | 98,50 | 98,70 |
| 11.00 id. 74-84 | 91,60 | 93,20 |
| 10.50 id. 1974 | 99,70 | 99,80 |
| 9.50 id. 74-82 | 99,00 | 99,20 |
| 9.50 id. 74-99 | 86,40 | 87,60 |
| 9.50 id. 75-85 | 96,40 | 96,80 |
| 9.50 id. 76-01 | 83,70 | 84,70 |
| 9.00 id. 75-00 | 83,80 | 84,80 |
| 8.75 id. 70-90 | 88,50 | 89,10 |
| 8.75 id. 70-95 | 84,60 | 85,60 |
| 8.75 id. 75-00 | 81,70 | 82,70 |
| 8.75 id. 77-02 | 80,30 | 82,00 |
| 8.50 id. 70-85 | 94,00 | 94,20 |
| 8.50 id. 70-95 | 83,60 | 84,60 |
| 8.50 id. 73-98 | 79,90 | 81,00 |
| 8.25 id. 70-85 | 93,10 | 93,20 |
| 8.25 id. 70-96 | 82,60 | 84,00 |
| 8.25 id. 76-01 | 75,00 | 76,20 |
| 8.00 id. 69-94 | 81,40 | 82,40 |
| 8.00 id. 71-96 | 80,90 | 82,00 |
| 8.00 id. 72-97 | 80,00 | 81,00 |
| 8.00 id. 73-79 | 96,50 | 96,70 |
| 8.00 id. 75-00 | 75,80 | 76,40 |
| 7.60 id. 73-98 | 76,70 | 77,70 |
| 7.50 id. 72-97 | 76,60 | 77,50 |
| 7.25 id. 73-98 | 75,00 | 75,70 |
| 7.00 id. 66I-91 | 81,80 | 82,70 |
| 7.00 id. 66-II | 81,60 | 82,40 |
| 7.00 66-IV | 82,40 | 83,00 |
| 7.00 id. 72-97 | 74,90 | 75,50 |
| 7.00 id. 73-83 | 96,90 | 97,10 |
| 6.75 id. 67-92 | 81,00 | 81,40 |
| 6.75 id. 68-93 | 78,20 | 78,80 |
| 6.75 id. 72-82 | 97,70 | 97,90 |
| 6.50 id. 67-92 | 79,50 | 79,80 |
| 6.25 id. 67-92 | 78,20 | 78,70 |
| 6.00 id. 57-82 | 96,00 | 96,30 |
| 6.00 id. 65I-90 | 82,80 | 83,10 |
| 6.00 id. 65II | 82,20 | 82,50 |
| 5.75 id. 65II | 81,80 | 82,10 |
| 5.50 id. 65-90 | 83,70 | 84,00 |
| 5.25 id. 64-89 | 82,70 | 83,40 |
| 5.25 id. 65-90 | 83,40 | 83,40 |
| 5.00 id. 58-88 | 84,80 | 85,30 |
| 5.00 id. 64-89 | 84,60 | 85,00 |
| 4.75 id. 58-88 | 84,00 | 84,80 |
| 4.50 id. 58-89 | 86,00 | 86,50 |
| 4.50 id. 59-84 | 91,00 | 91,00 |
| 4.50 id. 60-85 | 91,00 | 91,00 |
| 4.50 id. 62-92 | 78,30 | 78,50 |
| 4.50 id. 62-93 | 78,20 | 78,50 |

**Converteerbare obligaties**

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 72,20 | 72,50 |
| 8.75 ABN | 99,50 | 99,80 |
| 6.75 Amro 73 | 84,00 | 84,30 |
| 5.50 Amro 8.25 | 172,00 | 170,00 |
| 8.50 Westm. | 90,00 | 90,20 |
| 6.25 Buhr T | 89,00 | — |
| 4.00 Elaion | 80,90 | 80,60 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 65,00 | 65,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 74,00 | 75,00b |
| 5.75 Gist-Br. | 92,00 | 94,00b |
| 5.25 Hoogovens | 66,00a | — |
| 7,25 Kappa 73 | 79,50 | 79,50 |
| 8.75 KNSM | 90,80 | 90,80 |
| 8.75 KBB | 75,00 | 75,00 |
| 7.75 K.N. Pap. | 73,00 | 74,00 |
| 7.25 M'intosh | 80,90 | 80,90 |
| 9.00 Meneba | 83,30 | — |
| 7.00 NBM-B | — | 75,00b |
| 7.75 Nutricia | 75,00 | 75,00 |
| 8.00 Nijverd. | 87,60 | 87,60 |
| 6.50 Océ-Gr. | 85,50 | 85,00 |
| 4.75 Philips | 86,10 | 86,70 |
| 10.00 Pont | 76,50a | 76,00 |
| 7.50 Proost B. | — | — |
| 6.50 Rolinco | 55,70 | — |
| 6.50 id. 1000 | 57,50 | — |
| 8.00 Sanders | 90,00 | — |
| 8.75 Schuitema | — | 80,50 |
| 7.00 Slav. Bk. | 80,50 | — |
| 8,75 Stev. Gr. | 76,30 | 76,30 |
| 9.00 VMF-St. | 59,20 | 60,00e |
| 8.25 Vih. But | — | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 64,30 | 64,40 |
| 7.00 W'have | — | 93,00b |
| 7.00 W'sanen | 81,20 | 81,20 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 74,00 | 74,10 |

**Binnenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 66,40 | 69,50e |
| ADM-Beheer | 175,00 | 174,00 |
| AKMFAS | 81,00 | 81,20 |
| Asd. Rubber | 3,10 | 3,05 |
| Asd. Rijtuig | 116,50 | 116,50 |
| Ant. Brouw. | 215,00b | 215,00b |
| Ant. Verf. | 202,00 | 202,00 |
| Ass. St. R'dam | 60,50 | 62,00b |
| Audet | 78,50 | 77,80 |
| Aut. Ind. Rt. | 720,00a | 690,00a |
| Ballast-N. | 71,00 | 71,50 |
| Bam | 16,00 | 15,50 |
| Batenburg | 380,00 | 380,00 |
| Beek van | 53,00 | 53,00 |
| Beers | 88,00 | 88,00 |
| Begemann | 43,30 | 45,00b |
| Belindo | 290,00e | 290,00 |
| Bergoss | 21,00 | 20,10 |
| Berkel P | 23,50b | 24,00 |
| Blydenst. C. | 235,00 | 240,00 |
| Boer Druk | 116,90 | 116,00 |
| Bols | 58,40e | 58,20 |
| Borsumij W. | 102,50 | 103,00 |
| Braat Bouw | — | — |
| Breevast | 131,50 | 131,00 |
| Breevast (cert.) | 131,50 | 131,00 |
| Bredero | 174,00 | 174,50 |
| Bredero (cert.) | 173,00 | 174,00 |
| Buhrm. Tett. | 44,00 | 43,20 |
| Cal. hold. NV | 33,70 | 35,50 |
| Calvé-D. cert. | 196,50 | 200,00e |
| id. 6 pct. cert. | 1300,00b | 1310,00b |
| Centr. Suik. | 72,00 | 71,00 |
| id. cert. | 72,00 | 71,50 |
| Ceteco | 156,00e | 156,00 |
| id. cert. | 156,00e | 156,50 |
| Chamotte | 10,80 | 11,00 |
| Cindu-Key | 14,60 | 14,20 |
| Claimindo | 290,00 | 290,00 |
| Deli mij. | 65,50 | 66,00 |
| Desseaux | 40,80 | 40,20 |
| Dorp en co. | 104,00 | 105,50 |
| Econosto | 31,60 | 31,50 |
| Emba | 96,00 | 96,00 |
| Eriks | 41,00 | 41,00 |
| Fokker | 37,20 | 37,20 |
| Ford Auto | 62,00 | 61,00 |
| Furness | 19,00 | 19,50 |
| Gamma H. | 30,20 | 30,00 |
| id. 5 pct. | 13,70 | 13,80 |
| Gel. Delft c. | 340,00e | 356,00e |
| Gerofabr. | 38,00 | 38,00 |
| Giessen | 124,00 | 125,00b |
| Goudsmit | 48,00 | 50,00 |
| Grasso | 54,00 | 54,50 |
| Hagemeijer | 32,70 | 32,70 |
| Hoek's Mach. | 53,00 | 53,50 |
| NV Holdoh. | 172,00 | 172,00 |
| Holec | 67,00 | 67,00 |
| HALL Trust | 178,00 | 180,00 |
| Holl. Kloos | 126,00 | 127,00 |
| Hunter Douglas | 7,70 | 8,60 |
| HVA Mijen crt. | 46,50 | 46,00 |
| ICU | 61,50 | 60,50 |
| IHC-Inter | 161,00 | 163,00 |
| Ind. Maatsch. | 230,00 | 230,00a |
| IBB Kondor | 91,60 | 92,10e |
| Internat. M. | 18,20 | 18,10 |
| Kempen B. | 56,00 | 56,00 |
| Klene S. | 220,00 | 220,00 |
| Kluwer | 70,00 | 68,00 |
| KBB | — | — |
| id. cert. | 27,20 | 27,80 |
| id. 6 cum. | 8,80 | — |
| KNP | 17,70 | 17,60 |
| Krasnap. | 99,00 | 98,00 |
| Kwatta | 10,10 | 10,50 |
| Landre Gl. | 83,50 | 83,90 |
| Leids Wol. | 92,10 | 94,50 |
| Macintosh | 62,80 | 63,20 |
| Maxw. Petr. | 196,00 | 198,00 |
| Meneba | 43,00 | 42,00 |
| Metaverpa | 1070,00 | 1070,00 |
| MHV A'dam | 5,00 | 6,00 |
| Moeara En. | 333,00 | 334,00 |
| id. 1-10 | 4220,00 | 4200,00 |
| id. 1-4 | 900,00 | 920,00 |
| Mulder | 610,00 | 610,00 |
| Mijnb. W. | 355,00 | 360,00 |
| Naarden | 24,90 | 24,70 |
| Naeff | — | — |
| Nagron | 19,60 | 19,60 |
| NBM-Bouw | 5,70 | 5,30 |
| Nedap | 146,00 | 146,50 |
| Ned. Crediet | 33,60e | 33,80 |
| NEFIT | 1040,00 | 1040,00 |
| Ned. SHB | 193,00e | 193,10 |
| Ned. Springst. | 4000,00a | 4000,00 |
| Nierstrasz | — | — |
| Norit | 56,20 | 56,00 |
| Nutricia GB | 44,80 | 44,50 |
| Nijverdal | 29,50 | 30,00 |
| Océ-Gr. | 70,00 | 73,50 |
| Orenstein | 125,00 | 125,00 |
| Otra | 36,30 | 36,00 |
| Palembang | 93,00 | 93,00 |
| Palthe | 17,00 | 16,00 |
| Pont Hout | 55,00 | 55,50 |
| Porcel Fles | 152,00 | 153,00 |
| Proost en Br. | 80,00 | 80,00 |
| Rademakers | 132,00 | 132,00 |
| Ravast NV | 12,50b | 12,60 |
| Reesink | 156,00 | 157,50 |
| Riva | 250,00 | 250,00 |
| id. cert. | 240,00 | 240,00 |
| Rohte en Jisk | 97,00 | 96,00 |
| Rommenholl. | 290,50 | 290,00e |
| Rijn-Schelde | 35,10e | 35,50 |
| Sanders | 62,00b | 65,00e |
| Sarakreek | 65,50 | 66,00e |
| Schlumberger | 710,00 | 695,00 |
| Schuitema | 42,20 | 42,80 |
| Schuppen | 96,00 | 96,00 |
| Schuttersv. | 38,10 | 39,50 |
| Slavenb. Bnk. | 81,00 | 80,70 |
| Smit Intern. | 41,50 | 41,50 |
| Telegraaf | 67,00 | 65,00 |
| Textiel Tw. | 29,00 | 28,50 |
| Tilb. Hyp.bk. | 34,00e | 33,50 |
| Tw. Kabel h. | 160,00 | 161,00 |
| Twynstra en G. | 37,50 | 37,80 |
| Ubbink | 71,00 | 74,00 |
| Unikap | 38,00b | 40,20 |
| Ver. Glasf. | 91,00 | 90,00a |
| VMF-Stork | 35,00b | 35,00 |
| Verto cert. | 27,40 | 28,20 |
| Vihamij Butt | 13,80 | 13,80 |
| VRG Gem. Bez. | 32,00 | 32,00 |
| Wegener cert. | 23,10 | 24,00e |
| Wessanen | 59,00 | 60,20 |
| Wyers | 14,50e | 15,50e |
| Wijk en Her | 103,50 | 105,00 |

**Beleggingsinstellingen**

| | | |
|---|---|---|
| Alg Fondsenb. | 106,00 | 106,00 |
| Alrenta | 98,80 | 99,20 |
| Alvamy | 105,20 | 105,00e |
| America Fnd | 171,00 | 168,00 |
| Asd. Belegg. D | 147,50 | 145,50 |
| Binn. Belf. VG | 120,90 | 121,50 |
| B.O.G. | 136,50 | 136,00 |
| Eur. Pr. Inv. | 145,00 | 145,00 |
| Goldmines | 1080,00 | 1085,00 |
| Holland F | 105,00 | 104,00 |
| Interbonds | 510,00 | 506,00 |
| Leveraged | 224,00 | 225,00f |
| Obem | 74,30 | 74,50 |
| Sumabel | 44,80 | 44,30 |
| Tokyo PH(S) | — | 147,00 |
| Tokyo PH | 205,50 | 205,00 |
| Uni-Invest | 97,50 | 97,50 |
| Viking | 142,00 | 140,50 |
| Wereldhav. | 103,50 | 103,50 |
| Concentra | 180,00 | 180,00 |
| Unifonds | 345,00 | 345,00 |
| Chemical F | 21,20 | 20,80 |
| Col. Growth | 16,80 | 16,40 |
| Japan Fund | — | 22,80 |
| Lehman Corp | — | 38,50 |
| Madison F | — | — |
| Technology F | 27,80 | 27,40 |
| Vance, Sand. | 13,50 | 13,20 |

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

**Amerika (orig. aandelen)**

| | | |
|---|---|---|
| Akzona | 11,10 | 11,20 |
| Am. express | 45,70 | 45,50 |
| Am. Motors | 2,90 | 2,95 |
| Am. Tel.&Tel. | 59,00 | 58,80 |
| Asarco | 29,50 | 28,80 |
| Atl. Richf. | 48,75 | 47,30 |
| Beth. Steel | 21,50 | 21,40 |
| Boeing Comp. | 25,50 | 25,10 |
| Burroughs | 28,80 | 28,70 |
| Citicorp. | 25,70 | 25,80 |
| Cities Serv. | 49,30 | 52,30 |
| Colgate | — | — |
| Cons. Foods | — | — |
| Control Data | 38,50 | 38,75 |
| Down Chemical | 25,80 | 25,30 |
| Du Pont | 39,70 | 39,60 |
| Eastman Kodak | 66,30 | 66,00 |
| Exxon Corp. | 30,80 | 30,40 |
| Fluor Corp. | 32,40b | 32,20 |
| Ford Motor | 16,70 | 16,70 |
| General Electr. | 56,30 | 55,10 |
| General Motors | 36,50 | 36,50 |
| Getty Oil | 68,10 | 67,50 |
| Gillette | — | — |
| Gulf Oil | 35,70 | 35,80 |
| IBM | 51,90 | 51,00 |
| Intern. Flavor | 20,80 | 20,30 |
| Intern. Paper | 40,50 | 39,90 |
| Intern. Tel&Tel | 28,10 | 28,00 |
| Litton Ind. | 60,60 | 60,30 |
| Lockh. Aircraft | 38,50 | 37,25 |
| LTV Corp. | 18,00 | 18,20 |
| Mobil Oil | 24,00 | 25,25 |
| North Am. Phil. | 38,20 | 37,50 |
| Occ. Petr. Corp. | 24,80 | 24,80 |
| Pepsico | 35,25 | 34,90 |
| Philip Morris | 53,30 | 53,00 |
| Philips Petrol. | 41,30 | 41,80 |
| Polaroid Corp. | 21,10 | 20,90 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 17,80 | 17,7 |
| Rep. Steel | 25,80 | 26,1 |
| Schlumberger | 57,30 | 56,6 |
| Sears Roebuck | 18,00 | 17,5 |
| Shell Oil | 46,30 | 45,8 |
| Sperry Corp. | 34,20 | 34,0 |
| Stand. Oil of Cal. | 43,50 | 43,7 |
| Tandy | 36,60 | 36,7 |
| Texaco | 32,00 | 32,0 |
| Texas Instruments | 82,10 | 80,4 |
| Union Carbids | 49,50 | 48,8 |
| Union Pacific | 55,30 | 55,1 |
| U.S. Steel | 29,80 | 29,7 |
| Warner Lambert | 19,50 | 19,5 |
| Westingh. El. | 25,80 | 25,2 |
| Woolworth | 18,20 | 18,0 |
| Xerox Corp. | 41,50 | 40,7 |

**Buitenlandse aandelen**

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 300,00 | 303,0 |
| Br. Petrol | 575,00 | 585, |
| Gevaert Ph. | 78,00 | 73,5 |
| Hoechst | 134,50 | 134, |
| Hoesch | 21,00 | 21,0 |
| Imp. chem. | — | 120, |
| Petrofina | — | 240, |
| Solvay | 100,00 | 100, |
| Alcan | 55,00 | 53,8 |
| Am. Cyanam | 66,00 | 64,0 |
| Am. Standard | 68,00 | 67,0 |
| Bell Teleph. | 36,00 | 34,5 |
| Can. Pacific | 77,70 | 76,8 |
| CBS | 133,00 | 130, |
| Celanese | 137,00 | 136, |
| Chrysler | 12,50 | 11,8 |
| Columb. Gas | 75,00 | 72,5 |
| Cons. Edison | 78,00 | 77,3 |
| Curtiss W. | 102,50 | 101, |
| East Airl. | 16,20 | 16,5 |
| Gen. Foods | 76,30 | 75,6 |
| Goodrich | 50,00 | 50,00 |
| Goodyear | 43,00 | 42,00 |
| Husky Oil | 28,50 | 30,00 |
| Imperial Oil | 54,10 | 54,20 |
| Inco | 32,00 | 31,60 |
| Mc. Donnell | 77,00 | 77,00 |
| Merck Co. | 188,00 | 182,0 |
| Minnesota | 126,00 | 123,0 |
| Nabisco Brands | 70,60 | 71,50 |
| National Can. | 46,20 | 48,00 |
| Nat. Dist & C. | 58,50 | 56,30 |
| NCR Corp. | 109,00 | 107, |
| Procter & C. | 188,00 | 183,0 |
| Reynolds I | 122,00 | 119, |
| Shell Can. | 41,70 | 42,50 |
| Sterling Dr. | 56,50 | 54,50 |
| Sun Oil C. | 103,30 | 97,90 |
| Transam C. | 58,30 | 56,70 |
| U. Brands. | 25,00 | 25,00 |
| Dai-Ichi K. | 410,00 | 410,0 |
| Nippon Elec. | — | 1470 |
| Pioneer El. | 270,00 | 265,0 |
| Sanyo Electr. | 249,00 | 245,0 |
| Sony Corp. | 870,00 | 870,0 |

# 'Swallows' kwamen van heinde en verre naar Heerlen

# Die goeie ouwe tijd werd even werkelijkheid...

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





● *The Swallows, na 25 jaar voor een keertje, nog eens samen. Voor de gelegenheid een pittig nummertje swing. V.l.n.r. Jo Grzelska (bas), Ben de la Haye (drums), Henk van de Wolk (klarinet), Rien van Es (klarinet) en Henk van Es (trompet)*

Van onze showpagina-redactie

**HEERLEN – Velen hadden elkaar jaren niet gezien. Het weerzien was daarom een feestelijk en hartelijk gebeuren. „The Swallows", in de vijftiger en zestiger jaren een van Limburgs toporkesten, hielden in het weekend in het Heerlense Pancratiushoes een reünie. Zomaar! De bandleden, die vijftien jaar geleden afscheid van elkaar namen omdat de meeste van hen in militaire dienst moesten, zochten elkaar nog eens op. Van heinde en verre, maar natuurlijk ook van dichtbij trok men naar het Heerlense.**

Het idee ging uit van Leo Lindelauf, de toenmalige bandleider en Hub Savelsbergh, de algemeen leider die zaterdag vanwege zijn werkzaamheden als wethouder overigens pas veel later kon verschijnen. Maar hij was er. De meesten, na de oprichting van The Swallows, inmiddels 25 jaar ouder geworden moesten elkaar in het begin even goed in de ogen kijken. Die goeie ouwe tijd werd weer werkelijkheid. Een avondje en nachtje weliswaar, maar de herinneringen aan die goeie ouwe „Swallow"-tijd werden graag nog eens opgehaald.

## Swing

En wat nóg aardiger was: de meesten hadden voor deze speciale gelegenheid ook nog eens de instrumenten uit de kast gehaald. Er werd nog eens een pittig nummertje muziek gemaakt. De kelen werden geschraapt. Er werd gezongen door de vocalgroup van de toenmalige Swallows die in hun tijd met gemak onze nationale radio haalden. Iets dat voor de beginjaren zestig heel wat wilde zeggen. De reunie werd een doorslaand succes. De slogan „Old soldiers never die" ging nog eens op...



● *En gezongen werd er ook op de reünie van The Swallows onder leiding van Leo Lindelauf aan de piano!*

# Intocht van de Sint direct op TV

Van onze showpagina-redactie

**HEERLEN – November en december zijn de maanden van bezinning en van gezellige huiselijkheid. De TV blijft daarbij niet achter. Komende zaterdag 14 november is het weer zo ver: de jaarlijkse intocht van Sinterklaas komt op het middaguur (12.00 uur) direct op televisie bij de NOS (Nederland 1) en de BRT (eerste net). Deze keer heeft de goedheiligman Hindeloopen gekozen voor zijn officiële rentree in de lage landen. Henk van Stipriaan is erbij om het commentaar te leveren.**



● *De intocht van de Sint. Komende zaterdag opnieuw direct op het TV-scherm.*

## 18 november

# Voetballen troef op TV

Van onze RTV-redactie

EERLEN – Onze buren gaan de omende twee woensdagen afwisselend zorgen voor een bezoekerinvasie in Limburg. Morgen hebben de Belgen een nationale feestag, volgende week woensdag 18 ovember hebben de Duitsers hun oete- en biddag. Ter gelegenheid an deze feestdagen zijn de TV-staons bij onze buren dan ook eerder de lucht.

oor de voetballiefhebbers goed ieuws, want volgende week oensdag brengt het eerste Duitse V-net van 15.25 tot 17.15 uur een irecte reportage van de wedstrijd est-Duitsland-Albanië. 's Avonds er op het eerste net van onze Nerlandse televisie van 20.25-22.15 ur een directe reportage van de edstrijd Frankrijk-Nederland die ordt gespeeld in het Parc des rinces in Parijs. Het tweede Belische BRT-net brengt een uitgereide samenvatting van die wedtrijd van 22.45 tot 23.45 uur.

# Dutch Swing College Band vanavond in Aken



● *The Dutch Swing College Band met hier Huub Janssen washboard) en Rod Mason tuba) in aktie.*

EERLEN – De oudste en meest aditionele jazzband van Europa, he Dutch Swing College Band DSC) swingt er vanavond (20.30 ur) na een afwezigheid van drie ar, weer lustig op los in de Audiax (Wulmerstr.) van de RWTH in ken. Deze Nederlandse „studennband" die nog steeds onder leiing staat van oprichter en leider eter Schilperoort (60), heeft vanond als gast de meest geliefde angeres van Amerika, Engeland en eel westerse landen, te weten Elaie DelMar.

# programma's van vandaag

## televisie

### NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**10.00 - 11.30 Schooltelevisie.** 10.00 Zie zo. Kastanjes en touwtjes. 10.30 Algemene technieken. Van de regen in de druppel. 11.00 Spelraam.
**13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**14.30 - 15.00 Schooltelevisie.**
**18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.58 Journaal.**
**19.00 D'r kan nog meer bij.** Programma voor de kleuters.
**19.15 Kop en staart.** Dierenfilmpje. Zanger Leo de Vos.
**19.30 Afrika inzicht.** Programma over Kenya. Presentatie: Anneke Slingerland.
**20.15 Van U wil ik zingen.** Koorzangprogramma.
**20.45 Ronduit.** „Het fenomeen koffiebar". Programma over de jeugdevangelisatiebeweging Youth for Christ.
**21.37 Journaal.**
**21.55 Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
**22.10 De schok van het nieuwe.** „De gezichten van de macht". De twintigste eeuw met haar sociale en politieke ontwikkelingen. Presentatie: Robert Hughes.
**23.05 Journaal.**
**23.10 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.25 Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven en Italianen.
**18.35 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.50 Jeugdjournaal.**
**18.59 Avro's Toppop.** Ad Visser presenteert de gestegen hits van de afgelopen week.
**19.25 Wie van de drie?** Spelprogramma onder leiding van Herman Emmink. Panel: Martine Bijl, Eveline Velsen, Kees Brusse en Albert Mol.
**20.00 Journaal.**
**20.27 Mies.** Gastvrouw Mies Bouwman ontvangt interessante mensen. Aan het einde van de uitzending stelt ze tien vragen aan prominente Nederlanders.
**21.30 Dallas.** „De erfgename". Alan Beam toont veel belangstelling voor Lucy. De knappe blondine denkt in Alan de ware Jacob te vinden.
**22.20 Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
**23.00 De toestand in de wereld.** Door mr. G.B.J. Hiltermann.
**23.05 Honderd beroemde schilderijen.** „Rood, bruin en zwart", heet het schilderij van Mark Rothko (1903-1970).
**23.20 Journaal.**
**23.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**

### DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

**10.00 Journaal.**
**10.03 Wie Perlen in Rosenkranz.** Poolse speelfilm.
**11.50 Terugblik.**
**12.10 Contrasten.**
**12.55 Persoverzicht.**
**13.00 - 13.15 Journaal.**
**16.10 Journaal.**
**16.15 Wir sind alle verwandt.** Documentaire over de jaarlijkse bijeenkomst van een grote negerfamilie in Detroit waarvan de verwantschappen teruggaan tot de slaventijd.
**17.00 Sindbad, der Seefahrer.** Tekenfilm.
**17.50 Journaal.**
**18.00 Goldene Zeiten.** Twee afleveringen. Zomer 1925. Het hotel gaat lopen. Gasten uit alle werelddelen verschijnen. Onder hen bevindt zich een Amerikaanse journalist die de zus van Gisela leert kennen. Het is liefde op het eerste gezicht.
**18.30 Vlug verteld.** Lorely.
**18.40 Goldene Zeiten.** Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.
**19.15 Hier und Heute.** Actualiteiten.
19.45 Kunst-Stücke. Jesus Raphael Soto.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Mit Schraubstock und Geige.** Nonsenparade met Jochen Pützenbacher.
**21.00 Monitor.** Actualiteiten.
**21.45 Dallas.** „Sue Ellens zuster". Tv-serie. Kristin, de knappe zus van Sue Ellen zorgt voor heel wat moeilijkheden in huize Ewing.
**22.30 Thema's van de dag.**
**23.00 Heut Abend.** Julia Migenes te gast bij Joachim Fuchsberger.
**0.00 Journaal.**

### DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland 1.**
**16.25 Mozaïek.** Magazine voor de oudere generatie.
**17.00 Journaal.**
**17.10 Kompass.** Lexicon in woord en beeld.
**17.40 De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. gast: gas5: Ingrid Peters. Presentatie: Sissy de Mas en Peter Nemec.
**18.20 Tom en Jerry.** Tekenfilm.
**18.40 Märchen der Völker.** „De berg Ra". Zweedse tekenfilm.
**18.57 ZDF – Ihr Programm.**
**19.00 Journaal.**
**19.30 Wer den Schaden hat.** Tv-film. De verzekeringsmaatschappij „Sirius" wil niet meer dan vijftig percent vergoeden van de schade die het echtpaar Kussmann had gedeclareerd. Peter schakelt een dure advocaat in...
**21.00 Journaal.**
**21.20 Carnaval in Venedig.** Verslag over dit imposante feest.
**21.55 The unsinkable Molly Brown.** Broadway-musical met Debbie Reynolds, Harve Presnell, Ed Begley en anderen. Molly Bronw is als vondelingetje opgegroeid in de bossen van Colorado. Zij wil met Johnny naar Denver. Maar ondanks alle succes blijft ze naar haar Colorado verlangen. Zij keren beiden terug.
**23.55 Journaal.**

### DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**8.00 Telegymnastiek.**
**8.30 Schooltelevisie.**
**9.25 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**10.05 - 12.20 Schooltelevisie.**
**17.00 Schooltelevisie.**
**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.30 Telecollege 2.** Mathematiek Analysis.
**19.00 Drunter und drüber.** „Gevaarlijke leeftijd". Met Liselotte Pulver, Klaus Höhne, Hellmut Lange en anderen.
**19.30 Das Beste vom Bahnhof.**
**19.45 Journaal 3.**
**20.00 Journaal.**
**20.15 Landesspiegel.** Contact met een nieuwe wereld. Vluchtelingenkamp Unna-Massen.
**21.00 Portrait.**
**21.15 Frauen-studien.** Vrouwen in Peru.
**21.45 Monitor im Kreuzfeuer.**
**22.30 Die falschen Fuffziger oder: Alter werden ist nicht schwer.** „Huwelijksproblemen".
**23.00 Das Spiel der Woche.** Wereldkampioenschappen schaken: Kortsjnoi-Karpov.
**23.30 Kino Kini.** Verslag van het vijftiende filmfestival in Hof.

### DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

**8.20 - 10.15 Schooltelevisie.**
**17.25 Schooltelevisie.**
**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.30 Telecollege 2.**
**19.00 Hablamos español.** Spaanse les.
**19.30 Die Sprechstunde.** Zieke darmen.
**20.15 Tristian und Isolder van Rochard Wagner.** Met het symfonie-orkest van de Bayerische Rundfunk.
**21.45 Wir und die Dritte Welt.** De naaimachine-kolonie.
**22.30 Zeitraffer.**

### BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

**18.00 Tik Tak.** Voor de kleintjes.
**18.05 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.35 Open School.** Maatschappelijk Vrouwen.
**19.07 Uitzending door derden.** Een programma van Het Vrije Woord.
**19.37 Lotto-winnaars; Mededelingen; Morgen.**
**19.45 Journaal.**
**20.10 Kijk uit!** Verkeerstips.
**20.15 Zuid-Noord.** Een veertiendaagse praatshow waarin Regine Clauwaert en Koos Postema vier gasten uit Noord en Zuid ontvangen. Muzikale intermezzi: Dirk Stuer.
**21.15 Kijk mensen.** Oponthoud in Verdun. Bij Verdun verloren in 1916 op enkele vierkante kilometers 700.000 soldaten het leven. Een Nederlandse journalist, die ter plaatse de sporen van de vernietiging komt bekijken, ontmoet een paar Belgische toeristen en enkele luchtmachtofficieren. Samen interpreteren ze het verleden. M.m.v. François Beukelaers, Inger Van Heyst en Alfred Van den Heuvel.
**22.15 I.Q.** Spelprogramma.
**22.45 Toto-winnaars. Journaal.**

### BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

**14.00 - 20.10 Zie programma's België Nederland 1.**
**20.15 Aktie Openbaar Vervoer.** (4). Een kritische analyse van het openbaar vervoer. Wat heeft het ons te bieden?.
**20.55 Speelfilm.** Die van de vijfde kolonne. Van Alfred Hitchcock. Met Robert Cummings en Patricia Lane.
**22.45 Open School.** Bonjour la France. 10. De voddenmarkt, vlooienmarkt van Saint-Quen.

### BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

**14.00 - 15.15 Schooltelevisie.**
**17.00 Schooltelevisie.**
**17.30 Plein jeu.** Voor de kinderen.
**19.00 Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
**19.25 Lotto.**
**19.30 Journaal.**
**19.55 Actie 11.11.11.**
**20.00 Videogram.** Muziekprogramma.
**21.00 Tv F Magazine.** Programma over vrouwen in Afrika. Filmportret van de zangeres Myriam Makeba.
**22.00 Les yeux du coeur.** Reportage van de Olympische Spelen voor gehandicapten, die vorig jaar in Arnhem werden gehouden.
**22.50 Journaal.**

### BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

**14.00 Zie programma's België Frans 1.**
**19.00 Tribunes économiques et sociales.** De F.G.T.B.
**19.30 Journaal.**
**19.55 Le point de la médecine.** Ongelukken met kinderen binnenshuis.
**20.50 Boulevard du Crépuscule.** Amerikaanse speelfilm uit 1950 met Gloria Swanson, Erich von Stroheim, William Holden en Nancy Olson.

## radio

### HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur**

7.03 Auto in? AVRO aan. Per Saldo. 7.30 AVRO's Radiojournaal. 8.06 Per Saldo. 8.30 AVRO's Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. 10.02 De zandbakshow. 10.30 Biels & Co. 11.02 Uit is In. 11.15 Componistenportret. 12.03 Platenscala. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Anne van Egmond op I. 15.52 De zandbakshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.00 Kom er maar 'ns bij. Programma rond Pierre Huyskens. 17.52 Per Saldo. 17.54 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-speciaal. 19.30 Operette. 20.03 Attentie voor Roger West. 20.38 Spel met poëzie. 21.02 Crinoline. 22.02 Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee Tuin. 1.02 Groot Licht. 5.02-7.00 Truck.

### HILVERSUM II
402 m

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.02 Ratel. 12.26. Uitzending voor de landbouw. Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.32 Schoolradio. 14.32 Open School. 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.02 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon. 17.36 Echo. 18.10 Buitenlands commentaar. 18.20 CDA. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Kinderen in de liturgie. 19.20 Kruispunt. 20.03 Bidden om vrede. 20.15 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 In het ziekenhuis. 22.00 Geologie. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Radiokabaret.

### HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur**

7.02 Aktualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Felix Meurders - Louis Verschuur - Erik Post. 9.30 Willem van Beusekom - Roel Koeners. 10.30 Frits Spits - Roel Koeners. 12.30 VIP-spel. 13.30 Peter Holland - Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits. 19.02 Popdonder. 21.02 Nachville. 22.02 And all that jazz. 23.02 Elpee tuin.

### HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00**

7.02 Specialiteiten à la carte. 8.05 Specialiteiten à la carte. 9.00 Live Music Now. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.00 Belcantorium. 20.00 Concert à la carte. 21.30 TROS klassiek presenteert. 22.30-23.00 Guitariteiten.

### BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40**

**Antwerpen:** 5.30 Goede morgen, morgen. Presentatie: Paul De Meulder. 8.10 Van acht naar tien. Muzikaal programma. Presentatie: Jos Baudewijn. 9.10 Pluche Palace.

**Oost-Vlaanderen:** 10.05 Dag-in, dag-uit. 10.10 Mattinata. (12.00 Splinternieuws). 12.05 In „de brandende banaan". 13.10 Variété van een tot twee.

**Brabant:** 14.00 Poeskaffee. Heel veel rustige en minder rustige lichte muziek. 15.00 Vraaggesprekken door Luk Saffloer over een figuur uit de Nederlandstalige muziekwereld. (16.00 Splinternieuws).

**West-Vlaanderen:** 17.00 Focus. Gevolgd door Prikbord - uw agenda. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. Presentatie: Peter de Groot. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. Sportnieuws uit de provincie. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-Uit in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.

**Limburg:** 20.00 Mensen, muzen en muziek. Een programma van Luk de Laat. (21.00 Splinternieuws). 21.05 Self-Service. Een verzoekprogramma voor jonge luisteraars. Presentatie: Tom Vossen. 22.05-23.40 Vanavond en vannacht. Stemmig laatavondprogramma, gepresenteerd door Jos Ghijsen.

### ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Actueel. 19.10 Limburg Airlines. Jongerenprogramma. Muziek van de popgroep Cannery Row uit Weert. 18.30 Wegwijzer. Fobieën en partners van fobiepatienten.

### LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30 uur**

**Duits:** 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Das Radiopaar ist da. Helga. 10.30 Dacapo. Rainer. 11.00 Heimatmelodie. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause. Spielereien mit Jochen und Menschen von nebenan, live vom Flughafen Düsseldorf. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Radio-skat. Jörg Ulrich. 22.00 Country-time. Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter. Barbaras „Tip den Hit".

## Dieren

GOUDFAZANTEN te k. Keerberg 11, Voerendaal.

Te k. PAUWEN, fazanten, kippen, parelhoenders, Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Te k. Afghaanse WINDHOND teef 9 mnd. met stamb. vader internat. kamp. tel. 04490-20692.

## Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto. Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine en LPG met volle garantie. Alle automaterialen, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn. Steeds wisselende voorraad, 40 stuks bussen, bestel, vrachtauto's, open laadbakken, enz. zowel diesels, benzine en LPG. Donny Klassen BV, Automobielbedrijven. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur: chef verkoop, tel. 043-643932.

Nieuwe SKODA-MODEL 1982 vanaf ƒ 9595,-. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

UITLAAT defect, Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto, gratis montage. Ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30-40% korting. Met en zonder montage. Donny Klassen BV, Groothandel automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. FORD Taunus GL met Vialle gasinstall. bwj. '79, inr. mog. Ford Taunus 1600 bwj. 1972, Treebeekstr. 86, tel. 220594.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

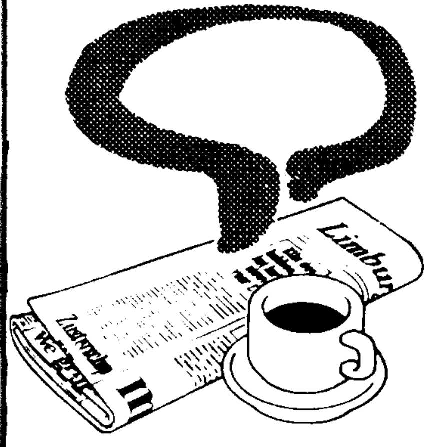
MERCEDES 200 diesel, groen 1978; Golf luxe diesel, zilver, 1980; bovenstaande auto's worden geleverd met Bovaggarantiebewijs. Uw officiële VAG-dealer voor VW en Audi, Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Diverse GOLFS en Polo's in de prijsklasse van ƒ 5000,- tot ƒ 12.000,-. Bovenstaande auto's worden geleverd met Bovaggarantiebewijs. Uw officiële dealer voor VW en Audi, Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220855.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Dinsdag 10 november 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE MARTIN HUPPERTZ
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555,
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



## Mooi

● Net of kaboutertjes met kleine penseeltjes een ragfijn wit laagje verf op de groene grasprietjes hadden gesmeerd, zo zag het weiland er vanmorgen uit. Keurig begrijsd lag het landschap verstopt onder een laagje verse rijp. Een voorbode van hoe het wordt als straks uit grauwe sneeuwzwangere wolken de wereld wordt „gewit". Auto's met condenspluimpjes, jongens op de fiets met rode handen van de kou („Waar zijn je handschoenen Hans?"). Een warme sjaal en een astrakanmutsje dat bijna vergeten achter in de kleerkast hing. Het zijn vingerwijzingen in een definitieve richting: die van de winter.

## Schrik

● Burgemeester J. Persoon moet toch wel aardig geschrokken zijn toen hij zondag tijdens de tentoonstelling van de Limburgse Vrouwenbeweging in Bocholtz de lady-speaker hoorde zeggen: „Het gemeentehuis van Bocholtz wordt bij opbod verkocht." Het zou ook inderdaad te ver zijn gegaan als de vrouwenvereniging, nog voordat de herindeling een feit is, het gemeentehuis van de hand zou hebben gedaan. Met „het gemeentehuis" bedoelde de omroepster echter een door enkele vrouwen vervaardigd wandkleed met daarop het gemeentehuis van Bocholtz en dat mocht rustig per opbod worden verkocht. Hetgeen ook gebeurde.

## Papier



„Eén twee drie vier, hoedje van papier." Wij menen ons te herinneren (maar 't is al erg lang geleden dat we dit lied gezongen hebben) dat het gaat om een hoedje van pakpapier. De kleuters van de openbare school in Hoensbroek hadden vorige week vrijdag geen hoedjes van pakpapier op hun hoofd toen de eerste steen voor hun nieuwe schoolgebouw werd gelegd. Nee, het waren hoedjes van krantepapier. Met als gevolg, Jantje van vier met de leus „AOW moet omhoog" en een andere kleuter wil een kilo vlees. Zou hij het op krijgen?

## Bord

● Op het hoekje Heistraat-Rukkerweg, op het punt waar je van Schaesberg Kerkrade binnenrijdt, staat nog steeds een verkiezingsbord. Misschien dat er ambtenaren zijn die denken dat er een herstemming komt? Trouwens wie moet dat bord opruimen, Kerkrade of Schaesberg?

## Geld

● Eigenlijk hadden we hierboven moeten zetten: geen geld! Want we willen u er nog even op wijzen dat u de kinderen die u vandaag of morgen de kinderzegels komen aanbieden (en de prachtige kerstkaarten die daar bij horen) geen geld moet meegeven. U kunt veel beter betalen met een girobetaalkaart of een bankcheque. Want als die kinderen met geld over straat moeten sjouwen, kunnen er rare dingen gebeuren. U herinnert zich die vervelende berichten nog wel, dat kinderen brutaal overvallen werden. Dus... een kaartje en geen geld! Bij voorbaat bedankt.

### Simpelveld betaalt extrakosten muziekonderwijs

# Verhoging lesgeld voor rekening gemeente



● Hedie Rouwhorst toont de boodschappentas aan haar juichende klasgenootjes van de St.-Petrusschool Chèvremont.

**SIMPELVELD – De gemeente Kerkrade draagt per 1 januari 1982 niet meer bij in de kosten van het muziekonderwijs voor leerlingen die niet woonachtig zijn in Kerkrade. De leerlingen uit Simpelveld worden nu tijdens het huidige schooljaar geconfronteerd met een fikse verhoging van het lesgeld. Nu betalen zij nog 75 gulden per maand, maar na 1 januari wordt dat 116 gulden. Wenst men deze verhoging niet te betalen, dan moet vóór 1 december bij de stichting Muziekschool worden opgezegd, zo niet dan zit men aan de verhoging vast.**

De gemeente Simpelveld wil de leerlingen uit hun woonplaats niet voor die hoge kosten laten opdraaien. Het college stelt voor de extrakosten tot 1 augustus 1982, het einde van het schooljaar, voor rekening van de gemeente te laten komen. De kosten voor het lopende schooljaar worden op 10.000 gulden geraamd.

B. en W. van Simpelveld zijn van mening dat, indien de gemeente deze extra-kosten niet voor haar rekening zou nemen, het leerlingenaantal per 1 januari sterk zal dalen en dat hierdoor naar alle waarschijnlijkheid enkele leerkrachten op wachtgeld komen te staan. Dit zou eveneens ten laste van de gemeente komen. De raad dient vrijdag het voorstel van het college goed te keuren.

B. en W. stellen de raad ook voor een krediet van 50.000 gulden ter beschikking te stellen voor de uitbreiding van de loodsen van Openbare Werken. De behoefte voor een uitbreiding leeft al langer. In het vorige investeringsplan van de gemeente was de uitbreiding opgenomen voor 1982. De investering is echter naar voren geschoven voor uitvoering in 1981.

De cv. De Bergböck krijgt, als de raad er mee akkoord gaat, een eenmalige subsidie van 2.000 gulden voor het in ere herstellen van de vroegere waterput op de Huls. Een eenmalige subsidie wordt ook verleend aan de paters van het H.H. Harten voor restauratie oude orgel

### Nog tot zondag in Rodahal

# Hedie Rouwhorst vijfduizendste bezoeker KK'81

**KERKRADE – Twee dagen eerder dan vorig jaar kon gistermiddag de organisatie van de Kreativiteitsmanifestatie KK '81 in de Rodahal te Kerkrade de vijfduizendste bezoeker registreren. De gelukkige was deze keer Hedie Rouwhorst van de vijfde klas van de basisschool St.-Petrus uit Chèvremont. Zij ontving uit handen van de directeur van het Cultureel Centrum Kerkrade, Math Schmeitz, een boodschappentas, vervaardigd door de handwerkclub „'t Losse Steekje".**

Tot en met zondag is een bezoek aan KK '81 in de Rodahal nog mogelijk. De entree is gratis en nu al blijkt dat de gekozen indeling van de expositie en demonstraties een succes is.

Het geheel laat een overzichtelijke indruk achter. De belangstelling van de schooljeugd is dit jaar verdubbeld.



● Matty Broeren en Marina de Veer, de eerste vrouwelijke marechaussee in Limburg en Brabant.

### Vanaf vandaag aan grens te Bocholtz

# Vrouwelijke marechaussee maakt entree

**HEERLEN – Vanaf vandaag wordt de Nederlandse grens mede bewaakt door twee negentienjarige meisjes. Marina de Veer uit Tilburg en Matty Broeren uit Huijbergen, allebei in Noord-Brabant, zorgen samen voor een Zuidnederlandse primeur door als vrouwelijke wachtmeester bij de marechaussee ingeschakeld te worden bij de bewaking van de grensovergang te Bocholtz. De vrouwelijke marechaussee, een verschijning die nauwelijks een jaar oud is, heeft daarmee ook aan de Limburgse grens haar intrede gedaan.**

Twee jaar geleden schreven Matty en Marina in voor de één jaar durende opleiding voor marechaussee. Samen met jongens van hun leeftijd leerden zij alles wat een marechaussee moet kennen. De eerste praktijkervaring deden ze daarna op bij de wacht bij paleis Soestdijk.

Vanaf gisteren zijn ze nu gedetacheerd bij de brigade Heerlen, waar zij tussen 67 mannelijke collega's gewoon dienst zullen gaan doen. „Geen uitzonderingen voor de dames", zegt brigadecommandant J. Loogman. „De dames draaien gewoon hun dienst bij de grensbewaking in Bocholtz."

„Wij doen ons werk echt niet anders dan onze mannelijke collega's", verzekert Matty Broeren. „We zijn even streng wanneer dat nodig is."

**Waarom kiest een meisje voor het toch nog altijd vrij ongewone vak van marechaussee. Marina en Matty vinden allebei, dat ze bij de marechaussee veel met mensen kunnen omgaan, een eigen verantwoordelijkheid hebben, maar vooral dat zij iets nieuws gaan doen. Iets wat nog maar weinig meisjes gedaan hebben. En dat spreekt hen wel aan.**

De eerste weken zullen zij via cursussen vertrouwd worden gemaakt met alle kneepjes die nodig zijn om op correcte wijze aan de grensovergang controle te houden op wie en wat ons land binnenkomt. De vrouwelijke marechaussee in blauwe rok en zwart colbert zal daarna een vertrouwde verschijning worden aan de grens in Bocholtz.

### Oproep stichting AGK

# Rateltikkers wél of niét in Kerkrade

**KERKRADE – De stichting Algemeen Gehandicapten Kerkrade onderzoekt momenteel of het plaatsen van zogenaamde rateltikkers bij diverse verkeerslichten in de gemeente een haalbare kaart is. Een rateltikker is een geluidsignaal dat door de druk op een knop in werking treedt. Bij rood licht produceert het apparaatje een tikgeluid en bij groen licht ratelt het.**

„Voor blinden en slechtzienden zou het plaatsen van een rateltikker een verdere stap betekenen in de richting van de onafhankelijkheid", aldus AGK-voorzitter Konrad Schmitz. „Een enorme hulp voor de visueel gehandicapten om veilig te kunnen oversteken. In grote steden zijn deze „tikkers" al met succes geplaatst."

Binnenkort gaat AGK met medewerking van de Nederlandse Vereniging van Blinden en Slechtzienden met de verkeerscommissie van Kerkrade rond de tafel zitten. „Belangrijk is", zegt de heer Schmitz, „dat de behoefte voor zulke rateltikkers kan worden aangetoond Daarom doe ik een beroep op de hoofden van alle bejaardencentra, gezinsverzorgers en ook alle burgers om suggesties te doen waar deze rateltikkers in Kerkrade moeten worden geplaatst."

Uit een enquête onder de 46 leden van de NVBS in Kerkrade blijkt dat 39 leden de voorkeur geven aan een rateltikker op het kruispunt Niersprinkstraat-Zonstraat.

„Hoe meer positieve reakties, des te sneller kunnen deze dingen in Kerkrade worden aangebracht", meent Konrad Schmitz. Vóór 18 november moeten alle reakties binnen zijn bij de heer Van der Stap, Hertogenlaan 313, Kerkrade (tel. 457436), of bij de stichting AGK, telefoon 452110 of 455436.

## Lantaarns afgebroken

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft in de nacht van zondag op maandag drie mannen, de 20-jarige W. v. M., de 19-jarige C.T. en de 22-jarige R.B. (allen uit Kerkrade) aangehouden wegens een aantal vernielingen op de Markt en in de Niersprinkstraat. Twee lantaarnpalen werden afgebroken. De schade bedraagt circa 1300 gulden. In verband met een nader onderzoek zijn de drie verdachten ingesloten.

## Dieven vielen in herhaling

**BRUNSSUM – De Brunssumse politie heeft drie jongemannen uit deze plaats, in de leeftijd van 16 en 17 jaar, aangehouden. In de afgelopen dagen pleegden de jongens 28 diefstallen van bromfietsen en fietsen of drongen woningen binnen. Veertien dagen geleden werden de jongens pas op vrije voeten gesteld na het plegen van dertig diefstallen. De jongens pleegden de misdrijven steeds gezamenlijk.**

## Contraint

Het ensemble Contraint, dat op initiatief van de Schinnense dirigent Arno Dieteren tot stand kwam geeft zaterdag 14 november om 20.00 uur in de Hof van Erenstein te Kerkrade een concert. Het ensemble bestaat uit ongeveer 25 professionele musici. Aan dit concert verlenen solistische medewerking de Duitse sopraan Gaby Corsten en de Limburgse accordeonist Harry Faessen. Uitgevoerd worden werken van Reger, Eisler, Schönberg, Feld en Wanek.



**HEERLEN – Deze week wordt ook in onze regio St.-Maarten gevierd; het feest van de heilige Martinus van Tours, die in de vierde eeuw heeft geleefd. Martinus was 15 jaar toen hij als ruiter in het Romeinse leger trad. Het verhaal doet de ronde (en dat al vele eeuwen) dat de jongeling voor de stadspoort van Amiens een bedelaar de helft van zijn manter schonk. In de nacht na dit voorval zou St.-Maarten in een droom Christus hebben gezien, gekleed in deze mantel waarvan hij een deel aan de bedelaar had gegeven. Martinus liet zich dopen en werd volgeling van bisschop Hilarius van Poitiers. Hij ging als kluizenaar leven, maar verzameld rond zijn verblijfplaats al snel zo veel volgelingen, dat er een klooster werd gesticht. Het eeste klooster in Frankrijk overigens. In 370 werd hij door het volk gekozen tot bisschop van Tours. Hij maakte als bisschop uitgebreide missiereizen en tijdens een van die reizen overleed hij. Hij werd in Tours begraven.**

Martinus van Tours (in Nederland en België dus St.-Maarten genoemd) is patroon van de steden Utrecht en Groningen. Maar ook buiten Europa is hij bekend. Columbus noemde tijdens zijn tweede reis naar Amerika een eilandje in het Caraïbisch gebied naar deze heilige. Op 11 november ontdekte hij namelijk, terwijl hij langs St.-Eustatius voer in de verte nog een eiland. Columbus ging niet aan land, maar tekende het eiland op de kaart en gaf het de naam van de heilige van die dag, en dat was St.-Maarten. En zo heet het grootste eiland van de Bovenwindse Eilanden van de Nederlandse Antillen nu nog. De elfde november is er een feestdag, zowel aan de Franse als aan de Nederlandse kant van het eiland.

## Volksgebruik

St.-Maarten is het eerste belangrijke feest in de eerste helft van het kerkelijk jaar. Het volksgebruik is dat kinderen de avond vóór St.-Maarten met uitgeholde bieten waarin gezichten zijn uitgesneden, langs de deuren trekken en liederen zingen. Ze krijgen dan snoep of koekjes. In sommige plaatsen in België vervult St.-Maarten de rol van Sinterklaas en deelt zelfs geschenken uit.

Maar er worden ook grote St.-Maartensvuren ontstoken. Het eten van St.-Maartensganzen lijkt niet meer voor te komen, hoewel in Deventer en Oldenzaal wel nog ganzenmarkten rond deze tijd worden gehouden.



● St.-Maarten zoals hij op vele plaatsen door de straten trekt.

### De Mijnstreek viert St.-Maartensfeest

# Uitgeholde bieten lampions én vuren

**In Welten wordt elk jaar het St.-Maartensfeest gevierd. Logisch, want de parochie is aan Martinus gewijd. Om 19.00 uur stelt een stoet zich op bij de Martinuskerk en trekt, onder andere met harmonie TOG, naar een weiland in de Doom, waar een groot vuur wordt ontstoken. Alle kinderen krijgen daarna nog een traktatie bij de school.**

Ook in **Meezenbroek** vandaag aandacht voor St.-Maarten. Om 18.30 uur gaan kinderen van de Jacinthakleuterschool en de Luchiaschool met lampions in optocht door de wijk. Harmonie Eendracht van Schandelen zorgt voor de muzikale omlijsting. Vertrek van de Luciaschool en bij terugkomst wordt een kampvuur ontstoken.

In **Nieuwenhagen** trekt St.-Maarten morgen door de straten. Het kerstspelcomité organiseert deze tocht. Alle kinderen die met lampion of uitgeholde biet willen meetrekken, worden om 19.00 uur op het marktterrein verwacht. Fanfare Eendracht begeleidt de stoet. Aan het einde van de tocht wordt een St.-Maartensvreugdevuur ontstoken.

**In Brunssum, in de wijk Langeberg, zal het verhaal van de heilige Martinus worden uitgebeeld. Dat gebeurt tijdens een optocht die om 19.00 uur vertrekt vanaf de Torenstraat. Aan de Johannes Vermeerstraat wordt de legende gespeeld. Daarna gaat de hele stoet naar het oude voetbalveld achter het huis van dr. Roos en waar het St.-Maartensvuur ontstoken wordt.**

Ten viert vier fluit- en tamboerkorps St.-Martinus uit Spekholzerheide zondag (15 november) het patroonsfeest. Eerst een eucharistieviering in de kerk waarna een bezoekje aan het kerkhof en vervolgens een koffietafel in zaal Apollo. En dat (het patroonsfeest vieren) doet St.-Martinus van **Vaesrade** ook.

Vrijdag is er vanaf het schutterslokaal een lampionnenoptocht om 18.30 uur. De stoet gaat naar de speeltuin aan de Tulpstrat waar ook weer een feestvuur dit festijn zal afsluiten.

1921 60 1981

**In plaats van kaarten.**

Op donderdag 12 november hopen onze lieve ouders, grootouders en overgrootouders

*Guus Cordewener*
*en*
*Maria Cordewener-Lenzen*

hun 60-jarig huwelijksfeest te vieren.
Gelegenheid om te feliciteren van 19.00 tot 20.00 uur in café-restaurant 't Sieske, Rijksweg Zd. te Sittard.

**Hun dankbare kinderen-, klein- en achterkleinkinderen.**

Sittard, november 1981
Corr.adres: Hemelsley 250, Sittard

## GEBOREN

**Yorgo**, zoon van George en Anita Kounnas-Romans, Maastricht, Widelanken 96c. Tijdelijk adres: ziekenhuis St.-Annadal, afd. b4, kamer 4.



†

Na een moedig en waardig gedragen lijden heeft in blijheid de door aanvaard en is heden van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

# Menne Jansen

weduwnaar van

## Petronella Falize

echtgenoot van

## Anna Petronella Riemersma

op de leeftijd van 80 jaar.

In dankbare herinnering:

Heerlerheide: **A.P. Jansen-Riemersma**
Brunssum: **L. Jansen**
Heerlerheide: **D. Jansen**
**T. Jansen-Veld kinderen en kleinkind**
Heerlerheide: **J. Jansen**
**L. Jansen-Severens en kinderen**
Heerlen: **G. Pinzke**
**D. Pinzke-van de Berg en kinderen**
Australie: **G. van der Weele-Pinzke**
**W. van der Weele kinderen en kleinkinderen**
Hoensbroek: **N. Schlenter-Pinzke**
**J. Schlenter en kinderen**
**Familie Jansen**
**Familie Falize**
**Familie Riemersma**

6413 AV Heerlerheide, 9 november 1981
Litsceherboord 25

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 12 november om 11 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Woensdag om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in genoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot bezoek van 16-17 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



†

Tot onze diepe droefheid overleed heden onze lieve moeder en oma

# Barbara Vinck

weduwe van

## Geert Hendrik Colee

in de leeftijd van 79 jaar.

Nieuwe Gein: **Henny en Sjoerd Wijnstra-Colee**
Buchten: **José en Bert Hoedemakers-Colee**
Buchten: **Geert en Mia Colee-van Deurzen**
Zwolle: **Edwin en Annelies Colee-Liebregts**
**Haar kleinkinderen**
**Familie Vinck**
**Familie Colee**

Born, 8 november 1981.
Corr. adres: Dorpstraat 92, 6121 EV Born.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 12 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Born.
In de avondmis van woensdag 11 november om 19.00 uur zullen wij moeder bijzonder gedenken.
Bezoek rouwkapel Sittard: 17.30 tot 19.00 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.



†

Heden overleed na een kortstondige ziekte, onze goede broer, neef en vriend

# Bertus Goessens

in de ouderdom van 74 jaar.

Mede namens de familie:
**G. van Zundert**

Hoensbroek, 7 november 1981
Marktstraat 132
Correspondentieadres:
St.-Teunisstraat 29, 6432 DH Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 12 november om 10.00 uur in het Monumentale Kerkje aan de Markt, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen.
Woensdag 11 november om 19.15 uur zal Bertus worden herdacht in voornoemd kerkje.
Hij is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematie Verzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

*Via deze weg bedanken wij*

**dr. Felperlaan, verpleger Ton en verpleegster Miep**

van het gezondheidscentrum voor hun grote toewijding en verzorging van

**Wiel Rosenboom.**

**Familie Markon-Rosenboom**

*B.R.T. Meiborg*
**Tandarts**
Geen praktijk van 11 t/m 15 november



†

Te vroeg,maar niet onverwacht,hebben wij heden afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

# Gerd Marcic

echtgenoot van

## Elisa Renierkens

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten, op de leeftijd van 53 jaar, in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

De bedroefde familie:
Eygelshoven: **E.M.J. Marcic-Renierkens**
Herzogenrath: **Astrid en Thomas Becker-Marcic**
Eygelshoven: **Jaen Marcic**
Eygelshoven: **Vincent en Annie Marcic-Maschino Patricia**
Eygelshoven: **Marjon Marcic**
**Familie Marcic**
**Familie Renierkens**
**Familie Römer**

6471 CP Eygelshoven, 8 november 1981
Wolfsweg 25

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op donderdag 12 november as. om 10.30 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch (Ubach over Worms).
Samenkomst in de kerk; daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Woensdagavond wordt de overledene bijzonder herdacht in de gebedsen eucharistieviering om 19.00 uur in vorengenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis; bezoektijd dagelijks tussen 17.30 en 18.30 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te beschouwen.

†

Plotseling hebben wij afscheid moeten nemen van mijn dierbare echtgenote, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

# Elisabeth Johanna Venninckx

echtgenote van

## Hendrikus Petrus Hönig

Zij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 54 jaar.

Heerlen: **H. Hönig**
**en al haar dierbare kinderen en kleinkinderen**
**Familie Venninckx**
**Familie Hönig**

6415 RJ Heerlen, 8 november 1981
Kapelweg 39

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 12 november om 9.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna de crematieplechtigheid om 10.30 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dinsdag van 16 tot 17.00 uur.
Liever geen bezoek aan huis en geen bloemen.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

**In plaats van kaarten**

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve zoon en broer

# Freddy van Meurs

betuigen wij hierdoor onze oprechte dank.

Uit aller naam:
**Familie van Meurs**
**Familie Kleynen**
**Berto en Frankie**

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 14 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van haar die ons zo dierbaar was

# Maria Pelzer-Pluijmen

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Uit aller naam
**Kinderen Pelzer**

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 14 november om 19.00 uur in de Onze Lieve Vrouw van Lourdeskerk te Molenberg-Heerlen.

## OVERLEDEN

† **Tanja Heuts,** oud 6 jaar, 6213 AC Maastricht, Trianonstraat 14. De engelenmis is heden 10 november om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia, Via Regia, Maastricht.

† **Maria Braeken,** echtgenote van wijlen Willem Coolen, oud 78 jaar, 6225 EK Amby-Maastricht, bejaardentehuis Achter de Hoven 25. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 11 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te Heer-Maastricht.

† **Jeu Habets,** echtgenoot van wijlen Trinette Borgignons, oud 82 jaar, Maastricht, Reinaartsingel 70. Corr.adres: Planetenhof 94, 6215 TW Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 11 november om 10.00 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

† **Marcel van Lijf,** oud 18 jaar, 6211 PC Maastricht, Brusselsestr. 69. De uitvaartdienst is heden 10 november om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Servaas te Maastricht.

† **Pieter Westenberg,** echtgenoot van Maria Beijleveld, oud 85 jaar, 6214 RH Maastricht, Wehryweg 10. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 11 november om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia, Maastricht.

† **Gertrudis Berben,** weduwe van Joannes Hubertus Niessen, oud 90 jaar. Huize "De Pollaert", Pollaertstraat 6, Roermond. Corr.adres: A. Dingelstad, Rijksweg-Z. 54, 6071 HW Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 11 november as. om 14.00 uur in de H. Geestkerk te Roermond. Geen condoleren.

† **John de Wit,** echtgenoot van Carla Janssen, oud 37 jaar. Jacques Schreursstraat 46, 6074 CT Melick. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 11 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Andreas te Melick. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Cor van Kroonenburg,** weduwnaar van Annie Beckers, oud 82 jaar. Huize "De Pollaert", Roermond. Corr.adres: Emmalaan 19, 6043 BA Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 11 november as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Petronella Josepha Maria Jonkers,** echtgenote van Gerardus Lutters, oud 64 jaar. Weergraaf 2, 6085 BX Horn. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 11 november as. om 15.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Horn. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Theodoor Jan Hubert Peters,** weduwnaar van Anna Josephina Hendrikx, oud 69 jaar. Broekstraat 13, 6085 ME Horn. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 11 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Horn. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Gertruda Hubertina Maria van Poll,** weduwe van Joannes Maria Hubert Coolen, oud 75 jaar. Huize "De Pollaert", Pollartstraat 6. Corr.adres: P.J. Huikeshoven, Kerkenkampstraat 23, 6049 BK Herten. De eucharistieviering zal plaatshebben heden om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond. Geen condoleren.

## Auto's en motoren





Te k. MINI Clubman 1100, zeer zuinig, bwj. '75, in z.g.st., ƒ 2700,–. Tel. 045-441356.

Te k. automatic VOLVO 66 GL 1.3 m. 3e deur, bwj. '77, pr. ƒ 3950,–. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms. Tel. 045-322179.

Te k. ALFA SPRINT '78, groenmetal., ƒ 7000,–. St.-Jozefpl. 17, Vaals. 04454-1337.

Te k. automatic MAZDA 929 S, goudmetal., bwj. '78, vr.pr. ƒ 4300,–, weinig km gel. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms. Tel. 045-322179.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S v.a. ƒ 50,-, tel. 04744-1581 na 18.00 uur.

OCCASIONS: Mazda 616 automaat 1977, 40.000 km, ƒ 5500,–; Peugeot 504 GL automaat 1975, div. access. ƒ 3850,–; Mazda 929, 4-deurs 1977 gasinstallatie, ƒ 4500,–; Kadett de luxe 1976 sunroofdak, radio etc. ƒ 5500,–; Mazda 818 4-deurs 1978, zeldz. mooi, ƒ 5950,–; Mazda 818 coupé 1978, 1e eig., ƒ 6950,–; Citroën GSX 2, 1976, pr.st. ƒ 2650,–. EKFA Automobielen, O.L. Vrouwestr. 145a, Kerkrade. Tel. 045-455815. Inruil, financ., Bovaggarantie.

Te k. VOLVO 244 DL eerste lak, bj. '75, vr.pr. ƒ 5350,–, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade-Chèvremont.

**CURATELE**

De Rechtbank te Maastricht heeft bij beschikking dedato 30 juli 1981 wegens een geestelijke stoornis onder curatele gesteld: André Benjamin Rog, geboren te 's Gravenhage op 25 mei 1960, verblijvende te Schimmert, Huize op de Bies, Op de Bies 33. Tot curatrice is benoemd A.M.G. Rog-van Ockenburg, wonende te 's Gravenhage, Vaillantlaan 486.

De procureur:
Mr. F.H. Piket
Van de Spiegelstraat 33
's Gravenhage

De curator in het faillissement van P.P. Kramer, voorheen wonende te Valkenburg Broekhem 48, thans wonende te Maastricht aan de Smissenhaag no. 140, deelt mede dat de uitdelingslijst op 12 november 1981 gedeponeerd zal worden ter Griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht teneinde aldaar minimaal 10 dagen ter kosteloze inzage van de schuldeisters te liggen.

Bij beschikking d.d. 8 oktober 1981 van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht is onder curatele gesteld Maria Josepha Elisabeth Rhoen, weduwe van M. Kockelkoren, geboren op 28-3-1923, wonende te Maastricht, Statensingel 67, verblijvende in het Psycho-medisch Streekcentrum Vijverdal te Maastricht, zulks met benoeming van Elisabeth Johanna Margaretha Kockelkoren, wonende te Maastricht, Statensingel 67 tot curatrice en van Virginie Frederik Marie Kockelkoren echtgenote van Philipsen, wonende te Maastricht aan de Kroesmeestersdreef 3c tot toeziend curatrice.

Maastricht, 6 november 1981
Mr. B.W.A. Muurmans
Hertogsingel 64
Maastricht
Procureur van verzoekster

Ondergetekende laat hierbij weten dat in het faillissement van Peter Frans Jozef Marie Wiertz, handelende onder de naam „Kruidendrogist Rozemarijn" wonende te Heerlen aan de Vorstenstraat 36 en zaakdoende te Heerlen aan de Promenade 38, door de Rechter-Commissaris Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft werd bepaald dat:
1. de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben uiterlijk op 4 december 1981.
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op 23 december 1981 te 9.30 uur voormiddags in het Gerechtsgebouw, gelegen aan de Minderbroedersberg 4 te Maastricht.

De curator
Mr. G.M. Römers
Schinkelstraat 25
Heerlen

## Auto's en motoren

Voor SLOOPAUTO'S bellen 045-458364. Wij halen 'm gratis op.

Te k. OPEL Kadett 1200 N '80. VW Golf diesel '79. Mini 1000 '78, Toyota Celica '75, Honda Civic 1200 '77, Opel Manta 1600 '76, Opel Ascona 1600S '77, Hondamotor 500 c.c., 4 cylinder '77, Datsun FII '77, Ford Escort Ghia '76. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg. Inruil, financiering en garantie tel. 045-314175.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

Te k. gevr. DATSUN 140J-160 J. Peugeot Fam. Tel. 030-617198.

MERCEDES 450 SL Sport Cabriolet, kl. bruin, '75; Triumph Spitfire Cabriolet met apal-uitvoering MK 3, '77; Triumph GT 6 Cabriolet, uitv. '76; Alfa Spider '75, Cabriolet; Ford Granada 2,3 l, '77; Opel GT, kl. zwart, '70; v. liefh. Opel Ascona 1.6 S met gas; VW Golf L, groen, '77; VW Golf LS, '76, geel; Ford 1300 GL Escort, '78, kl. rood; Camping caravan, bwj. '81, ƒ 10.000,– onder nieuwprijs; Mini Clubman '76; Toyota Celica IT '75, geel; VW 1200 '73; Mini bestel '77; Kipcaravan, 6-pers. Cooper Innocenti 1300 '75; Volvo 144 DL '78; Ford Granada 1.7 L '77, kl. wit; Ventwagen (aanhanger) tot 2,5 ton voor groente/melk/aardapp.verk.; Renault R4 '76-'78; VW 1300 3 st.; Lancia Bêta 4-drs.; Peugeot 604 '77 met gas; Mercedes 220 S voor liefhebber' 75; Triumph Dolomite '77, 4-drs.; BMW 320 '80; BMW 730 autom., '80; BMW 728, '79; 15 inruilers van ƒ 500,– tot ƒ 1500,–. Motors: Honda CBX 1100, '79, ƒ 5500,–; Honda Goldwing '78; Honda 900 CB met windjammerkuip; Suzuki GSE 750 '80; Suzuki GS 850 '80; Suzuki 550 '77; Kawasaki 650 Z; Honda 900 CB. Jos Sparla automobielbedrijf, Kaalheidersteenweg 70-76, Kerkrade-West. Tel. 045-411874.

Te k. VOLVO 264 DL autm. op gas '76; Mazda 1300 Estate '75, Renault 12 TL '76; Peugeot 504 GL '77; Peugeot 304 diesel GLD '77; Mazda 1000 '75 Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VOLKSWAGEN 1500 type 113, bouwjaar 1966. Auto is in prima staat, door regelmatig onderhoud. Kleur wit (pas gespoten), nieuwe banden, nieuwe uitlaat. Eigenlijk iets voor de liefhebber. Over de prijs valt niet te discussiëren ƒ 1300,– (inclusief radio en trekhaak en krik en lampenset). Verzekering kan worden overgenomen (geldig tot eind mei 1982). Op gen Steen 26, Schaesberg tel. 045-310263.

Te k. KADETT spec. okt. '76 ƒ 4900,–, tel. 045-225061.

Te k. DATSUN 120Y combi, bj. '75, t.e.a.b. Lindestr. 11, Schaesberg.

Weg. omst. OPEL Ascona bj. '79, evt. inruil mog. Tel. 045-457777.



Te koop FORD Taunus 2000 bj. '77, LPG pl. trekhaak, 4-drs. i.g.st. ƒ 3500,–, V. Stolbergstr. 1, Hoensbroek.

Te k. VOLKSWAGEN 1971, zeer goed; Opel Kadett 1972; Opel Kadett 1973; Volvo 142 1972. Deze auto's verkeren in zeer goede staat. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. zeer mooie Renault type 5 TL bj. '76 met pookje, vr.pr. ƒ 2.750. Opel Kadett 1200 S type '75, vr.pr. ƒ 1.600. Kampstr. 5, Kerkrade-W.

Te k. VOLVO 142 S bj. '72; z. mooie DAF 44 bj. '72 autom. Fabritiusstr. 6, Kerkrade.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. VOLVO 244 DL bj. '77, beige, 87.000 km. ƒ 7.900. 04492-2432.

Te k. OPEL Kadett bestel, nov. '76, km.st. 73.000, pr. ƒ 2450,-. Hopperank 15, Brunssum, tel. 045-251467.

SPUITBUSSENLAK, alles voor onderhoud, spoilers, jalouzieën, windschermen, velgen, div. meters, sirenes enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

TALBOT-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7, (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot 1510 LS '81; Talbot 1510 '80 en '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '78; Simca 1308 GLS '79; '78 en '77; Simca 1100 LX '78 en '77; Simca 1100 ES '74; Sunbeam 1600 S '78; Chrysler 2 ltr. (autom.) '77 en '74; Peugeot 504 GL '79; Peugeot 305 GR '79; Toyota Carina (autom.) '78; Renault R16 '76, Triumph TR 7 '79; Mini Innocenti 120 L '81; diverse goedkope inruilauto's. Inr. en fin. mogelijk; 's zaterdags de gehele dag open.

Te k. CHEVROLET Impala 1977 6 cyl. autom. gas ƒ 6500,–, Peugeot 104 GL '77 metall. bruin ƒ 4250,–, Chr. Kisselstr. 30, Sittard, tel. 04490-12525.

Te k. AUSTIN Allegro 1100 bj. '76, i.z.g.st. incl. accessoires, vr.pr. ƒ 2000,–, na 18.00 uur, Julianastr. 25, H'broek.

FORD Capri type 1600 XL '75 zeer mooi ƒ 3650,– Rotterdamstr. 24 Heerlen.

Te k. MITSUBISHI type Lancer GL '78 kl. grijsmetall., weinig km gel. Verk. in st. van nw. ƒ 4900,– Iedere keuring toegest. Inl. 043-51518.

Te k. OPEL Manta 19S bwj. '79 pr. ƒ 9750,– Alfa Romeo GTV bwj. '77 pr. ƒ 7500,– Mercedes 240D bwj. '76. Garage P. Schrijnemakers, St.-Servatiusweg 77 Heer-Mstr.

Te k. RENAULT 18 TS stationcar met Vialle gas install. schade vrij, bwj. '80, 1e eig. kl. groen metall. vr.pr. ƒ 14.500,–, Panhuisstr. 12, H'broek.

Te k. automaat DAF Marathon 66, 1300 bwj. '75, 1e lak, km.st. 57.000, vr.pr. ƒ 2350,–, Laagstr. 32, H'broek, Steenberg.

Te k. RENAULT 5 GTL, okt. '78, Korteweg 28, Hoensbroek, tel. 045-211824.

Te k. MINI cooper 1000, i.g.st. Vaste prijs ƒ 950,–, Schachtstr. 89, Hoensbroek, tel. 045-220070.

Te k. CITROEN CX-limousine (diesel), bwj. '80, 55.000 km, tel. 04492-1870.

Te k. FORD Taunus L bj. '79, i.z.g.st. nw. banden, ied. keur. toegest. Vr.pr. ƒ 7250,–, tel. 045-314760.

WA en ALL-RISKS, honderden guldens goedkoper. Bel 045-317982, ook fin.

Te koop: MITSUBISHI Colt 1400 GLX automatic, 5-deurs '81; BMW 316 '80; BMW 320 '77; VW Golf diesel '79; Ford Taunus stationcar '79; VW Derby '79; Simca 1308 '78; Honda Accord '78; Opel Ascona 1900 '78; Mini Clubman '75; Audi 80 '73; nieuw type Kadett 1200 S 1981, autoshop Geleen BV, Op de Vey 47-49, Geleen (Vlakbij ijsstadion). Inruil, garantie en financieringen.



Let op, let op. INRUILERS van een zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe 't kan, maar profiteer ervan. Let op: Citroën CX 2000 met stuurbekr. '78 ƒ 6750,–; Mazda 818 '77 ƒ 3750,–; Peugeot 504 GL m. pook '76 ƒ 2950,–; Opel Commodore coupé '76 ƒ 3750,–; Mazda 1300 '77 ƒ 3250,–; Peugeot 304 GL met pook ƒ 3450,–; Mazda 616 '77 m. gas ƒ 3250,–; VW Scirocco '75 ƒ 3950,–; Mini Cooper, '71 ƒ 1450,–; Renault 6 '77 ƒ 2450,–, Mazda 818 coupé '75 ƒ 2450,–; Chèvrolet Bel Aur '75 8 cyl. autom. op gas ƒ 2750,–; Datsun Cherry op gas '76 stationcar ƒ 2950,–, Simca 1100 '78 ƒ 2750,–, Mazda 929 op gas '76 ƒ 2750,–, Mazda 929 coupé '76 ƒ 1750,–; Fiat 127 '75 ƒ 950,–, Toyota Carina '74 ƒ 1250,–, Fiat 128 SL coupé '76 ƒ 1750,–, VW Kever '73 ƒ 950,–. Audi 100 5 cil. diesel bj. '80, nw.pr. ƒ 39.000,–, vr.pr. ƒ 13.750,–. Mazda 929 coupé '76 ƒ 3250,–, Simca 1307 '77 ƒ 3250,–, Datsun 160 B '77 ƒ 2450,–. Inruil mogelijk. Snelle fin., sterk wiss. voorraad, Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Div. BESTELWAGENS o.a. Transit gesloten '76, Transit met ramen '77, Renault estafette '77, Mercedes D 307 '73, Renault 12 lux bestel '78, Simca 1100 '78 inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Speciale aanbieding DATSUN Laurel 4-drs. automatic origin. 39.000 km, als nieuw, kl. zilver, radio, nwe. banden enz. sept. '77 iedere onderz. toegestaan. Koopje ƒ 4900,–, inruil mogel. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Spec. Koopje. CITROEN GS type '79, kl. zilver met gas in- en uitwendig geheel nieuw ± 50.000 km, alleen bij ons ƒ 5500,–, Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

RENAULT Estafette bestel type '77, 49.000 km, 100% zeer zuinig ƒ 3250,–, inruil mog. Autobedr. Boschker Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

TAUNUS 1600 L stationcar 1976, met gas, radio enz. ƒ 2900,–, inruil mog. Heerlerweg 67, Voerendaal.

TOYOTA Tercel coupé 5-speed, dec. '79 1e eigen. schadevrij inr. mog. Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

VW GOLF GTI type '81 27.000 km, inr. mog. Maurice Moonen Automobielen Schelsberg 33, Heerlen, 045-721670.

HONDA Civic 3-drs. '77, inr. mog. Maurice Moonen Automobielen Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

PEUGEOT 304 GL '78, inr. mog. Maurice Moonen Automobielen Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

AUDI 100 GL 5 E '7[illegible] 25.000 km., zilvermetal. Celica ST Liftback 200[illegible] '78, Opel Kadett '79, Ford 1600 L '76, '78, 79, Ford Escort 1300 LS '78 en '7[illegible] Peugeot 305 GL '79, Fiat Ritmo '75 CL, '79, BMW 520 '77, 5000 km. Datsun Sunny 140 J '79, 30.000 km., Mazda 929 coupé '7[illegible] met gas, Renault R14 TL '79, Toyota Corolla 30, coupé '75, Opel Ascona 1600 L '79, Toyota sportwagen 1600 LS, 30.000 km., Ford Granada 2300 L met gas '79. Inruil en financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Ingeruild: BMW 320, '78 '80; BMW 518, '80; BMW 520, '79, '80; BMW 525, '78 '80; BMW 730 aut., '79; Volvo 264 GLE, '77, '78; Peugeot 305 SR, '79 (LPG) Honda Accord, 3-drs., '77 Ford Capri 1600 L. '78 Ford Taunus 2000 GL, '79 Toyota Celica 2000 Liftback, '79. Autobedrijf Ke[illegible] BV, Kerkradersteenweg [illegible] Kerkrade, tel. 045-452121.

Automobielbedrijf Str[illegible]thagenweg 125, Kerkrade-West biedt te koop aan FORD Fiesta, bj. '80, vee extra's; Daf 66, autom., bj. '74, verk. in prima staat VW Kever 1300, koopje.

Te k. VW 1302 bwj. '7[illegible] i.z.g.st. vraagpr. ƒ 675,–, tel. 04499-2854.

Te k. aangeb. CHOPPER stijf frame Honda 550 F bwj. '76, tel. 045-422762.

Monteur biedt te koop aan met 3 mnd. gar. en financ. VW-bus, gesl., 1975, met nwe. motor, ƒ 2200,–; Fiat 127, 1975, km.st. 620[illegible] ƒ 1500,–; Mazda 929, 197[illegible] km.st. 59.000, ƒ 3200,–; Austin Allegro 1300, 197[illegible] km.st. 61.000, ƒ 1900,–; Ford Granada 2300 GL 1976, met nwe. gasinstall. schuifd., trekh., sportwielen, km.st. 64.000, ƒ 3200,–. Alle auto's i.z.g.st. Ringstr. 7, H'broek, steenberg. Na 16 uur. tel. 045-219510.

Te k. TOYOTA Corolla i.z.m. en z.g.st. Pr. ƒ 1450, bjr. eind '74. Mesdagstr. 2[illegible] Heerlen-Meezenbroek.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. '7[illegible] tot '78, ook met schade Tel. 04446-2747.

V. part. wegens vertrek buitenl. OPEL Rekord 1700 L. bj. '74, slechts 80.000 km gel., auto verkeert in- en uitw. in topconditie, keur. toegest. ƒ 2700,-. Inl. na 13 uur tel. 04459-2413.

FORD Capri 20S, type '78 1e eig., ƒ 7900,-; Opel Rekord 1700 L, '74, zeer mooi ƒ 2250,-; Ascona 1.6 N, kl. groen, ƒ 5400,-; Rekord, type '74, kl. bruinmet. ƒ 1950,-; Peugeot 304 L, '76 prima auto, ƒ 2250,-; Mercedes 200 autom., op gas (motor slecht), ƒ 1500,-; Mazda 818 coupé, type '77 kl. geel, ƒ 3900,-; Ford Escort 1.3 GL, type '77, kl. groenmet., ƒ 4950,-; Citroën GS X2, type '77 ƒ 2950,-; Mini Clubman, type '73, ƒ 450,-; Citroën Ami (break bestel), type '77 ƒ 550,-; Lada type '77, kl. rood, ƒ 1450,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide (Rijksweg).

# "Benefiet" van Urbanus in Sittard

**SITTARD – Urbanus, de Belgische cabarettier, gaf zondagavond in Sittard een benefietvoorstelling. De recette van 13 mille werd na afloop overhandigd aan het gezelschap De internationale Nieuwe Scène uit Antwerpen, die op 4 oktober bij een storm de eigen tent, die ook in Limburg voor optredens werd gebruikt, in de lucht zag vliegen.**

De actie voor een nieuwe tent werd in Sittard gecoördineerd door buro Pinkpop. Urbanus die al meerdere malen in Sittard met veel succes optrad, maakte een extra optreden mogelijk. De Sittardse schouwburg hielp ook mee door de zaal voor 1 gulden te verhuren. Er komen nog meer benefietavonden in Limburg.




• Een blij lachende Urbanus links op de foto. Rechts de vertegenwoordiger van Pinkpop en in het midden die van het Antwerpse toneelgezelschap.

# Wijzigingen vrijdag in kabinetsberaad

Vervolg van pag. 1

**De wijzigingsvoorstellen op het oorspronkelijke herindelingsplan moeten zo snel mogelijk door Tweede en Eerste Kamer worden aanvaard. Naar verluidt zouden deze wijzigingen en grenscorrecties komende vrijdag in het kabinetsberaad aan de orde moeten komen. De bevindingen van deputé Henk Riem zullen vandaag in het wekelijks beraad van Gedeputeerde Staten worden besproken.**

Bij de gemeentelijke herindeling van de West-Betuwe heeft zich iets soortgelijks voorgedaan. De toenmalige minister van binnenlandse zaken wilde geen wijziging van de voorgestelde naam „Waalgemeente" bij amendement. Hij wilde eerst de gemeentebesturen horen. Het antwoord kwam na de behandeling van het herindelingsvoorstel door de Tweede Kamer, maar vóór de behandeling door de Eerste Kamer. Minister Wiegel liet toen snel via de Tweede Kamer een novelle – een wijziging op de wet zoals die in de Tweede Kamer was vastgesteld – passeren.
Ingevolge de aangenomen wet heten de in de „Onderbanken-oorlog" betrokken gemeenten per 1 januari Schinveld, aldus de Haagse zegsman. Het departement van binnenlandse zaken gaat er vooralsnog vanuit dat, nu de herindelingswet in het Staatsblad is verschenen, alleen nog naamswijziging per wet kan plaatsvinden, op verzoek van de gemeenteraad van de nieuwe gemeente. Bovendien moet een dergelijk verzoek niet worden gericht aan de minister van binnenlandse zaken maar aan de Kroon Deze dient namelijk te beoordelen of het verzoek om naamswijziging kan uitmonden in een wetsontwerp, aldus het ministerie van binnenlandse zaken.
Ondertussen laat wethouder Dohmen van Merkelbeek weten dat de drie kleine kernen op hun standpunt blijven staan, dat de afspraken van voorheen moeten worden nagekomen en dat de nieuwe gemeentenaam Onderbanken wordt. „Maar het is niet zo, zoals Schinveldse raadsleden beweren dat de naam Schinveld zal verdwijnen. Schinveld blijft bestaan, net als Jabeek, Merkelbeek en Bingelrade. We willen aleen op 1 januari met een schone lei en een nieuwe naam voor de hele gemeente beginnen", aldus deze wethouder.

## ADVOKAAT VAN VAN G. IN STOCKHOLM:

# Politie weet alles af van de 'Limburgse maffia'

Van onze verslaggever

**STOCKHOLM – „Het is helemaal duidelijk dat in de zaak-Van G. iemand de politie heeft getipt. Daarom werd hij gearresteerd." Dat is het oordeel van mr. Gunnar Berg, advocaat van de uit Brunssum afkomstige Leo van G., die in de Zweedse hoofdstad in hechtenis zit. Hij wordt ervan beschuldigd in narcoticasmokkel te zijn verwikkeld. Op 13 juli jl. werd hij gearresteerd in Stockholm en na uitgebreide verhoren in staat van beschuldiging gesteld. Uit het protocol blijkt duidelijk dat de politie in Nederland, Duitsland, Denemarken en Zweden vrij nauwkeurig op de hoogte is van het doen en laten van wat men de „Limburgse maffia" noemt.**

Mr. Berg: „De aanklacht rammelt aan een paar kanten, maar Van G. zal toch nog de nodige moeilijkheden krijgen. Bij de voortzetting van het proces, woensdagmiddag, gaan we tot de tegenaanval over. We willen dan precies van de officier van justitie weten wie er wat heeft gedaan, waar, wanneer, waarvoor en om welke hoeveelheden het gaat, als het al om narcotica gaat. Met andere woorden: we willen dus bewijzen."
Van G. heeft wel de pech dat de afgelopen jaren in Zweden de straffen op narcoticasmokkel aanzienlijk zijn verscherpt, zegt mr. Berg. „In 1967 was de maximale straf voor zoiets hoogstens één jaar gevangenisstraf, nu loopt men de kans 14 jaar te krijgen. Wat trouwens al is gebeurd. Het is bovendien zo dat er de laatste jaren een grote verandering is ingetreden wat de bewijsvoering betreft. Zo is het al meermalen voorgekomen dat iemand in dit soort zaken zuiver en alleen op verdenkingen en aanwijzingen wordt veroordeeld. Voor een moord heb je nog steeds een lijk nodig om die te kunnen bewijzen, maar in deze narcoticaprocessen is het al genoeg als de officier van justitie met sterke aanduidingen komt."

## Interpol

Mr. Berg komt met een kopie van het hele vooronderzoek, een bijna twee kilo wegend boek waarin letterlijk alles staat wat op dit proces betrekking heeft. Niet alleen de geheime telexen van Interpol, die een verband leggen tussen Van G., Albert P. en de Westduitser Karl P., die volgens Interpol alles hebben georganiseerd, ook hotelrekeningen, afschriften van alle verhoren tot en met de vertalingen van de brieven die Van G. vanuit zijn cel in de gevangenis naar zijn familie in Nederland heeft geschreven.

**Daarin komen meer Nederlandse namen voor: Hubert L. uit Ubach over Worms, Albert P. woonachtig te Schinveld, Karel T. ook uit Schinveld, en de in Echt woonachtige Peter J. Deze namen en nog veel meer zaken staan vermeld in het proces-verbaal nr. 308-81 van de rijkspolitie in Maastricht en in het dossier van Interpol in Stockholm nr. 6.221.7-204.**

Hoofdfiguur nummer twee in het hele proces is de 42-jarige Zweed Lars Erik Olav Hultman, de man die aan Van G. een koffertje gaf met 240.000 Zweedse kronen (plm. 110.000 gulden). Mr. Berg: „We zouden het geheel kunnen vereenvoudigen hier in Zweden door omgekeerde bewijsvoering toe te passen in dit soort zaken. Bijvoorbeeld Van G. laten bewijzen waarom hij zoveel geld van Hultman zou krijgen. Kan hij dat, dan zou hij theoretisch beschouwd het geld ook mogen meenemen, tenminste hier op een bank zetten. Uitvoeren mag niet, maar zover zijn we nog niet. De officier van justitie blaast nu een aantal indicaties op tot een grootte die genoeg moet zijn als bewijs. Wij als verdediging moeten proberen daar gaten in te prikken. Maar, zoals gezegd, Van G. heeft pech omdat er de laatste tijd zo'n strafverscherping heeft plaatsgevonden."

## Moeilijk

**Hultman, de persoon in kwestie, zo staat er in een Interpol-rapport „werd op 1 juli 1981 in Düsseldorf afgehaald door Betsy Peters (ex-vrouw van Peters, maar ze wonen nog wel bij elkaar) en werd toen naar Peters' woning gereden. Op 13 juli werden Hultman en Van G. gegrepen met 240.000 kronen. Dit geld was de betaling voor een eerder geleverde partij amfetaminen zoals overeengekomen tijdens het bezoek van 1 juli in Holland. Dat is de versie van de politie, en Van G. zal het moeilijk krijgen een aannemelijke verklaring te leveren die de officier van justitie en de rechtbank in Stockholm zullen accepteren.**



• Klaus Schultze tussen zijn apparatuur.

# Syntesizer-fenomeen in Heerlen

**HEERLEN – Donderdag 19 november is het Duitse sythesizer-fenomeen Klaus Schultze te zien en te horen in de Heerlense Stadsschouwburg. Hij is begonnen als drummer van de eens zeer bekende groep Amon Düül en speelde later ook in groepen als Tangerine Dream en Ash Ra Tempel.**

Zijn interesse ging echter steeds meer uit naar elektronische muziek en sinds 1973 produceert Schultze de ene elpee na de andere. Met de langspeler „Moondawn" kwam hij in 1976 zelfs in de Nederlandse elpeehitparade, een unicum voor de sythesizermuziek.

De optredens van Klaus Schultze zorgen meestal voor verrassingen door de presentatie (er wordt veel met filmbeelden gewerkt), de bezetting (nu is alleen bekend dat Manuel Göttsching de percussie verzorgt) en de duur van de concerten (meestal 2 uur).

De organisatie van dit concert is in handen van Buro Pinkpop. De entree in de voorverkoop bedraagt 22,50 gulden; op de dag zelf 25 gulden.

*Ongeluk kreeg staartje*

# Invalide man neergeslagen

Van onze verslaggever

**ROERMOND – Een aanrijding die zondagmiddag door de Roermondse gemeentepolitie meteen werd „afgedaan", kreeg zondagavond nog een staartje. Daarbij werd een invalide man door de veroorzaker van het ongeluk 's middags ernstig mishandeld.**

De Roermondenaar J.L. die zondag met zijn auto op de Minderbroederssingel in Roermond, onder invloed van alcoholhoudende drank, de auto van een bewoner van die straat ramde, keerde er een paar uur later weer terug om zijn auto op te halen. Samen met zijn vriend W. de W. (21). De gedupeerde invalide bewoner liep op het tweetal toe en vroeg of een van hen de bestuurder was die de botsing had veroorzaakt. 'Zonder enige vorm van proces' haalde de W. naar de man uit en sloeg hem tegen de grond. De invalide man verspeelde daarbij zijn kunstgebit, zijn bril en een gehoorapparaat. De W. is door de politie aangehouden en wegens mishandeling bekeurd.



## Advies: Geen mes meer op zak en 's avonds pingpong

# Hoensbroekenaar liet zijn vuisten spreken

door servé overhof

**MAASTRICHT – „Met dit mes kun je maar één ding doen: steken. Voor het overige deugt het nog niet om aardappelen te schillen. Toch loopt u met zo iets gevaarlijks op zak..." Aldus gistermiddag rechtbankpresident mr. H. Pijls in een berispende monoloog tot de 20-jarige Hoensbroekenaar H.B. Deze stond terecht wegens het plegen van een reeks openlijke geweldplegingen, bedreigingen en vernielingen. Met het mes dat mr. Pijls in de hand hield, zou verdachte in een van de vele door hem beleefde conflictsituaties een tegenstander hebben „geaaid".**

De Hoensbroekenaar gaf de hem verweten feiten toe, maar bouwde een groot aantal reserves in. Zo zou in de meeste gevallen „de ander" de gevechtshandelingen hebben ingeleid of had zijn optreden te maken gehad met hulpverlening aan een in het nauw gedreven kameraad. Van de hem toegeschreven ernstige bedreigingen – zoals: „Ik steek je kapot" en „ik brand je friture plat" – wilde hij in het geheel niet weten. Officier van justitie mr. dr. J. Reijntjes ontdekte nergens een redelijk motief voor de geweldsdelicten van de nog jeugdige verdachte. De officier was geneigd de rode draad eerder te herkennen in de verklaring van een getuige, dat B. als een wildeman te keer was gegaan.

**Dat nu bracht mr. Reijntjes van toepassing op drie tenlastegelegde concentraties van geweld. De eerste vond op 19 april plaats in en rond een friture in Nuth. Een verkeerd begrepen woord van een andere gast had bij B. en diens makker het lont in het kruitvat gestoken en geresulteerd in een aantal verwondingen en vernielingen. Het tweede in de dagvaarding vermelde optreden dateerde van 21 juli. Met vijf vrienden was de Hoensbroekenaar toen komen afzakken maar Maastricht om aan te leggen in een nachtcafé. Binnen de kortste keren vlogen er bierglazen door de lokaliteit, werd driftig gezwaaid met barkrukken, ging een grote ruit aan diggelen en klonken over en weer kreten van opwinding en pijn.**

B. zou zich daarbij niet onbetuigd hebben gelaten, zoals uit een vierledige beschuldiging moest blijken. Volgens hem echter was de veldslag geopend door de kastelein zelf. De derde geweldsexplosie stond geregistreerd op 3 augustus en had zich afgespeeld in de nabijheid van een Heerlense dancing. Voor de deur was ruzie ontstaan rond een vrijend paartje. De mannelijke helft raakte met een van B.'s vrienden in handgemeen en zou daarop door deze in de buik zijn gebeten. B. was tussenbeide gekomen en dat had hem uiteindelijk doen belanden in een politiecel.

## Laatste kans

President mr. Pijls herinnerde verdachte eraan, dat hij reeds vaker wegens mishandeling en geweldpoging op het justitiële matje is moeten komen. Uit het dossier diepte hij vonnissen op van kinderrechter en meervoudige kamer, bij dat laatste opmerkend dat de nieuwe serie misdragingen is begaan gedurende de proeftijd van een voorwaardelijk strafgedeelte van drie maanden.
In rapporten die over B. waren uitgebracht, werd geopperd dat de jongeman wellicht heeft gehandeld vanuit een zucht naar spanning en sensatie. De gerechtelijk psychiater had de kwalificatie „licht tot verminderd toerekeningsvatbaar" afgegeven en daaraan het concept voor een zeer persoonlijke begeleiding verbonden. Zonder een garantie van welslagen te durven geven, suggereerde hij de jeugdige Hoensbroekenaar een „laatste kans" te bieden in de vorm van een gedeeltelijk voorwaardelijke straf. In de daarmee corresponderende proeftijd zou B. psychiatrisch toezicht moeten aanvaarden, nadrukkelijk beloven geen mes meer op zak te hebben en zich bereid tonen actief lid te worden van een tafeltennisvereniging... In dat laatste zag de psychiater een concrete mogelijkheid om de overtollige energie van de man in goede banen te leiden.

## 12 maanden

**Officier van justitie mr. Reijntjes zei het geloof van de psychiater niet te kunnen delen. Waar verdachte in zijn ogen al diverse kansen om zeep heeft geholpen, wilde hij hem nu het volle pond laten uitboeten. Mr. Reijntjes achtte die maat bereikt in een geheel onvoorwaardelijke gevangenisstraf van 12 maanden.**
**Raadsvrouwe mr. Spronken verzekerde de rechtbank dat haar cliënt heeft ingezien „stom" te hebben gehandeld door zich „te laten meeslepen". Volgens haar is B. in herstellend vaarwater beland en moet het hem lukken, met hulp van anderen, voortaan de klippen van de misdaad te omzeilen. „Geef hem de allerlaatste kans...", bepleitte zij.**
**De rechtbank doet uitspraak op 23 november.**

## MOGELIJK COALITIE MET SOCIALISTEN

# CVP meerderheid in raad Limburg kwijt

**door jan van lieshout**

**HASSELT – De Christelijke Volkspartij (CVP) heeft in de provincieraad van Belgisch-Limburg haar absolute meerderheid verloren. De christen-democraten, die nog zesendertig van de zeventig zetels bezetten, moeten er acht inleveren. Drie gaan er naar de Socialistische Partij (SP), die daardoor op zeventien zetels komt, drie naar de Volksunie, die daarmee dertien zetels bezet, en twee naar de Partij voor Vrijheid en Vooruitgang (PVV), de liberalen, die met twaalf zetels de provincieraad completeren.**

Verlies van de absolute meerderheid in de Provinciale Staten van Belgisch-Limburg houdt ook in dat de christen-democraten zetels in het college van Gedeputeerde Staten, in België Bestendige Deputatie geheten, moeten ontruimen. Tot nu toe telde die Bestendige Deputatie zes CVP'ers.

„Ik heb goede hoop dat we de meerderheid in de Bestendige Deputatie zullen handhaven", aldus mr. Alex Arts uit Genk, voorzitter van de CVP-fractie in de provincieraad. In de wandelgangen van het provinciehuis in Hasselt twijfelde gisteren niemand aan een coalitie tussen christen-democraten en socialisten.

„In feite is de CVP op provinciaal niveau afgestraft voor haar nationaal beleid", merkt Alex Arts op. „Ook de Limburger stemde nationaal. Niettemin blijven wij met 157.210 stemmen oftewel 37,25 procent de grootste partij. Er is dan ook geen reden voor wanhoop of defaitisme. Wel noopt de verkiezingsuitslag ons tot een gewetensonderzoek".

Clara Smitt uit Hasselt, die als CVP-senator werd herkozen, schrijft de electorale klap, die haar partij kreeg, toe „aan het geduld met de wispelturigheid van de coalitiepartner: de socialisten. „Bovendien betalen we de tol van ons noodplan. Ik had gedacht dat het onze kracht zou zijn, zoals dat ook ons sleutelprogramma in 1958 was, waarmee we België uit een slop haalden, maar we hebben er stemmen door verloren. Vooral onder de jongeren tussen 18 en 23, die voor het eerst naar de stembus gingen. Het waren er 80.000 in Limburg. Socialistische slogans als 'Kernkoppen weg uit België' deden het bij de jeugd beter dan het standpunt van de CVP, die vindt dat de nucleaire bewapening tot een minimum dient te worden teruggebracht".

**Ook Louis Vanveldthoven uit Lommel, herkozen socialistisch volksvertegenwoordiger, heeft de indruk dat veel jongeren op die titel rood stemden. Voorts had Willy Claes uit Hasselt, in België meermalen informateur en kabinetsformateur, een belangrijk aandeel in de winst: één senator, één volksvertegenwoordiger en drie statenleden. Voor de statenverkiezingen behaalden de socialisten 98.233 stemmen oftewel 23,28 procent. Ze zijn bereid om met de christen-democraten een coalitie te vormen, mits zij twee portefeuilles in de Bestendige Deputatie krijgen.**

Ook de liberalen zijn bereid verantwoordelijkheid in het provinciebestuur te dragen. Zij behaalden 74.710 stemmen (17,7%) en kwamen daarmee op twaalf zetels. „Het is een grote overwinning", aldus mr. Piet Schiepers uit Tongeren, voorzitter van de PVV-fractie in de provincieraad. „Een bewijs dat de liberale tendens zich in het katholieke Limburg voortzet".

Ondanks de niet onbeduidende winst werd de PVV in de provincieraad voorbijgestreefd door de Volksunie, die zich in de verkiezingsstrijd sterk had gemaakt met akties voor een economisch federalisme. „Vlaams geld in Vlaamse handen", luidde haar slogan. „Ons ijveren voor Vlaams zelfbestuur en ons actief milieuprogramma hebben veel jongeren aangesproken", geeft Johan Sauwens uit Bilzen, de voorzitter van de Volksunie in de provincieraad, als zijn oordeel. De Volksunie behaalde 78.111 stemmen (18,5%) en verwierf daarmee dertien zetels.

### Ecologisch

**Wellicht zou ook Agalev – afkorting voor Anders Gaan Leven – in de provincieraad zijn gekomen, als de ecologische partij aan de statenverkiezingen had meegedaan. Agalev kwam enkel met kandidaten voor het parlement en behaalde in Limburg ongeveer vier procent der stemmen.**

**„De verkiezingen hebben ons verrast. We zijn in Limburg nauwelijks nog georganiseerd", aldus drs. Koen Jaspaert (25), wetenschappelijk medewerker aan de universiteit van Leuven, die in Hasselt lijsttrekker was.**

„Agalev is een partij die het midden houdt tussen de Duitse Grüne en de Nederlandse PPR. We komen niet alleen voor milieuzaken op, maar ook voor de verdrukten in deze consumptiemaatschappij en voor de mensen in de Derde Wereld. Verder zijn we tegen kernbewapening. In plaats van een militante strijd voeren wij ludieke akties. Humor en spot zijn onze wapenen".

## Starfighter neergestort

**SINT-ANTHONIS – Een Starfighter van de Koninklijke Luchtmacht is gistermiddag omstreeks kwart voor drie tijdens het uitvoeren van een oefenvlucht verongelukt. De vlieger, de 24-jarige luitenant R. van Zoelen uit Uden, wist zich met behulp van zijn schietstoel in veiligheid te brengen. Het toestel kwam terecht aan de bosrand tussen de plaatsen Sint-Anthonis en Elsendorp. Het toestel was afkomstig van de vliegbasis Volkel. De oorzaak van het ongeval is nog niet bekend, aldus een woordvoerder van de luchtmachtvoorlichting.**

# Volvo: winst over 1981

**GÖTEBORG – Volvo AB (Zweden) heeft het lopende jaar 1981 zijn marktaandeel in de personen- en vrachtwagenverkoop weten te verhogen. Naar verwachting zullen 210.000 personenauto's (modellen uit de 240- en 260-serie) van de band komen tegen 193.000 vorig jaar. De vrachtwagenverkoop zal over 1981 ongeveer op hetzelfde aantal uitkomen als vorig jaar: 27.200. Met name de personenwagensector zal het jaar met winst afsluiten.**

Deze sector, overigens, is thans zonder Volvo-Car Born/Helmond, waarvan het meerderheidsbelang in mei jl. werd afgestoten. In feite heeft Volvo-Zweden Volvo-Born al met terugwerkende kracht tot 1 januari 1981 verlaten.

De blijkens het jaarverslag goed renderende Volvo Car Corporation heeft in Volvo-Car nog slechts een 30-procents belang, de overige 70 procent is sinds 22 mei 1981 formeel in handen van de Nederlandse staat, via DSM en de Nationale Investeringsbank. De Corporation maakt over 1981 zonder twijfel winst, aldus Volvo AB: vorig jaar was er nog een verlies van 87 miljoen gulden.

In de Corporation heeft het Franse Renaultbedrijf een belang van 15 procent. Volvo AB verwacht een jaaromzet die – dank zij de overneming van Beijer Invest Investeringsmaatschappij – tot 23 miljard gulden verdubbeld wordt. Een derde daarvan komt voor rekening van de auto- en energiebranche. Wat de autosector overigens nog betreft: Volvo AB ziet daarin tot 1985 geen groei. Voor grotere wagens wordt deze markt zelfs kleiner.

# Rustig protest tegen Ipi Tombi

**MAASTRICHT – De protestdemonstratie voor de Maastrichtse stadsschouwburg zaterdagavond tegen de opvoeringen van de Zuidafrikaanse musical Ipi Tombi Tombi heeft een rustig verloop gehad. Voor de aanvang van beide voorstellingen demonstreerde een twintigtal vertegenwoordigers van politieke partijen en groeperingen uit Maastricht en de Oostelijke Mijnstreek aan de ingang van de schouwburg, die slechts zeer matig bezet was.**

**Schouwburgdirecteur Theo Kersten, die vooraf had laten weten geen bezwaar te hebben tegen de protestactie, mits de voorstellingen ongestoord konden doorgaan, bood de van kou verkleumde demonstranten een behagelijker verblijf aan in het theatercafé. Bij de foyer was een stand met anti-apartheidsmateriaal ingericht.**

**De actievoerders, die hun gezichten wit hadden gesminkt en opschriften droegen als „slegs vir blankes" (zie foto) overhandigden tijdens de pauze aan de executanten van Ipi Tombi een froutmans met onder meer outspan-sinasappels en daarbij een visitekaartje met als opschrift „geen groeten, geen geluk, hout je anti-apartheidsproduct".**

**De executanten wensten geen discussie aan te gaan, niet alleen wegens tijdnood maar ook omdat zij reeds in Sittard uitvoerig met actievoerders van gedachten hebben gewisseld.**

## U.K. Subs in de Boerderij

GELEEN – Zondag 15 november treedt in de Boerderij aan de Hofstraat 30 in Geleen de Engelse topformatie U.K. Subs op. De groep heeft al acht zeer succesvolle singles uitgebracht en vier LP's die in Engeland alle de top-20 hebben gehaald. Het voorprogramma is voor rekening van de Maastrichtse band The Worst, die onlangs de eerste single uitbracht. Het concert gaat om 20.30 uur van start.

## Echtenaar verdacht van roofoverval in Sittard

**SITTARD/ECHT – Op verdenking van het plegen van een gewapende roofoverval op een tankstation aan de Dr. Nolenslaan in Sittard is H. uit Echt door de rijkspolitie in die plaats overgebracht naar de politie van Sittard. Gisteravond had H. nog niet bekend. De man maakte zichzelf verdacht door zich maandag te melden de bij Echter politie. Omdat hij geruime tijd geleden ook al eens een overval op het tankstation had gepleegd, stond hij al op de lijst van verdachten.**

De overval werd zondagavond rond negen uur gepleegd. De cassière van het tankstation, mejuffrouw Eijkenboom, die bezig was de kas op te maken, sloeg alarm toen een onbekende met een dubbelloops jachtgeweer op de deur van het tankstation begon te bonzen. Ondanks het in werking stellen van alarmsirenes en verlichting drong de man toch het kantoortje binnen en ging er met een bedrag van 1500 gulden vandoor.

De Sittardse politie zocht met een speurhond onmiddellijk de omgeving af. De actie werd ondersteund door de Duitse politie die de grensposten bewaakte.

## Officiële mededeling

### GEMEENTE VALKENBURG-HOUTHEM

**OPENBARE BEKENDMAKING**

Burgemeester en Wethouders va Valkenburg-Houthem brengen hie bij ter openbare kennis dat bij hu College een verzoek is ingedien door het Bouwfonds Zuid-Nede landse Gemeenten N.V., Stratums Dijk 31 te Eindhoven tot het verl nen van vergunning voor het bo wen van 41 woningen op twee pe celen tussen de Hortensiastraat e de Napoleonstraat, alhier.

Burgemeester en Wethouders zij voornemens om medewerking verlenen aan de realisering van d bouwplan, zulks met toepassing va artikel 19 van de Wet op de Ruimt lijke Ordening, juncto artikel 50, li 8 van de Woningwet.

Het bouwplan ligt tot en met 30 n vember 1981 voor belanghebbende ter inzage op de afdeling Grondz ken ter gemeentesecretarie.

Binnen deze termijn kunnen zij, d bezwaren hebben tegen het verl nen van de gevraagde bouwvergu ning deze bezwaren schriftelijk t kennis brengen van Burgemeest en Wethouders.

Valkenburg-Houthem
10 november 1981

Burgemeester en
Wethouders voornoemd,
De Burgemeester,
Gilissen
De Secretaris, wnd.
M. Soutberg

## Huis en auto na botsing vernield

**BERGEN – Een 20-jarige bestuurder van een personenauto uit Nieuw-Bergen met twee mede-inzittenden van 21 jaar oud, zijn zondagavond op de Gochsedijk te Siebengewald met een auto tegen de voorgevel van een onbewoonde boerderij gebotst waarbij zij met de auto in de voorkamer van de woning belandden.**

Het drietal liep slechts lichte verwondingen op en kon na behandeling in het Radboudziekenhuis te Nijmegen weer huiswaarts keren. De auto werd totaal verwoest. De woning werd zwaar beschadigd.

## Solistenconcours van de Geulvallei

**VILT – De harmonie Amicitia va Vilt houdt zondag een solistenco cours van muzikanten van de kor sen die aangesloten zijn bij de m ziekfederatie de Geulvallei. He concours wordt gehouden in ha monielokaal den Turk en duu van één uur tot half elf, waarna d prijzen worden uitgereikt. De pre taties worden beoordeeld door juryleden A. Erkens uit Nieuwe hagerheide en G. Klinkers uit B choltz. Pianist M. Huyts uit He len zal de solisten begeleiden.**

Van de harmonie Amicitia neme vijftien leden deel en de fanfare L Amis Reunis Ransdaal is vertege woordigd door vier leden. Verd komen van de harmonie De Ber galm uit Klimmen vijf, van de fan re St.-Cornelius uit Schin op Ge zeven en van de harmonie St.-Ro uit Sibbe negen leden. Ten slot zijn er de Brassband St.-Gerlach u Houthem met tien en de harmon St.-Gertrudis uit Wijlre met acht l den. Het concours geldt voor sol ten die jonger zijn dan 18 jaar.

# Odia opent 30e toernooi

ELSLOO – Zaterdag 14 november wordt het 30e Toernooi der Lage Landen geopend met een voorstelling van de Haagse toneelvereniging Odia. Deze groep speelt het stuk „Privé voor twee" van Noel Coward in de vertaling van Jeroen Krabbé. Het stuk is geregisseerd door Hans van Langerak. In dit blijspel gaat het om twee echtparen op huwelijksreis. Het toeval wil dat beide paren een band met elkaar hebben. De man van het ene paar was getrouwd met de vrouw van het andere paar. Het is duidelijk dat zich heel wat grappige toestanden afspelen voor dat de gescheiden man en vrouw tot het inzicht komen dat hun tweede huwelijk op een vergissing berust. Zij horen gewoon bij elkaar. De voorstelling begint om 20.00 uur.



● *Twee van de vijf medewerkers aan „Privé voor twee"*

# Schade aan urnenvelden bij Weert door crossen

**DEN HAAG – Volgens de staatssecretaris van defensie, Stemerdink, zijn de beschadigingen van de archeologisch waardevolle urnenvelden in de Boshoverheide bij Weert niet te wijten aan militaire oefeningen, maar aan crossen met auto's en motoren.**

Sinds begin 1979 is slechts in twee gevallen door militairen verkeerd gebruik gemaakt van het terrein waardoor schade aan de urnenvelden werd toegebracht. In beide gevallen was de schade overigens gering. De crossers zijn de schuldigen, aldus de staatssecretaris in zijn antwoord op schriftelijke vragen van de D'66-kamerleden Veldhuizen en Cotterell. En meer dan voorheen wordt schade toegebracht door nieuwsgierigen, die naar vondsten graven. Het is nog niet mogelijk gebleken hiertegen afdoende maatregelen te treffen omdat ook het terreingedeelte met de urnenvelden vrij toegankelijk is als er geen militaire oefeningen zijn.

De staatssecretaris wil de heide niet opgeven voor militaire oefeningen. Aanwijzing tot beschermd gebied hoeft niet, want het is al een archeologisch monument. Paaltjes geven aan waar de militaire wagens en rupsvoertuigen mogen rijden. Daarmee worden de urnenvelden, vergissingen uitgesloten, voldoende ontzien. Maar om ook vergissingen te voorkomen is de gemeente Weert voorgesteld de onverharde wegen tussen de urnenvelden geheel af te sluiten en om buiten de urnenvelden nieuwe onverharde wegen aan te leggen. Misschien kan de gemeente het terrein dan ook afsluiten voor particuliere voertuigen. De staatssecretaris hoopt dat de nieuwe maatregelen in de eerste maanden van volgend jaar kunnen worden doorgevoerd.

## +++ KUNST TE KEUR

### Geslaagd najaarsconcert St.-Joseph

UBACH OVER WORMS – De drie deelnemers aan het najaarsconcert 1981, zondagavond in de sport- en muziekhal Ter Waerden te Ubach over Worms, hebben gezamenlijk voor een geslaagde concertavond gezorgd, al bleken zij niet in staat het hele concert op hetzelfde hoog peil te blijven musiceren. Zowel het organiserende mannenkoor St.-Joseph als ook harmonie Wilhelmina uit Wolder-Maastricht en bas-solist Hans Scheyen wisselden goed tot zeer goed uitgevoerde werken af met enkele mindere. Het mannenkoor St.-Joseph bijvoorbeeld klonk niet altijd even mooi en uitgebalanceerd, vooral omdat het koor de forte-passages soms overdreef. De genuanceerde en inspirerende directie van Harry Dieteren had in het Nachtgesang van Franz Schubert en in I could have danced all night uit My fair lady de grootste uitwerking. Ook de quatre prieres de Saint Francois d'Assise van Francis Poulenc klonken erg mooi, al was het jammer dat de Franse uitspraak niet optimaal was. Het mooie stemgeluid van de bas Hans Scheyen kwam alleen in zijn laatste twee nummers geheel tot zijn recht. (I got plenty o'nuttin uit Porgy and Bess en Ol'man river uit Show boat). Vooral in het hoge register miste ik in de eerste nummers de nodige glans. De deux mélodies Hebraiques van Maurice Ravel, die Scheyen als openingsliederen zong, zullen de luisteraars vanwege hun melodische opbouw wel erg vreemd in de oren hebben geklonken. Het optreden van harmonie Wilhelmina uit Wolder kende twee absolute hoogtepunten, nl. de Armeense dansen van Alfred Reed en het Concertino voor fluit en orkest van Cecile Chaminade. Een compliment voor de solist Paul Theunissen, die zowel technisch als muzikaal expressief een voortreffelijke prestatie leverde. De ouverture Wilhelm Tell van Rossini daarentegen miste de nodige spanning, vooral in de pianogedeelten. Het afsluitend Rebellenkoor uit de opera Eranani van Verdi, dat harmonie Wilhelmina samen met het mannenkoor St.-Joseph uitvoerde, was bijzonder imposant. Het is eigenlijk jammer dat een dergelijke combinatie zo weinig wordt toegepast. Bij dit concert vormde dit koor in ieder geval een imposante afsluiting.

Jos Frusch

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**
Hoge hakken, echte liefde, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur.
**Rivoli**
Excalibur, 3e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, 12 jr.
**Passage**
Blond vuurwerk, dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur, 18 jr.
**H5**
Fort apache the bronx, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Tarzan, the apeman, 4e week, dag. 16.00 en 20.00 uur, 12 jr.
Het meisje met het rode haar, 2e week, dag. 14.00, 16.00, 19.00 en 21.00 uur, 12 jr.
Levend opgegeten door de kanibalen, 6e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Drunken master, hou je botten bij elkaar, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Woody Woodpeckerfestival jeugdvoorstelling, wo. 14.00 uur, a.l.

### SCHAESBERG

**Autokino**
7 mannen zonder vrees, di. en wo. 20.30 uur, 12 jr.
Blue movie, di. en wo. 22.45 uur, 16 jr.

## EXPOSITIE

### HEERLEN

**Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90,**
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.
**Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36,**
Werk van Freddy Schoofs, Erik van Straelen en Jos Jacobs. Open di. t/m za. 14.00 tot 19.00 uur. Tot en met 27 november.
**Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10.**
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag. 14.00 tot 17.00 uur.

## 103 jubilarissen FNV Kerkrade-Oost

**KERKRADE – De FNV-afdeling Kerkrade-Oost huldigt vrijdag maar liefst 103 jubilarissen. Dit gebeurt in café Nulland en wel door de scheidende voorzitter van de industriebond Arie Groenvelt. Hij zal zes jubilarissen huldigen die al 50 jaar lid zijn, negentien gouden jubilarissen, dertien die er al 40 jaar hebben opzitten en 57 die hun zilveren jubileum vieren.**

### Ook 045 voor Nuth en Voerendaal

# Meer kengetallen in één gemeente

**NUTH/VOERENDAAL – Als in februari en april 1982 ook Nuth, Wijnandsrade en Voerendaal overschakelen op het kengetal 045, is de hele sektor Heerlen telefonisch onder dat nummer gebracht. De bestuurlijke begeleidingscommissie voor de herindeling van Hulsberg, Nuth, Schimmert en Wijnandsrade is daar echter niet zo gelukkig mee, omdat dan toch binnen de nieuwe gemeente drie verschillende kengetallen blijven fungeren, 045 voor Nuth en Wijnandsrade, 04404 voor Schimmert en 04405 voor Hulsberg.**

„De PTT-directie heeft ons echter meegedeeld dat men niet meer van die verandering wil afstappen en dat het technisch zeer moeilijk is om ook Hulsberg en Schimmert onder 045 te brengen", aldus burgemeester Chris Rutten van Nuth.

Overigens zal de nieuwe gemeente Voerendaal ook drie verschillende kengetallen krijgen: 045 voor het gebied dat nu onder 04446 valt, en 04405, en 04459 voor Klimmen, Heek en Overheek en voor Ransdaal.

„Het is technisch inderdaad bijzonder moeilijk om Hulsberg, Schimmert en Schin op Geul (04459) bij de sektor Heerlen in te delen", legt directie-secretaris J. Schepers van de PTT uit. „Wij werken met stervormige sektoren en die drie plaatsen zijn eindstations voor Maastricht (043)". Volgens de heer Schepers is de PTT niet voornemens om binnen afzienbare tijd de hele sektor Maastricht onder het kengetal 043 te brengen. Dat is twee jaar geleden wel gebeurd met het gebied Maastricht-Noord (Meerssen, Geulle, Bunde, Ulestraten).

## Zilveren bestaan St.Anna

**SCHAESBERG – De vrouwenvereniging St.-Anna uit Schaesberg viert woensdag haar 25-jarig bestaan. Het feest begint om 15.30 uur met een dankfeest in de dekenale kerk. Aansluitend worden op het kerkhof de overleden leden herdacht en wordt er een krans gelegd.**

In het wijkcentrum Eikske wordt de leden daarna een koffietafel aangeboden. Tijdens deze koffietafel worden vijf zilveren jubilaressen gehuldigd; de dames, Van Es, Smeets, Spiertz, Triepels en Verpoort. Van 18.30 tot 20.00 uur zal de vereniging recipiëren. De dag wordt besloten met een feestavond.

## Kerkraadse carnaval van start

KERKRADE – Op de 11e van de 11e, zoals het hoort, opent D'r Kirchröatsjer Vastelaovends Verain het nieuwe carnavalsseizoen met een grote openingszitting. Woensdag zal Kerkrade weer volledig in de ban van carnaval worden gebracht. De hele dag is er carnavalsmuziek en om 18.11 uur wordt op de Markt de verenigingsvlag gehesen. Aan de toeschouwers worden daarbij gratis „poeffele" of „strikke" aangeboden.
Vanaf 20.11 uur wordt in het Hubertushuis de openingszitting gehouden. Medewerkenden zijn het Haane Trio, de Roda Zenger, vijf Kerkraadse buuttereedners, het jeugdballet, het Kirchröadsjer Ballet, de Prinse Kapel en het orkest Canon Ball. Na afloop is er nog dansen.

## Jubileumjaar in Simpelveld

SIMPELVELD – In Simpelveld wordt dit carnavalsjaar het 3x11-jarig bestaan van de cv. De Woesjjoepe gevierd. Woensdag 11 november wordt dat jubileumjaar ingezet met een jubileumrevue, aanvang 20.11 uur in zaal Oud-Simpelveld. Medewerkenden zijn dansmarieke Trees Schreuder, buuttereedner Ton Jorna, de dans- en showgroep Simpelveld, het Harmonia-koor en de Duitse artiesten Dou, Dots en Döts en zanger Bernd Ebenau. Het orkest Ookeeband zorgt voor de muziek.

## Bocholtz kiest de schlager

BOCHOLTZ – Woensdag 11 november wordt in zaal „I jen Smid"in Bocholtz een avond gehouden van de carnavalsvereniging Kalk an de Boks. Op deze avond wordt de nieuwe carnavalsschlager van Bocholtz gekozen. Medewerking aan de avond wordt verleend door buuttereedner Astrid Lorens en de groep de Knuveltjer.



● *Burgemeester Spiertz(L) en gemeentesecretaris Vijgen (r) mochten de gouden verenigingsspeld in ontvangst nemen.*

## Gouden spelden uitgereikt in Ubach over Worms

UBACH OVER WORMS – Tijdens het 11e najaarsconcert dat zondag in de sporthal Terwaerden in Ubach over Worms werd gehouden, werden waarnemend burgemeester P. Spiertz en gemeentesecretaris J. Vijgen door het mannenkoor St.-Joseph uit Ubach over Worms onderscheiden. Burgemeester Spiertz ontving uit handen van voorzitter Hub Simons de gouden verenigingsspeld en de oorkonde behorend bij het erelidmaatschap van St.-Joseph. Ook gemeentesecretaris Vijgen, die lange tijd secretaris van het koor was, mocht de gouden verenigingsspeld in ontvangst nemen.
Aan het najaarsconcert van St.-Joseph werkten de harmonie Wilhelmina uit Wolder-Maastricht en Hans Scheyen mee. Ruim 800 muziekliefhebbers kregen een 15-tal werken van onder ander Schubert, Bach, Verdi en Gershwin te horen.

## Gouden medaille voor Vanhommerig

BOCHOLTZ – De bekende konijnenfokker en keurmeester Jo Vanhommerig uit Bocholtz werd kampioen tijdens een internationale tentoonstelling in Kettenis, België. Hij wist hierdoor de gouden medaille van koning Boudewijn in de wacht te slepen. Het is voor de derde maal dat de vereniging Het Raskonijn waarvan Jo Vanhommerig lid is, kampioen werd van deze show.



● *De 100-jarige schutterij St.-Sebastianus uit Kerkrade-West.*

### Tijdens 100-jarig bestaansfeest

## Drukke receptie St.-Sebastianus

*KERKRADE: – De schutterij uit Kerkrade-West werd zaterdagavond in zaal Apollo uitvoerig in de bloemetjes gezet in verband met het 100-jarig bestaansfeest. Om 15.00 uur werd een h. mis opgedragen, nadat de leden door de drumband van de schutterij Heerlen naar de kerk waren begeleid. Om 18.00 uur volgde een huldiging van de jubilarissen door de heer Sijstermans, de voorzitter van de jubilerende schutterij. Pierre Degens, die 40 jaar lid is. Hein Brinkhoff 40 jaar lid. Jacob van Gelderen 35 jaar lid. Jen Degens 35 jaar lid. Hens Hendriks 25 jaar lid. Willy van Bree 25 jaar lid. Jos Bijsterveld 12.5 jaar lid en Tonny Brander eveneens 12.5 jaar lid ontvingen uit handen van de voorzitter passende geschenken. Om 18.30 uur volgde een druk bezochte receptie die geopend werd door erevoorzitter Gidding. Tijdens deze receptie verschenen gemeentesecretaris Erkens namens het gemeentebestuur, O.Z.O. Kerkrade-West, diverse zusterverenigingen, de karnavalsvereniging Kerkrade-West, het kerkkoor, het oranjecomite, de sportraad Kerkrade, de schutterij St.-Michael Chevremont, de flobertschutterij Prins Hendrik Nulland en St.-Jozef Waubach. Na afloop volgde nog een gezellig samenzijn.*



● *Uit handen van de voorzitter Werner Geraets krijgt Harry van Nuys de zilveren speld. Links staat de gouden jubilaris Sjeng Geraets*

## Eerste uniformen voor Sorriënto

SIMPELVELD – De mandolinevereniging Sorriënto uit Simpelveld heeft zondagavond haar eerste uniformen gekregen. De herencostuums werden vervaardigd door de heer K. Stijns en zes vrouwelijke leden en de 80-jarige moeder van de voorzitster, zorgden voor de costuums voor de dames.
Sorriënto groeide in drie jaar tijd uit van 14 tot 40 leden. Onder leiding van dirigent Wiel Rutten uit Haanrade werd na de overdracht van de uniformen het eerste officiële concert verzorgd door de mandolinevereniging.

● *De in het nieuw gestoken mandolinevereniging Sorriënto.*

### Bij Oranje Schinveld

## Jubilarissen gehuldigd

**SCHINVELD – Tijdens een jubileumfeest werden zondagavond in Schinveld vier jubilarissen van de zangvereniging Oranje gehuldigd. De heren J. Geraets en A. Franzen (50 jaar) en G. Geraets (40 jaar) werden intern gehuldigd, terwijl de heer H. van Nuys in verband met zijn 25-jarig lidmaatschap bovendien de zilveren speld namens de bond kreeg aangeboden. Voor de jubilarissen was er een gedenkbord met inscriptie.**

Ook de dirigent J. Gerits werd in de bloemetjes gezet. Hij vierde onlangs zijn zilveren jubileum als dirigent. In de middaguren gaven Oranje en de Duitse gasten de Männersangverein Sängersbund 1883 uit Dürwiss een succesvol concert in de Eligiuskerk. Een koffietafel en een gezellig samenzijn waren het sluitstuk van dit geslaagde jubileumfeest.

## Regio kort

**SIMPELVELD**
● Dames die willen deelnemen aan de zwangerschapsgymnastiek in het Groenekruisgebouw, onder leiding van de fysiotherapeut Leo Lochtman, kunnen zich van maandag tot vrijdag tussen 13.30 en 14.00 uur aanmelden. De lessen zijn gratis.
● Door de VVV wordt vandaag om 20.30 uur in zaal Jorissen de jaarvergadering gehouden. Op de agenda staan ondermeer een bestuursverkiezing en de verhuizing naar de Irmstraat.
● De afdeling Simpelveld van de KPJ zal vandaag, dinsdag te Wittem deelnemen aan de kring-info. Het gezelschap vertrekt vanaf zaal Jorissen.
● I gen Bende zal voor de ouderen ook op dinsdag van 18.30 tot 21.30 uur geopend zijn.
● Tot woensdag is er voor de kinderen gelegenheid om hun werkstukjes in te leveren in het kader van de Sinterklaasactie. Dit kan gebeuren bij de bestuursleden Keulen, Simons, Loozen en Kaldenbach.
● Onder auspiciën van de Limburgse vrouwenbeweging wordt vandaag om 20.00 uur begonnen met een naaicursus in het soosgebouw. Degenen die in bezit is van een naaimachine kan deze meebrengen.

**HEERLEN**
● De pop, uitgeloot tijdens de tentoonstelling gehouden door de afdeling Sittarderweg van de Zonnebloem, is gevallen op het lotnummer 364.
● De vakgroep bejaardenzorg van de Abva-Kabo houdt woensdag om 20.00 uur in het afdelingskantoor aan de Limburgiastraat de jaarvergadering. Op de agenda staat de verkiezing van een nieuw bestuur.
● De Nederlandse Genealogische vereniging houdt woensdag in het Thermenmuseum aan de Coriovallumstraat een bijeenkomst. Deze begint om 19.45 uur en als spreker is aanwezig de heer H. 't Jong uit Dordrecht met het onderwerp „Heraldiek en familiewapens". Ook niet-leden zijn welkom en de entree is gratis.

**KERKRADE**
● De Kerkradenaar Jacques Thomas is bevorderd tot luitenant-kolonel. Hij was geruime tijd werkzaam in Libanon en is thans overgeplaatst naar de Navo te Brunssum.
● De fractie van de PvdA houdt woensdag in het gemeentehuis een vergadering. Op de agenda staan enkele voorstellen over de groenvoorziening.

**VOERENDAAL**
● Door het FNV wordt woensdag om 14.00 uur in de kelderruimte van het Trefcentrum van het Kunderhoes een kaartmiddag gehouden. Ook niet-leden zijn welkom.
● Tijdens de tentoonstelling van de kanarievereniging de Vogelvrienden gingen de wisselbeker en het bondskruis naar H. Lenoire. Algemeen kampioen werd de heer Brull en kweekkampioen A. Bremen. De wisselbeker bij de tropische vogels ging naar A. van Alphen. De andere kampioenen waren H. Smeets, F. van Geenen, J. Daemen, L. Souren en Fr. Kornips jr.

**NUTH**
● De afdeling Nuth van het vrouwengilde houdt woensdag een excursie naar de Afcent te Brunssum. Het gezelschap vertrekt om 9.30 uur vanaf de Markt.

**EYGELSHOVEN**
● De kleuters en de leerlingen van de lagere school kunnen elke woensdag van 14.00 tot 16.00 uur terecht in het gebouw Saje voor het doen van leuke spelletjes. De kosten zijn 75 cent per middag.

**SCHAESBERG**
● De Algemene Nederlandse Invalidenbond houdt elke dinsdag en donderdag van 14.00 tot 16.00 uur aan de Streeperstraat 49, spreekuur. De sociaal raadsman is elke dinsdag van 14.00 tot 16.00 uur te spreken, tel. 313235.
● De prijzen van de lotnummers 2287, 1695, 855 en 1303 van de loterij gehouden tijdens het wijnfeest zijn nog niet afgehaald. Men kan contact opnemen met de heer W. Lemmens, Heistraat 34.

## Kienagenda

**VANDAAG**
**Heerlen:** 20.00 uur in café Royal door de spaarclub. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door SV Coriovallum.
**Kerkrade:** 19.30 uur in Club 208 door de kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door damescomité St.Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Kloth soor skatfederatie en duivenclub.
**Hoensbroek:** 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.
**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
**Hulsberg:** 20.00 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
**Ubach over Worms:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
**Voerendaal:** 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.
**Vaesrade:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
**Schaesberg:** 20.00 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
**Brunssum:** 19.45 uur in zaal Concordia door SV Schuttersveld. 14.00 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg. 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven. 20.00 uur in gemeenschapshuis de Kepper door buurtvereniging opbouw.
**Heksenberg:** 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Braggarts.
**Schinveld:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.

## Bridge-drive voor Unicef

**HEERLEN – Vrijdag wordt in de kantine van het ABP in Heerlen een bridge-drive gehouden. Omdat de opbrengst ervan bestemd is voor de Unicef, is de organisatie in handen van het Unicef-comité Zuid-Limburg, deze wordt drive om 20 uur door Heerlens burgemeester Reijnen geopend.**

Het organiserend comité heeft al diverse bridgeclubs uitgenodigd voor deelname. Men kan zich ook nog opgeven bij de heer Cox (045-725738) of bij mevrouw Wobbe (045-712892). De inschrijfprijs is tien gulden en er wordt die avond tevens een loterij gehouden.

# OPHEFFINGS UITVERKOOP

met toestemming van K.v.K. Heerlen nr. 47 van 11-10-'81 t/m 31-12-'81

**BANKSTELLEN**
**EETHOEKEN**
**KASTEN**
**SLAAPKAMERS**
**SALONTAFELS**
**ENZ. ENZ.**

## ALLES MOET WEG
## tegen superlage prijzen!!

**HAMA** STIJLMEUBELEN B.V.

Dagelijks geopend van 9-18 uur
's Donderdags koopavond
Dr. Nolenslaan 149, tel. 04490-16557
SITTARD, naast Hatema

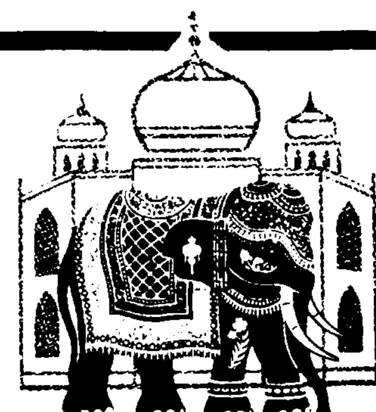
## TOTALE REORGANISATIE VERKOOP

**VAN PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN**

**20 TOT 60% KORTING**

Deze reorganisatie verkoop duurt
van 10 november t/m 9 december 1981

**HONIGMANSTRAAT 31, HEERLEN. TEL.: 045-714914**



KOREMAN.
Oosterse Tapijten

| | | | |
|---|---|---|---|
| **KIRTI** 320 x 224 | van 2790,- | voor | **1200,-** |
| **TÄBRIZ** 348 x 244 | van 2725,- | voor | **1200,-** |
| **KHOY** 340 x 245 | van 2750,- | voor | **1200,-** |
| **KASKAY** 306 x 215 | van 2580,- | voor | **750,-** |
| **BACHTIAR** 237 x 181 | van 2975,- | voor | **1450,-** |
| **OUDE LORY** 257 x 157 | van 2950,- | voor | **1400,-** |
| **WISS** 240 x 174 | van 1690,- | voor | **1100,-** |
| **HOSSEINABAD** 205 x 152 | van 2980,- | voor | **1750,-** |
| **DOUWLATABAD** 208 x 151 | van 1490,- | voor | **500,-** |
| **SARABAND** 198 x 125 | van 1250,- | voor | **450,-** |
| 20 stuks **TÄBRIZ** ca. 90 x 60 | van ca. 170,- | voor | **90,-** |
| 10 stuks **BELLITSCH** ca. 150 x 90 | van ca. 560,- | voor | **195,-** |

**Diverse tapijten voor de helft van 't geld.**

### Contacten/clubs

**Meesteres Paula**

behandelt u in de nieuwingerichte SM-ruimte. tel. 045-224179.

**Meesteres Tessa**

Behandelt u in haar nieuwe SM-ruimte. Tel. 04446-2780.

**Bianca en Helena**

Verhuisd van Wannerplein naar Esschenderweg 94, Heerlen. (naast tenniscentrum). tel. 04446-2780.

**Relaxen zonder taboes!**

6 sexpoezen vanaf 18 jr. staan klaar om al uw wensen discreet te vervullen. Esschenderweg 94, Heerlen (Naast tenniscentrum Ten Esschen), tel. 04446-2780.

**Lage all-inprijs**

2 dames van 11 tot 23 uur. Tel. 04494-52887.

Snoeke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur. 04494-48933. Assist. gevr.

NUNDA mollig. ma. t/m vr. 11-21 uur 04494-52100.

Bezoek eens onze HOMO-FILMAVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espe Willemstr. 13, Heerlen. tel. 045-710687.

MARGO, mollig, ma. t/m vr. 11-21 uur. 04494-52100.

Privé en escortservice met GISELA en Conny. v.a. 14 tot 2 u. 045-254842.

CONTACTBURO, Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

Dame 27, verwöhnt HERRN. Aachen, Harscampstr. 33, Schlenter.

Relaxen bij LEA van 10.00 tot 23.00 uur. Ook weekends. Tel. 045-219625.

Privé INGE en PASCALLE. tel. 04494-50999.

**Marion**

vanaf 11 uur. Tel. 045-321201.

**Paris**

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

**Omega-club**

Een vertrouwd adres voor discreet relaxen in een sfeervolle omgeving. 5 jonge en charmante hostesses aanwezig. Bredestr. 31, M'str., ± 50 m v.h. Vrijthof, tel. 043-14485.

**Privé**

ma t/m vr van 11-23 uur, zat van 14-21 uur, tel. 043-630493.

Heren speciaal vandaag

**Blondy**

Vanaf 10.00 uur, tel. 045-721759.

Club **PRIVÉ** 65, Brusselsestr. 65, Maastricht. Open van 12 tot 23 uur. Vrijdag van 12 tot 24 uur. Sauna, relax, dranken en koud buffet gratis. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Hoge verdiensten. Tel. 043-13895.

Nieuw Nieuw Nieuw

**VAN-AVOND**

Vanaf 20.00 uur tot ... sexy Bonny (brunette) Tel. 045-721759.

**Tamara**

Privé met 2 nieuwe meisjes, ook escort-service. Tel. 043-31440.

**Bicky's-club**

met de meeste service, zeer discr. v. 11.00-23.00 uur, zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879.

**Club Privé L'Amitié**

Sauna, relaxmassage div. mog. Geopend van ma. t/m vr. van 10-23 uur. Div. gastvr. aanwezig. Frankenstr. 205, M'str. Tel. 043-625127.

DISCREET. Discreter, het meest discrete relaxadres in Sittard, Stationstr. 31, 10-22 uur, meisjes gevr.

Te k. en of te h. life speel, sex, en pornovideocassettes v.a. ƒ 59,-. Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert, van 10 tot 22 uur.

Voor erotische FILMS bel 045-222057. Tijdsduur 2 uur.

PARADISO BAR Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms. 045-317032 va. 14.00 uur dag.

PRIVE Marjo, Maastricht, tel. 043-17081.

Nieuw geopend PRIVÉHUIS, laat u verwennen in een intieme sfeer, tel. 043-18604-10008. Tevens leuke gastvrouwen gevr.

Bent u het zoeken naar een leuk meisje moe, bel dan KATJA, die komt naar u toe. 045-422564.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

NIEUW, privé-adres, 045-225009.

Nieuw: MARIAN bezoekt u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-218476.

NIEUW! Privé-adres te Hoensbroek, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze v.a. 11.00 u 's morgens. Tel. 045-218476.

CONTACTBUREAU Limburg, privé-adr. v.a. ƒ 75,-, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.-ruil, geen beroeps. Kamerverhuur 11-23 uur, Rijksweg-Z. 178b, Geleen. Tel. 04494-46884.

BERTIE, privé en escortservice. Ook voor uw bijzondere wensen. Video aanw. Tel. 045-420017, na 23 uur 045-455074.

Nieuw, KONTAKTBUREAU zkt. leuke adressen, voor iedere vorm van relaxen. Tel. 045-412709 of 422564.

Pacha Club, Mariastr. 21, M'str., tel. 043-17919, vraagt ervaren HOSTESSE.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

J.man 34 jr. bezoekt en verwent DAMES van elke leeftijd gratis. Br. on. nr. SH 114 LD Heerlen, Nobelstraat 12, 6411 EM Heerlen.

CINDY sexy Hollands blondje, 23 jaar, tel. 045-321580.

PASCAL sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

PRIVE van 11 tot 23.00 uur Tel. 045-441909.

ANITA, 18 jr., super sexy, brunette. Dag. 14-22 uur, tel. 04490-20796.

PEGGY, 21 jr., blondine, verwent u met alle massages. Tel. 04490-20796.

Bureau MOERICIA, zeer discr. bemiddeling voor dames en heren. Tel. 04494-47722 en 030-713761.

Sexshop PASSAGE heeft de grootste variërende sortering films, pakketten maand- en pornobladen, zeer sexy lingerie, videobanden tegen 'n ongelooflijke prijs. Hier heeft u 'n greep uit onze videoafdeling, 3 pornovideobanden ƒ 150,- en pornovideobanden v.a. ƒ 65,-. Putgraaf Passage 15, Heerlen t/o Passagetheater, tel. 045-717988.

NIEUW! Dames opgelet! Drie jongeheren willen u graag verwennen in goede privé-sfeer tussen 12 en 22 uur. Bel voor een afspraak tel. 04754-4976.

PATRICIA slank en erg sexy, 22 jaar!! Cora 20 jaar en super!! 045-423370 v.a. 11 uur.

Voor een paar romantische uurtjes naar ROMANTICA BAR, St.-Pieterstr. 303, Kerkrade (Vink).

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr. tel. 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Nieuw! CLAUDIA, Zuidamerikaanse, jong en slank, ontvangt u van ma. t/m vr. vanaf 13.00 tot 24.00 uur. Film en drankje gratis. Tel. 04754-3791.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791. Ma. t/m vr. van 13 tot 24 uur.

Cont. bem. adr. MOURISIA, zeer discr. keuze d.m.v. naaktfoto's all-in zeer strenge meester(es) aanw. Heerlen, tel. 045-225237.

Heren komt u toch eens even aan OMEGA CLUB is onze naam. Een goede service en gezellige sfeer, met leuke dames, keer op keer. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

Te h. professionele FOTOSTUDIO event. m. model. Foto ELMA, Kerkstr. 302, Brunssum, tel. 045-254656.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFIEN en Anneke, tel. 045-714006.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodox-films, ƒ 110,-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's. Tel. 04750-33416.

SEXVIDEOCLUB Intiem. Doorlopende sexvideovoorstelling en assistentie aanwezig. Open van 11.00 tot 22.00 uur. Tevens verhuur van sexfilms en sexvideobanden. Kleine Gracht 10, M'str., 500 m v.d. markt. Tel. 043-51067.

Nieuw, Silvia vanaf 11.00 uur. Tel. 04494-53169.

PRIVÉ. Heren, bent u het alleen zijn moe, kom dan naar Evelin toe. Tel. 045-412709.

RELAXBURO Störholm, voor al uw kontaktadressen, dames, heren, paren, gehuwde vrouwen, naaktfotokeuze. Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, tel. 045-271127, ma. t/m vr. van 11 tot 23 uur. Ruime keuze uit 30 inschrijvingen.

**Zesdaagse**



**Maastricht**
11 t/m 16 december

**VOORVERKOOP GESTART**
nu ƒ 5,00 en ƒ 10,00 reduktie!

bij
RABOBANK kantoren
HUPKENS SPORT Maastricht
Prijzen in voorverkoop:
vrijdag t/m dinsdag ƒ 20,—
woensdag 16 december ƒ 25,—

eurohal maastricht

# 't Kan net zo goed voor minder geld.



Lampe laat zien dat echte kwaliteit voordeliger kan dan je gewend bent.

Links 'n angora vestje met jacquard pas. S, M of L. 49,-

En een blouse met asymmetrische sluiting. In wit, bordeaux, groen of ecru. Maat 36-44. 59,-

De knickerbocker is van corduroy. Maat 36-42. 49,-

Midden 'n angora pullover met jacquard pas. S, M of L. 49,-

Met een gewatteerde katoenen broek in de kleuren bordeaux, navy, grijs of raf. In de maten 34-42. 79,-

En rechts een horizontaal doorgestikt jack. In bordeaux, grijs of ecru oliedoek. Maat 36-44. 89,-

Een effen V-hals pullover in maat S, M of L. 39,-

En een corduroy stretchbroek. Maat 38-44. 49,-

**Mooier is niet duurder bij Lampe.**



05200-682

Limburgs Dagblad




Dinsdag 10 november 1981 ● Pagina 15

## Jos Lacroix vanaf vandaag in zaken

# „Weer in eredivisie zou fantastisch zijn"

door wiel verheesen

HELMOND/SCHIMMERT – Dat hij in de wedstrijd tegen FC VVV – zoals hij benadrukt – „ten onrechte een gele kaart kreeg", is voor Jos Lacroix geen reden om nu minder vriendelijk over scheidsrechters in het betaald voetbal te praten. Het typeert deze Limburgse verdediger in de formatie van Helmond Sport.

**„Ik heb zeker de laatste tijd goede ervaringen met de arbiters", aldus Lacroix. „Dat er dan ook eens iets gebeurt waarmee men het niet eens is, moet geaccepteerd worden. Taihuttu, de spits van FC VVV, speelde het in de betreffende wedstrijd goed en de scheidsrechter trapte erin. Punt uit. Het was in mijn hele voetballeven de vierde gele kaart die ik kreeg. Even na het voorval zei Taihuttu tegen me: „Sorry, Jos. Zo gaat het in onze sport."**

Jos Lacroix heeft al een seizoen of elf, twaalf in de (semi-)profwereld achter de rug, alhoewel hij de drie kruisjes nog niet gepasseerd is. „Ik ben er 29 en ik hoop nog een tijd mee te gaan", aldus de uit Beek afkomstige Lacroix. Dat hij met veel plezier bezig is, hoeft overigens geen verwondering te wekken. Welke voetballer zou zich niet happy voelen als hij (na 12 van de 34 wedstrijden) met zijn team op kop stond van de op één na hoogste klasse?

### Goed voetbal

**„Wij spelen bij Helmond Sport goed voetbal", zegt hij. „Het zegt toch zeker wel iets dat we tot dusver niet méér dan 5 tegendoelpunten hebben moeten incasseren. Aanvallend zit het trouwens ook goed. Ik ben blij dat ik de hele opmars van deze Oostbrabantse ploeg heb kunnen meemaken. Pet af voor trainer Jan Notermans. Hij heeft een ploeg gevormd die niet voor niets de eerste periodetitel van de eerste divisie won."**

„Het betekent dat we straks so wie so kunnen meedingen naar een plaats in de eredivisie. Of ik er tegen opkijk? Natuurlijk niet. Ik voel dat ik goed draai. Mijn zelfvertrouwen is groter geworden; mijn brutaliteit in het veld ook. Ik ben in drie jaar Helmond Sport nogal veranderd. Weer terug in de eredivisie zou fantastisch zijn."

Jos Lacroix weet (uiteraard) wat er in die hoogste klasse te koop is. Hij heeft er vele jaren gespeeld. Als piepjong manneke immers kwam hij (via Caesar en het Heerlense KEV) destijds bij MVV terecht, waar hij negen seizoenen aan de slag was.

**Dat Jos Lacroix nog enige tijd in de betaalde voetbalsector wil acteren, heeft hem er niet van kunnen weerhouden om ook op een ander vlak te kijken hoe ver hij komt.**

„Je moet aan de toekomst denken", zegt hij, doelend op de opening van 'n zaak in sport- en vrijetijdsartikelen, vanavond in zijn woonplaats Schimmert. „Zaken doen en voetballen moet goed te combineren zijn."



● *Jos Lacroix, happy bij Helmond Sport.* Foto: PETER ROOZEN

*In afgebroken partij*

## Karpov heeft betere positie

**MERANO – De veertiende partij van de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken is na de 46e zet van wit (Karpov) afgebroken. Karpov, die de leiding heeft met 4–2, staat in de afgebroken stelling beter. De partij tussen hem en uitdager Kortsjnoj wordt vandaag voortgezet.**

Het verloop van de veertiende partij:
Wit: Anatoli Karpov
Zwart: Viktor Kortsjnoj
Spaanse opening

| | |
|---|---|
| 1. e2-24 | e7-e5 |
| 2. Pg1-f3 | Pb8-c6 |
| 3. Lf1-b5 | a7-a6 |
| 4. Lb5-a4 | Pg8-f6 |
| 5. 0-0 | Pf6xe4 |
| 6. d2-d4 | b7-b5 |
| 7. La4-b3 | d7-d5 |
| 8. d4xe5 | Lc8-e6 |
| 9. Pb1-d2 | Pe4-c5 |
| 10. c2-c3 | d5-d4 |
| 11. Lb3xe6 | ..... |
| 11. ..... | Pc5xe6 |
| 12. c3xd4 | Pc6xd4 |
| 13. Pd2-e4 | Lf8-e7 |
| 14. Lc1-e3 | Pd4xf3 schaak |
| 15. Dd1xf3 | 0-0 |
| 16. Tf1-d1 | Dd8-e8 |
| 17. Pe4-f6 schaak | Le7xf6 |
| 18. e5xf6 | De8-c8 |
| 19. f6xg7 | Tf8-d8 |
| 20. h2-h4 | c7-c5 |
| 21. Ta1-c1 | dc8-c7 |
| 22. h4-h5 | dc7-e5 |
| 23. h5-h6 | de5xb2 |
| 24. Td1-d7 | Td8xd7 |
| 25. Df3xa8 schaak | Td7-d8 |
| 26. Da8xa6 | db2-e2 |
| 27. tc1-f1 | td8-d1 |
| 28. Da6-a8 schaak | td1-d8 |
| 29. Da8-c6 | b5-b4 |
| 30. Dc6-a4 | De2-d3 |
| 31. Tf1-c1 | Dd3-d5 |
| 32. Da4-b3 | Dd5-e4 |
| 33. Db3-c2 | De4-c2 |
| 34. Tc1xc2 | f7-f5 |
| 35. f2-f4 | Kg8-f7 |
| 36. g2-g4 | Td8-d5 |
| 37. g4xf5 | Td5xf5 |
| 38. Tc2-d2 | Tf5-f6 |
| 39. Td2-d7 schaak | Kf7-g8 |
| 40. f4-f5 | Tf6xf5 |
| 41. Td7-e7 | Pe6xg7 |
| 42. Te7xg7 schaak | Kg8-h8 |
| 43. Tg7-e7 | Kh8-g8 |
| 44. Le3xc5 | Tf5-g5 schaak |
| 45. Kg1-f2 | Tg5-g6 |

46. Lc5-e3. Zwart gaf zijn zet onder couvert af.

Afgebroken stand:
wit:
Kf2, Le3, Te7,
pionnen h6, a2
Zwart:
Kg8, Tg6;
pionnen b4, h7

## Handbalbond wil ruim half miljoen

**De Westduitse handbalbond wil voor de verkoop van de televisierechten van het toernooi om het wereldkampioenschap in de A-groep (heren) een bedrag van een half miljoen mark (550.000 gulden) ontvangen. Het vorige titeltoernooi leverde de Deense bond (1978) de helft op. De wedstrijden worden van 23 februari tot en met 7 maart 1982 in (voornamelijk) Nordrhein-Westfalen gehouden.**

## Rijvers heeft vóór-selectie klaar

# Tahamata terug

Van onze sportredactie

**ZEIST – Voor de interland volgende week woensdag in Parijs tegen Frankrijk, heeft bondscoach Kees Rijvers zijn selectie van 22 spelers gereed. De oefenmeester van de nationale voetbalselectie bracht vier wijzigingen aan in zijn keurgroep ten opzichte van de laatste interland tegen de Belgen. Piet Schrijvers, Piet Wildschut, Frank Rijkaard en Simon Tahamata hebben de plaats ingenomen van het kwartet Edward Metgod, Ernie Brands, René van de Kerkhof en Wim Kieft.**

De 22 geselecteerden (in alfabetische volgorde) zijn: Hans van Breukelen (FC Utrecht), Ruud Geels (PSV), André van Gerven (FC Twente), Hugo Hovenkamp (AZ '67), Willy van de Kerkhof (PSV), Kees van Kooten (Go Ahead Eagles), Michel van de Korput (Torino), Ruud Krol (Napoli), Tscheu la Ling (Ajax), John Metgod (AZ '67), Arnold Mühren (Ipswich Town), Johan Neeskens (New York Cosmos), Jan Peters (AZ '67), Jan Poortvliet (PSV), John Rep (St.-Etienne), Frank Rijkaard (Ajax), Piet Schrijvers (Ajax), Huub Stevens (PSV), Simon Tahamata (Standard Luik), Frans Thijssen (Ipswich Town), Ben Wijnstekers (Feyenoord) en Piet Wildschut (PSV).

**Van deze selectie vallen donderdag zes spelers af. Het Nederlands elftal dient in Parijs te winnen om zich direct voor een plaats in de eindronde van het WK 1982 in Spanje te verzekeren.**

Als er 18 november een gelijkspel uit de bus komt, moet nog een beslissingswedstrijd tegen Ierland worden gespeeld. Bij een nederlaag van Oranje tegen Frankrijk, zal laatstgenoemde zich deelnemer aan de eindronde mogen noemen, er van uitgaande dat de Fransen 5 december tevens winnen van Cyprus. België is in deze poule reeds zeker van een reis naar Spanje.

**Bondscoach Kees Rijvers zal komende zondag de wedstrijd in de Belgische competitie tussen AA Gent en Standard Luik bijwonen, omdat hij Simon Tahamata dan in actie kan zien.**

In navolging van zijn Nederlandse collega Rijvers heeft ook de Franse bondscoach Michel Hidalgo de 22 spelers bekendgemaakt voor de beslissende kwalificatiewedstrijd voor het WK 1982 tussen Frankrijk en Nederland.

De 22 „voor-geselecteerden" in Frankrijk zijn:

Doelverdedigers: Dominique Baratelli (Paris SG), Pierrick Hiard (SEC Bastia), Jean Castaneda (AS St.-Etienne).

Verdedigers: Patrick Battiston (St.-Etienne), Maxime Bossis (FC Nantes), François Bracci (Bordeaux), Gerard Janvion (St.-Etienne), Christian Lopez (St.-Etienne), Philippe Mahut (FC Metz), Leonard Specht (RC Strasbourg), Marius Tresor (Bordeaux).

Middenvelders: Alain Giresse (Bordeaux), Bernard Genghini (FC Sochaux), Jean-François Larois (St.-Etienne), Jean Tigana (Bordeaux), Michel Platini (St.-Etienne).

Aanvallers: Dominique Rocheteau (Paris SG), Gerard Soler (Bordeaux), Bernard Lacombe (Bordeaux), Bruno Bellone (AS Monaco), Didier Six (VfB Stuttgart), Jacques Zimako (Sochaux).



● *Zal Simon Tahamata volgende week woensdag zó ook kunnen juichen in Parijs?* Foto: DRIES LINSSEN

**● De Belgische amateur Marc Somers won de Ronde van Chili vóór de Amerikaan Grewal en de Chileen Munoz.**

## Voorzitter was maffialid

**NAPELS – Een rechtbank in Napels heeft de voorzitter van de Italiaanse eerstedivisieclub Avellino, Antonio Sibilia, ontmaskerd als lid van de regionale maffia en hem verbannen naar Zuid-Tirol. Sibilia, een 61-jarige rijke bouwondernemer, zal daar drie jaar onder politietoezicht staan en zijn verbanningsoord slechts met toestemming van de politie mogen verlaten. Sibilia heeft tegen de beslissing geprotesteerd. Hij had voorgesteld af te treden als voorzitter van Avellino, maar de verenigingsraad stemde daarmee niet in.**

## Savary gewond uit zesdaagse

**MÜNCHEN – De Zwitser René Savary is in de zesdaagse van München uitgevallen. Savary, die met zijn landgenoot Urs Freuler na de vierde nacht het deelnemersveld aanvoerde, kwam ten val. Met zware kneuzingen en een dijbeenwond moest hij het strijdtoneel verlaten. Horst Schütz uit West-Duitsland en Roman Hermann uit Liechtenstein zijn nu eerste. René Pijnen bezet met zijn Westduitse koppelgenoot Dietrich Thurau de vijfde plaats.**

*Vandaag zesde partij in Brunssum*

## Gantwarg-Wiersma snel naar remise

**WADDINXVEEN – Anatoli Gantwarg en Harm Wiersma zijn in Waddinxveen na 24 zetten en anderhalf uur dammen een vlotte remise overeengekomen in de vijfde partij om de wereldtitel. Vandaag, dinsdag, om 15.30 uur vindt de zesde partij plaats in „d'r Brikke-oave" in Brunssum. De zevende confrontatie is donderdag in Cocarde Valkenburg.**

De stand in de tweekamp om het wereldkampioenschap dammen is momenteel 5–5. Zoals bekend zal bij een gelijke eindscore de titel in handen blijven van Gantwarg uit de Sovjetunie, de regerend wereldkampioen.

Het verloop van de vijfde partij:
Wit: Gantwarg; zwart: Wiersma.

| | |
|---|---|
| 1. 32–28 | 20–24 |
| 2. 31–26 | 18–23 |
| 3. 36–31 | 23x32 |
| 4. 37x28 | 12–18 |
| 5. 41–37 | 7–12 |
| 6. 46–41 | 18–23 |
| 7. 38–32 | 14–20 |
| 8. 34–29 | 23x34 |
| 9. 40x29 | 20–25 |
| 10. 29x20 | 25x14 |
| 11. 42–38 | 12–18 |
| 12. 45–40 | 19–23 |
| 13. 28x19 | 14x23 |
| 14. 40–34 | 10–14 |
| 15. 44–40 | 14–19 |
| 16. 50–45 | 5–10 |
| 17. 34–29 | 23x34 |
| 18. 40x29 | 10–14 |
| 19. 35–30 | 8–12 |
| 20. 49–44 | 2– 8 |
| 21. 44–40 | 14–20 |
| 22. 30–24 | 19x30 |
| 23. 29–23 | 18x29 |
| 24. 33x35 | remise |

## Scheidsrechter Holzhuyzen staakt na incident Nieuw Einde-Sanderbout

# Bert Bloemberg: „Ik had een black-out"

door jo gerards

**HEERLEN/SITTARD – Vijftien minuten voor het einde staakte scheidsrechter Jo Holzhuyzen uit Reuver zondag de voetbalontmoeting Nieuw Einde contra Sanderbout. „Ik had een speler van Sanderbout een boeking gegeven. De man in kwestie (Bloemberg, red.) liep van het veld en wilde gewisseld worden.**

**'De aanvoerder vroeg hem om te blijven. Plotseling kwam die bewuste speler op mij af, duwde me op de grond en sprong boven op me. Gelukkig waren andere spelers direct ter plekke om hem uit mijn buurt te houden", aldus de lezing van Holzhuysen.**

Jo Holzhuyzen is danig geschrokken van het incident. „Ik ben vandaag (gisteren, red.) weliswaar gewoon gaan werken, maar ik ga de KNVB verzoeken om me veertien dagen niet meer in te zetten als fluitist. Daarna bekijk ik het wel verder. Overigens is het in mijn twaalfjarige scheidsrechterscarrière voor de eerste keer dat me zoiets overkomt".

**Holzhuyzen heeft van het voorval aangifte gedaan bij de Heerlense politie. „Ik laat dit uiteraard niet zo maar zitten. De politie heeft een afschrift gevraagd van het KNVB-rapport".**



● *Bert Bloemberg: „Ik liep naar zijlijn en maakte me hoe langer hoe kwader."* Foto: PETER ROOZEN

Bert Bloemberg (25) is erg teleurgesteld. „Het mooiste van alles is, dat ik niets heb gedaan om me op de bon te slingeren. Hub Suykerbuik viel een speler van Nieuw Einde aan, die weer tegen de keeper viel. Deze bleef kermend liggen. Ik liep op het drietal af, pakte de bal van de keeper en gooide die op de grond. De scheidsrechter zegt tegen mij: „Jij bent de tweede die voor de bijl gaat." Ik ben stomverbaasd naar de zijlijn gelopen en maakte me hoe langer hoe kwader. Wat ik daarna gedaan heb is natuurlijk nooit goed te praten. Ik had een black-out".

**Bert Bloemberg die net 't gips voor de derde keer van zijn rechterbeen heeft en voor de eerste keer een volledige wedstrijd zou spelen moest na het staken van de strijd in het kleedlokaal blijven. „De KNVB zal me wel een fikse straf geven. Ik had me alles anders voorgesteld, misschien is dit het einde van mijn voetbalcarrière". Ondanks de moeilijkheden kon Sanderbout na een afkoelperiode toch nog gelijk komen. (2–2).**

# GLOEDNIEUW IN DE LOTTO EN DE TOTO

# Cijferspel

X ja

IEDERE WEEK KANS OP DE HOOFDPRIJS VAN f 100.000,-

Spannend nieuws: vanaf 1 november kan elke Toto- of Lotto-speler op zijn formulier meedoen aan het Cijferspel. Met kans op prijzen van een tientje tot maar liefst honderdduizend gulden.
Meedoen is heel eenvoudig. Want op elk Lotto- en Toto-formulier staat een nummer van zeven cijfers afgedrukt. De laatste zes cijfers hiervan bepalen uw kansen.
Meedoen aan het Cijferspel kost f 1,50.

## ZEG MAAR JA

Op elk formulier staat een vakje JA en een vakje NEE. Wie JA aankruist en f 1,50 betaalt, doet mee aan het Cijferspel.
Na afloop van iedere Lotto-trekking wordt een getal van 6 cijfers bekend gemaakt, dat door een notaris is getrokken.

## DIT ZIJN DE PRIJZEN:

Iedere winnaar van de hoofdprijs een ton.

| | |
|---|---|
| laatste 6 cijfers goed: | f 100.000,- |
| laatste 5 cijfers goed: | f 10.000,- |
| laatste 4 cijfers goed: | f 1.000,- |
| laatste 3 cijfers goed: | f 100,- |
| laatste 2 cijfers goed: | f 10,- |

Ook als er meer dan één winnaar van de hoofdprijs is – wat mogelijk is, omdat er diverse soorten formulieren in grote getale in omloop zijn – krijgt elke winnaar een hoofdprijs van f 100.000,–.

lotto x toto

# PLUS:...

## NOG MEER NIEUWS:

- u kunt nu ook Lotto-Systeem spelen;
- in de Toto nu minstens 4 kansen;
- Toto-Systeem tot 972 kolommen uitgebreid;
- kleine prijzen (tot 60 gulden) worden op vertoon van uw kopie-formulier uitbetaald via uw club of winkelier.

Alle informatie over dit nieuws vindt u in een folder. Vraag ernaar bij uw club of winkelier.

## IN DE LOTTO NU GEEN 30.000 MAAR 130.000 PRIJZEN. ELKE WEEK!

Iedereen die drie kruisjes goed zet wint nu een leuke prijs: 5 gulden vast. Zeg maar: een eigen geldje. De enorme prijzenlawine is vooral mogelijk dankzij een verhoging van de kolomprijs (de eerste sinds 1974) van f 0,75 naar f 1,–
Maar daardoor stijgt uw kans op een prijs dan ook sterk.

BEWAAR UW DEELNEMERS-KOPIE!

# IN 2 WEKEN AL 1/4 MILJOEN WINNAARS "3 GOED"

# GELD LENEN
## SJO JORISSEN

| | Pers leningen 48x | 60x | 96x | 2e hypotheken 240x | 180x |
|---|---|---|---|---|---|
| 5000 | 154,- | 133,- | 101,- | – | – |
| 10.000 | 295,- | 253,- | 190,- | – | – |
| 15.000 | 437,- | 374,- | 279,- | – | 206,- |
| 20.000 | 578,- | 494,- | 368,- | 242,- | 270,- |
| 25.000 | 718,- | 614,- | 457,- | 299,- | 334,- |
| 30.000 | 861,- | 735,- | 546,- | 357,- | 399,- |
| 40.000 | 1144,- | 976,- | 724,- | 472,- | 528,- |

**2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten**

Alle bedragen mogelijk t.m. ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t.m. 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t.m. 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

NIEUW!

# LE CHIC

DE GROEI ALLIANCE-RING VAN UW HART

HET BEGIN
UW ALLIANCE RING MET ENKELE BRILJANTEN

HET VERVOLG
VERFRAAI UW RING MET BRILJANTEN ERBIJ

DE BEKRONING
EEN ALLIANCE RING MET BRILJANTEN RONDOM

Juwelier **bour**
Hoek Saroleastraat-Geleenstraat
HEERLEN

direct technisch werk voor:

## elektromonteur

bij een bedrijf te Heerlen. Ervaring is gewenst.

## plafondbouwers

die 't geen bezwaar vinden om op 8 meter hoogte te werken voor een bedrijf te Kerkrade. Ervaring is vereist.

## bouwkundig calculator

bij een bouwbedrijf te Kerkrade. Enkele jaren ervaring is vereist. Het werk gaat langere tijd duren.

Wilt u meer weten? Neem dan direkt vandaag al kontakt op met:

randstad uitzendbureau
Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

## Contacten/clubs

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privésfeer. Tel. 04750-33416.

Nieuw ANITA jong, donker meisje uit Zuid-Amerika, privé ma t.m. vrij vanaf 12-24 u. Drankje gratis. Tel. 04750-33067.

Nieuw privé LINDA ook de weekends. Tevens meisjes gevr. tel. 043-36108.

Nieuw 3 charmante JONGEDAMES ontvangen u op zeer discrete wijze. Meesteres aanwezig, tel. 045-217143.

Nieuw ESCORTSERVICE, discretie en service. Wij geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij uw thuis of in hotel. Bel 045-251105, ook 's zondags.

Nette geh. HEER 60 jr. m. stand, zkt. vriendin v. gezelligheid, eens. p.wk. bij u thuis. G. fin. bed. Br. met tel. o.no. SB 277 LD, Frenslaan 4, 6371 GV - Schaesberg.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. 100% discr. Probeer en informeer, tel. 045-410004.

PRIVÉ bij Petra, slank, Daisy, mollig en Marloes, temperamentvol. Het adres waar een uur nog een uur is. Tev. ass. gevr. tel. 04402-4689.

De VIDEOCLUB in Heerlen vertoont alle denkbare sexfilms in een of meer pers. cabines ƒ 15,–, incl. drankje. Parallelweg 71a (100 mtr. v.h. station).

## Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Te k. rode WINTERWORTELEN, 25 kg voor ƒ 6,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. gevr. ± 10 ha. LANDBOUWGROND, verpacht geen bezwaar. Te melden, tel. 04494-43652. Baggen Munstergeleen.

Te k. HOOI, Hegge 66, Schinnen, tel. 04493-3908.

# PROFITEER VAN DEZE UNIEKE LAGE PRIJZEN BIJ VAN UDEN

NEDERLANDS BESTE SORTERING

**Beter dan de zon bruinen van Uden's zonnebanken en zonnehemels!**
ƒ 55,- p.m. zonder aanbetaling via P.L.
zonne bank gratis thuisbezorgd volle garantie Stuntprijs
**1298.-**

**Kleurentelevisie SELECO**
66 cm beeld 16 voorkeurzenders
Nu **1398.-**
ƒ 55,- p.m. via P.L. zonder aanbetaling

NU KLEUR KIJKEN VOOR DE PRIJS VAN ZWART WIT
PORTABLE KLEURENTELEVISIE BIJ VAN UDEN
**769.-**

SANSUI SUPERSET SET
Zeer luxe rack met glasdeuren. FM tuner versterker 2 x 25 watt vermogen. Stereo deck met zeer goede specificaties. 2 snelheden draaitafel. 4 polig sychroon met 2 jaar garantie.
Adviesprijs 1806,-
BIJ VAN UDEN
**1399.-**
onze topper in 1981 tegen een zeer gunstige prijs
per maand ƒ 50,- via pl zonder aanbetaling

2 jaar garantie
**FISCHER Betamax videorecorder**
Digitale bandteller met memory funktie. Afstandsbediening voor opnamestop en opnamestart
NU **1899.-**
Betaling p.m. ƒ 78,- via P.L. zonder aanbetaling

SCHNEIDER AUDIO RACK
Type TEAM 20
Met 2 x 18 watt AM/FM loudnesscontrol, cassettedeck met bandteller en VU-meters. Volautomatische platenspeler snaaraandrijving. Kompleet met boxen
BIJ VAN UDEN **769.-**

# VAN UDEN B.V.

55 JAAR VERTROUWEN VAN UDEN
HOOFDSTR. 12 - HOENSBROEK
TEL. 045-212655

*Royale parkeerplaats via Pastoorkuilenweg en Zandstraat.*

Kun je de verleiding nog weerstaan met zulke prijzen!

05201-248

## Peek & Cloppenburg. Waarom zou je nog verder zoeken.

**Ruiten blouse.**
Helemaal nieuw is de combinatie van een sportieve ruit met een fijn lurexdraadje. Mt. 36 t/m 42.
PRIMAPRIJS **59.-**

**Chintz broek.**
Van binnen en van buiten. Dus extra warm. In bordeaux en marine. Mt. 36 t/m 42.
PRIMAPRIJS **79.-**

**Blouse met kant.**
De schitterende kanten pas maakt deze blouse heel feestelijk. In crème en rood. Mt. 36 t/m 42.
PRIMAPRIJS **49.-**

**Flannel broek.**
Met bandplooien en zijsluiting. Van wol/pol. In marine en loden. Mt. 36 t/m 42.
PRIMAPRIJS **69.-**

P&C

# Nationale tenniskampioen is uit vorm

# Sanders zakt op wereldranglijst

**TAIPEI – De nationale tenniskampioen Louk Sanders is de laatste tijd weinig succesvol bij zijn pogingen zich te handhaven bij de eerste honderd van de ATP-ranglijst. Nadat hij in Hong Kong met gering verschil in de eerste ronde verloor van Mark Edmondson, bereikte hij in Taipei evenmin de tweede ronde.**

De Amerikaan Mike Estep was in de beslissende fase juist iets sterker: 6–7, 6–3, 7–5. Op de meest recente ATP-lijst is Sanders gezakt naar de 138e plaats. Daarmee is hij overigens ruimschoots de hoogst geplaatste Nederlander. Tom Okker, die zich niet meer regelmatig bij de grote toernooien laat zien, komt niet meer voor bij de eerste driehonderd. Overige resultaten van Taipei: Eerste ronde: Paul McNamee (Aus.) - Jim Delaney (VS) 6–2, 5–0; Tim Gullikson (VSt) - Ramesh Krisnan (India) 7–6, 3–6, 6–3; Larry Stefanki (Vst.) - Hans Kary (Oost.) 7–5, 7–6; Chris Lewis (N.-Z.) - Wu Chang-Lung (Taiwan) 6–2, 6–3.

## Connors geklopt

**In Zweden slaagde Jimmy Connors niet in zijn opzet. De Amerikaan kwam naar Stockholm om één van de weinige toernooien, die nog niet op zijn erelijst prijken, te winnen. Zijn landgenoot Sandy Mayer maakte dat onmogelijk. In de halve finales kreeg Connors tegen Mayer slechts zes games: 3–6, 3–6.**

Sandy Mayer ontmoet nu in de eindstrijd zijn broer Gene, die gedecideerd afrekende met Hank Pfister: 6–3, 6–2. Gene Mayer zou op grond van zijn plaats op de wereldranglijst (zevende) geen problemen moeten hebben met zijn twee jaar oudere broer.

## Dames

In Tokio begon het jaarlijkse toernooi om de Federation Cup. Dit is het officieuze dameswereldkampioenschap voor tennisteams. Nederland, dat is vertegenwoordigd door Marcella Mesker, Marianne van der Torre en Nanette Schutte, treedt op de tweede dag aan tegen Hong Kong. Het Nederlandse damesteam is als zevende geplaatst. De eerste dag bracht weinig verrassingen, of het moest zijn de overtuigende zege van het voor de eerste maal deelnemende China op Thailand (3-0). Het als tweede geplaatste Tsjechoslowakije won met 3–0 van Zweden.



● *Bert van Marwijk: „Feyenoord maakt moeilijke tijden door."* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

## Bert van Marwijk aan vooravond Feyenoord-MVV:

# „We moeten veel brutaler worden"

door luc somers

**MEERSSEN – „Ook al hebben we nu van Sparta gewonnen, het is zaak dat we niet naast onze schoenen gaan lopen en gewoon geconcentreerd blijven voetballen." Dat zegt libero Bert van Marwijk van MVV aan de vooravond van de competitiewedstrijd tegen Feyenoord, morgen in de Kuip.**

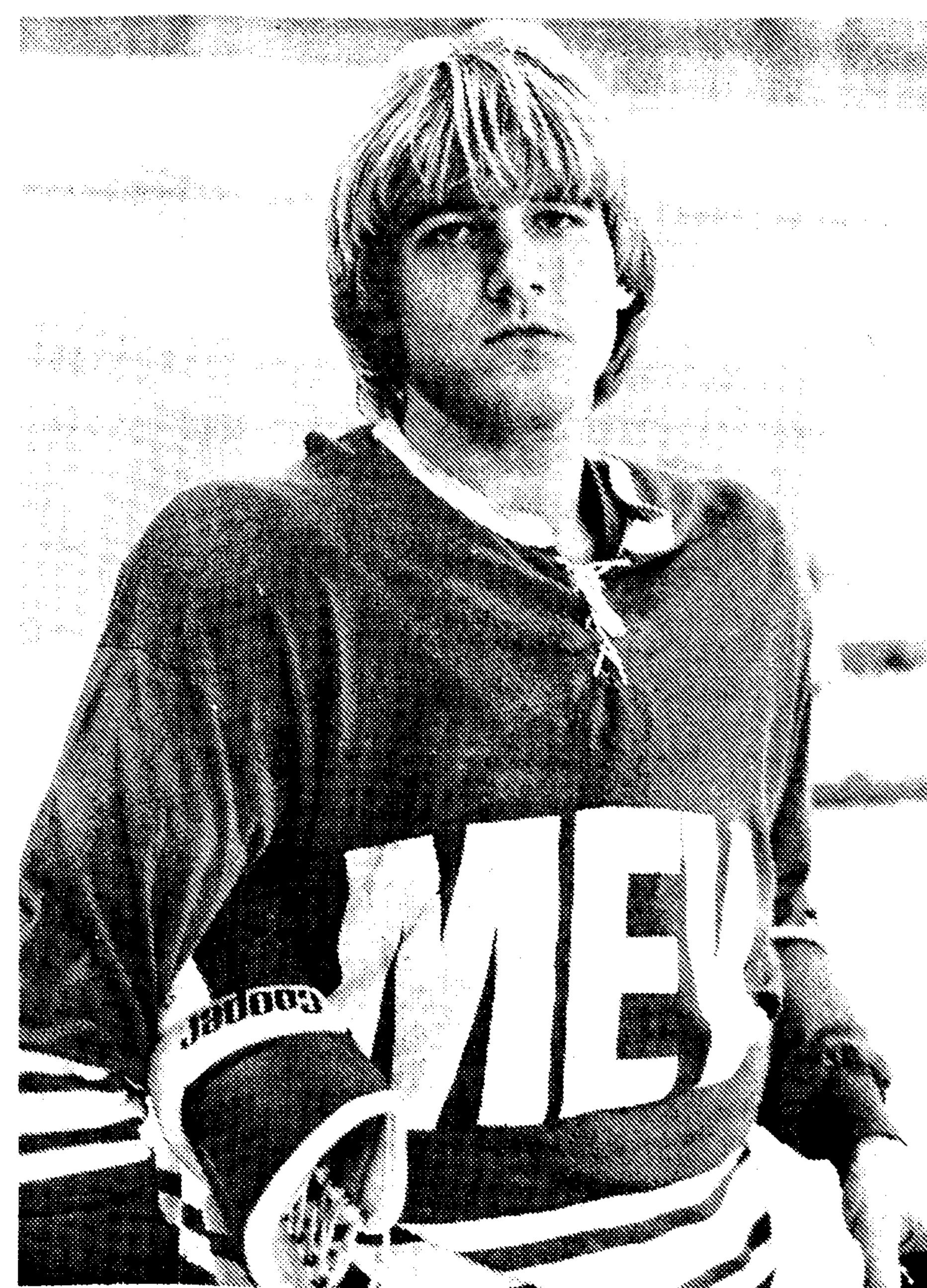
De 29-jarige MVV'er ziet het duel tegen Nederlands enige vertegenwoordiger in het Europacupgebeuren met de nodige scepsis tegemoet. „Feyenoord maakt op dit moment moeilijke tijden door. De club verkeert in een diep dal, zowel op sportief als zakelijk gebied. Nog erger dan bij ons laten de toeschouwers in Rotterdam het afweten. Het is voor de club dan ook zaak, dat tegen ons wordt gewonnen, kost wat kost."

**Feyenoord heeft inderdaad wat goed te maken na de treurige vertoning afgelopen zondag tegen NEC. De ploeg kan zich eigenlijk geen verdere misstappen meer permiteren en zal er dus tegen MVV van alles aan doen om het geschonden blazoen weer op te poetsen. Van Marwijk: „Inderdaad, ploegen die zoals Feyenoord, in moeilijkheden zitten, zijn gevaarlijke tegenstanders. Een kat in het nauw mag je niet onderschatten."**

## Noodzaak

Ook voor MVV echter is het pure noodzaak om in Rotterdam een goed resultaat te behalen. Van Marwijk: „Voor ons is het heel belangrijk om in uitwedstrijden eindelijk wat punten weg te slepen, want daarmee kun je het publiek aan je binden. Onze thuiswedstrijden worden namelijk door veel te weinig toeschouwers bezocht en dat kan alleen maar verbeteren wanneer je ook in uitwedstrijden klinkende resultaten weet te behalen. Toen ik bij AZ en Go Ahead voetbalde, maakte ik precies hetzelfde mee. Je moet een serie wedstrijden achter mekaar punten bij elkaar sprokkelen, dan komt het publiek wel weer."

**Van Marwijk: „Feyenoord heeft natuurlijk heel wat meer kwaliteit in huis dan wij. Daar kunnen wij alleen maar tegen opboksen door geconcentreerd te blijven. Misschien dat het daarnaast langzaamaan tijd wordt, dat er eens met wat meer lef wordt gevoetbald. We moeten gewoon brutaler worden. Kijk maar eens naar Sparta. Die ploeg heeft echt niet meer kwaliteit dan wij. Ze zijn deze competitie eigenlijk alleen maar zo goed begonnen, omdat ze de tegenstander afbluffen. Dat moeten wij ook kunnen. Sparta gaat overigens nu moeilijke tijden tegemoet na die nederlaag tegen ons", besluit de MVV'er die gedurende de afwezigheid van Soren Busk de libero-positie in het Maastrichtse elftal bemant en dat ook graag doet.**



● *John van Sloun: „Vechten voor mijn plaats."* Foto: PETER ROOZEN

## Smoke Eater John van Sloun:

# „Grote eer om in de nationale selectie gekozen te worden"

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

**GELEEN – Voor John van Sloun, de 22-jarige verdediger van Smoke Eaters, kwam de selectie voor het nationale ijshockeyteam niet geheel onverwacht. Hij wist dat reeds geruime tijd de aandacht van bondscoach Gustav Bubnik op hem gevestigd was. John van Sloun: „Onze coach Vaclav Sochor had me dit verteld."**

Tijdens de Limburgse derby Smoke Eaters-Black Falcons, afgelopen zondag in de Geleense ijshal, vertelde Bubnik: „Er is uit mijn selectie een verdediger weggevallen; de Amsterdammer Guus Bakker. Als vervanger voor hem werd mij de naam John van Sloun ingefluisterd. Overigens ben ik ook naar Geleen gekomen om Rick Vangog van Black Falcons en Guido Walenciak (reeds geselecteerd voor Jong Oranje A, red.) in actie te zien. Hoe dan ook, het zal voor Van Sloun niet gemakkelijk worden om als speler uit een tweede divisieteam een plaats in de nationale ploeg te veroveren. Hij zal er rekening mee moeten houden dat het knokken geblazen wordt."

Over dit probleem meende de kersverse Oranje-klant: „Ik zie dat verschil niet zo erg zitten. Ook de eerste divisie is qua spelpeil teruggevallen. Dat ik voor mijn plaats zal moeten vechten is duidelijk. Dat zal iedere speler moeten. Het voordeel voor mij is dat goede verdedigers niet voor het oprapen liggen. Dat alleen is niet mijn kans, maar ook omdat ik jong ben en de tijd heb om me in de selectie te spelen."

**Bekend is inmiddels dat bondscoach Gustav Bubnik naast een nationaal team een zogenaamd schaduwteam van jeugdige spelers wil opbouwen.**

„Voor de toekomst heb ik dit nodig", aldus Bubnik. „Met dat team gaan we rond Kerstmis enkele toernooien spelen in Engeland en Frankrijk. Ook bedoeld als voorbereiding op de wereldkampioenschappen (poule B, red.) in het Oostenrijkse Klagenfurt. Daarnaast wil ik meer gaan bouwen op Nederlandse spelers. Daar ligt de ijshockeytoekomst voor dit land", aldus de Tsjech.

**Bubniks visie op de toekomst speelt John van Sloun in de kaart. Deze over zijn selectie: „Het blijft voor een speler altijd een grote eer als hij in de selectie van het nationale team wordt opgenomen. Dan gaat er echt iets in je om. Een extra belasting in de wedstrijden is dit niet voor mij. Uiteraard zal ik mij wel moeten bewijzen. Is ook heel normaal. Zondag na afloop van de wedstrijd heb ik een lang gesprek met de heer Bubnik gehad. Hij heeft mij de redenen van keuze verteld. Ook over mijn spel en speelwijze was hij positief."**

Verder liet Bubnik ook de naam van Eaters-aanvaller Dirk-Jan Pieters vallen. Enkele jaren geleden was de onder de nummer 3 spelende Pieters al eens geselecteerd voor Jong Oranje: „Zijn naam heb ik in mijn geheugen", stelde Bubnik. „De moeilijkheid voor Pieters is echter dat er aanvallers genoeg zijn."

Vanaf zijn tiende jaar speelde John van Sloun voor Smoke Eaters. Alleen tijdens zijn studie (drie jaar, toen hij de juweliersschool in Schoonhoven bezocht, red.) kwam Van Sloun voor Leiden Lions uit. Tot dit team behoorde toentertijd ook de nu bij Smoke Eaters spelende Jiri Anton.

## Programma in België

**HEERLEN – Evenals de Nederlandse clubs hebben de Belgische formaties uit de hoogste voetbalklasse morgenavond een compleet competitieprogramma. Gespeeld worden:**
**Standard-RWDM**
**Anderlecht-FC Luik**
**Tongeren-Club Brugge**
**Lokeren-Beringen**
**Kortrijk-Lierse SK**
**KV Mechelen-Winterslag**
**FC Antwerp-Waregem**
**Brugge-Beveren**
**Waterschei-AA Gent**

**NEW YORK – Met bokshandschoenen zonder duim wil de Newyorkse profcommissie de kans op blessures van de boksers verminderen. Volgens de fabrikant en de commissie sluiten de nieuwe handschoenen oog- en wenkbrauwblessures vrijwel uit.**

● **De voor zaterdag vastgestelde competitiewedstrijd in de eredivisie herenhandbal tussen Sittardia en Hermes is verschoven naar woensdag 2 december. Een en ander omdat Sittardia zondag a.s. EC-verplichtingen heeft.**

● **UTRECHT – Damvereniging DIOS uit Brunssum verloor met 12–8 van het Utrechtse Ons Genoegen. Eureka stelde zich veilig door met 12–8 van Wageningen te winnen en Schaesberg blijft in de race na de 15–5-zege op Zeist.**

● **HEERLEN – De schakers van eersteklasser Brunssum behaalden een verdienstelijk gelijkspel tegen medekoploper Wolstad.**

## Druk weekeinde BC De Amateur

**DORDRECHT – Boksclub De Amateur uit Munstergeleen, heeft een druk weekend achter de rug. De pugilisten gingen vrijdag naar Dordrecht om deel te nemen aan wedstrijden om de Golden Gloves.**
**Helaas vielen alle deelnemers uit de ring, want Antonio Salis, Jeroen Keulen en Noël Keulen, verloren hun partijen. Zaterdag bokste Marco Vigliaroni in Amsterdam eveneens om de Golden Gloves, maar moest óók een nederlaag op punten incasseren. Van de boksclub De Amateur is nu nog maar een atleet in de strijd, André Vanderheijde, maar die staat dan ook in de finale. Zijn tegenstander is nu ook bekend: Vergouwe uit Schiedam. Op de terugweg uit de Randstad boksten de heren nog in Mierlohout en daar wonnen Peter Janssen en Ger van Haen hun partij, Harry Derksen en Hans Arts verloren op punten.**

## Cor Lambregts wint veldloop

**HASSELT – Cor Lambregts uit Roermond heeft de 36e Grote Prijs van het Albertkanaal op zijn naam geschreven. De Unitas-atleet was veruit de sterkste in een veld van 109 deelnemers. In de veldloop langs het Albertkanaal versloeg Cor Lambregts Maurice Hex (2e) en Jos Maes (3e). Achter beide Belgen werd de Westduitser Bernd Rangen vierde. John Vaesen (Caesar) eindigde op de 46e plaats en Pierre Raskin (Achilles Top) werd 47e.**

## Supportersbus Fortuna en EHC

**SITTARD – Fortuna Sittard houdt voor de uitwedstrijd tegen Amersfoort, aanstaande zondag, een busreis. Om 11.00 uur wordt vertrokken bij Schunck in Geleen en om 11.15 uur bij stadion De Baandert. Opgave voor zaterdag 14.00 uur bij sigarenmagazijn Keysers op de markt in Sittard op bij Brassé, Jupiterstraat 38 in Geleen. Prijs ƒ 17,- p.p. De supportersclub van EHC laat eveneens een extra bus lopen. In dit geval naar de hoofdklassewedstrijd Geldrop-EHC. Vertrek zondag om 12.45 uur vanaf EHC-veld. Kosten 1,50 voor leden en 3 gulden voor niet-leden. Opgave in de kantine tot zondag.**

## Supertrio

**SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag a.s. verreden als „The Import Laren-prijs" op de drafbaan van Hilversum. Het is een draverij over 2900 meter met autostart.**
**DEELNEMENDE DRAVERS: 1. Super Star Laren; 2. Ster G.; 3. Savoir Vivre; 4. Shira Hanover; 5. Titana P.; 6. Troika Hanover; 7. Speedy Christina; 8. Trogan; 9. Stef; 10. Soando; 11. Rodeo T.; 12. Swift Fortuna; 13. Scalino; 14. Sylvia de Leur. Onze LD-tips: Shira Hanover – Trogan – Sylvia de Leur. Outsiders: Scalino – Savoir Vivre – Soando.**

## Eerste zege voor Fortuna-reserves

**SITTARD – De reserves van Fortuna Sittard behaalden zaterdag hun eerste overwinning in deze voetbalcompetitie. Tegen Helmond Sport 2 werd het 3–1 door doelpunten van driemaal Lemmens voor Fortuna en éénmaal De Kleine voor Helmond.**

## Sittardia verrast

**EINDHOVEN – De reserves van Sittardia zorgden het afgelopen weekend voor de grootste verrassing door hun competitieduel tegen het Eindhovense Arts/Meteoor winnend met 17–21 af te sluiten. Het betekende de eerste nederlaag voor de Eindhovense club in de eerste zaalhandbaldivisie voor heren. Meteoor, dat getraind wordt door Roermondenaar Hans Brouwers, kon alleen de eerste helft gelijke tred houden met Sittardia (9–9), maar holde na rust steeds achter het team van Peter Muyres aan. De 17–21-overwinning van de Sittardenaren was dan ook ruim verdiend.**

In het faillissement van Houthandel Linssen Maastricht B.V., Capucijnenstraat 52-56 te Maastricht, heeft de Rechter-Commissaris bepaald dat de verificatievergadering plaatsvindt op 13 januari 1982 om 9.30 uur.
De schuldvorderingen kunnen bij de curator worden ingediend en wel voor 23-12-1981.

Mr. R.A.L.M. van Dooren
Postbus 289.
6200 AG Maastricht
Curator





## TE KOOP

**Ubach o. Worms:** Bungalow met c.v. en garage, 3 slpks., perceelopp. 700 m2. Prijs n.o.t.k.

**Brunssum:** Beleggingspand/woonhuis met c.v., 9 kamers, grondopp. 400 m2, geschikt voor kantoor- praktijkruimte of kamerverhuur, huuropbrangst momenteel ƒ 45.000,- per jaar. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k.

**Nieuwenhagen:** Hoogstr. woonh. m. c.v., garage en kl. tuintje, living 50 m2, keuken en kelder, toilet, 3 slpk., badk. m. douche, zolder en dakterras. Vr.pr. ƒ 115.500,- k.k.

**TE HUUR: Heerlerheide,** half-vrijstaand woonh. met c.v., gar. en alle comfort per maand ƒ 850,–

**Ubach o. Worms:** woonh. met c.v., gar., grote tuin (400 m²) kelder, woonk. m. open haard, 4 slaapk., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k.

**Heerlerheide:** Robroekweg, woonh. m. c.v.-kelder en versch. bergingen, tuin, woonk. 45 m2, open keuken, badk. m. ligbad, douche, vaste wast. en toilet, 3 slpk. Vr.pr. ƒ 95.000,- k.k.

**Ubach o. Worms:** Woonh. met c.v. en grote tuin, direct bij centrum, tuin via zijingang te bereiken. Ind: hal, toilet en kelder, living (bet.) open keuken m. aanb.app., bergingen, 3 slpks., badk. en vaste trap n. zolder (ruimte 40 m2) Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

**Ubach over Worms:** Nieuwbouw nog 2 luxe appartementen m. c.v. aan de Kerkstraat. 100% fin. mogelijk. Prijs ƒ 67.500,- k.k. excl. renteverlies.

**Vaesrade:** te huur goedlopend cafe met grote bovenwoning. Huurprijs café en woonhuis ƒ 700,- per mnd. Overname inventaris ƒ 25.000,- (discussieprijs)

**Vaesrade:** aan de Burg. Ritzenstraat bouwen wij 2 halfvrijst. woonhuizen met rijkspremie. Deze woonhuizen hebben een optimale privacy en worden perfekt afgewerkt. Tekeningen op ons kantoor. Prijs incl. renteverlies ƒ 137.500,- v.o.n.

**Schinveld:** Vrijst. woonhuis uniek gel. bij bosrand.
bouwj. 1963. Het geheel in uitstekende staat van onderhoud. Inl. op ons kantoor. Vaste prijs ƒ 149.000,- k.k.

**Oirsbeek:** Aantrekkelijk aanbod van woonhuis met bedrijfsruimte, c.v., garage en tuin. Bedrijfsruimte (125 m2) incl. auto's en materialen voor de prijs van ƒ 55.000,- Indelingen woonhuis: hal, toilet, kelder, woonk. 75 m2, open haard, oudholl. plafond, open keuken, etc. 3 slpk. met douche. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.

**Hoensbroek:** Wegens omstandigheden direct te aanvaarden in het Monesveld patiobungalow met 3 slpk., garage en tuin. Rente 9½% geldig tot 31 dec. 1981. Prijs ƒ 190.000,- k.k.

**NOVITAS**
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180

VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

### Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder (tussentijds verzilveren) EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

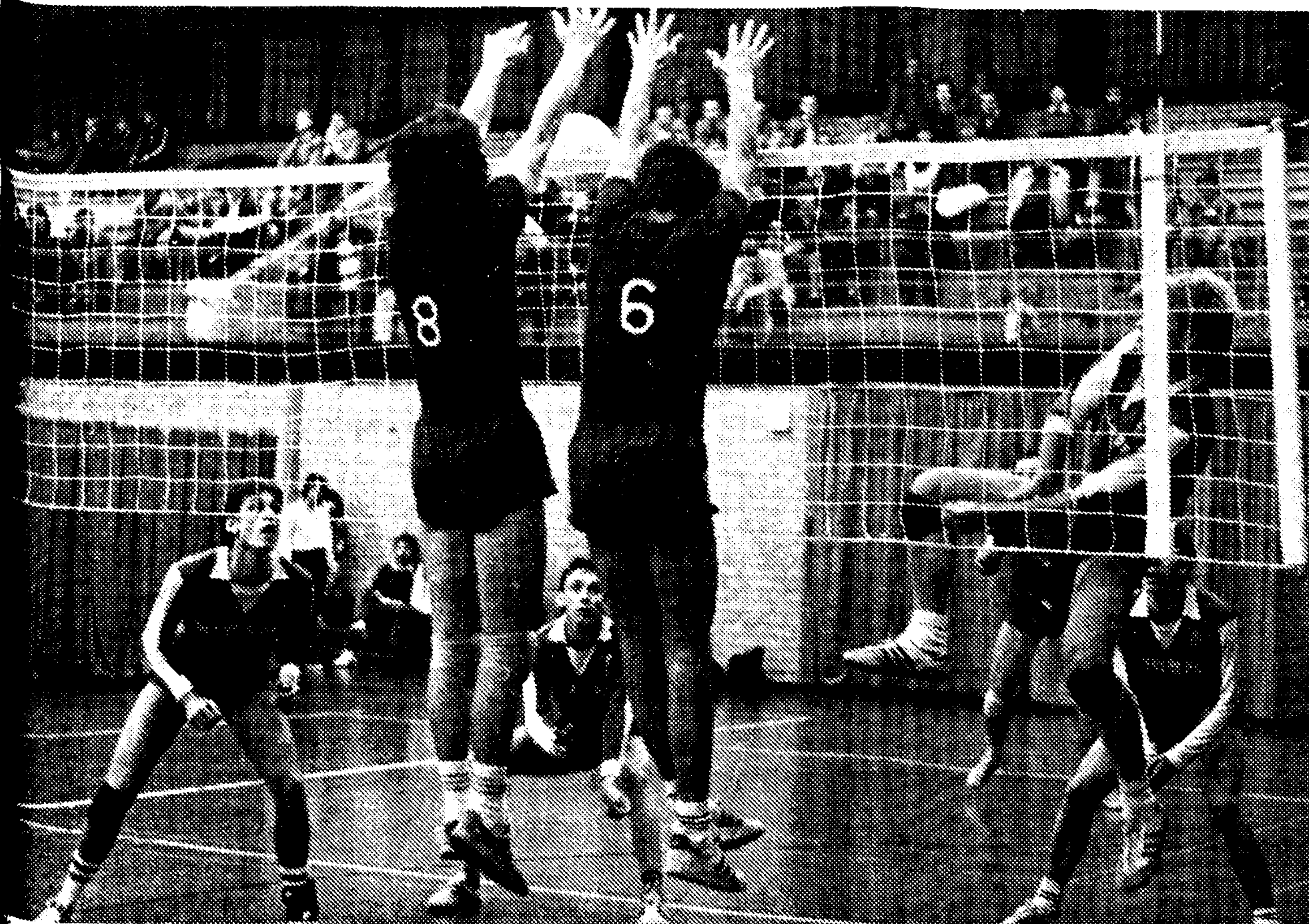
### Gevonden/verloren

Verloren goudkleurige DAMESHORLOGE tegen kl. beloning terug te bezorgen Seringenstr. 34, Sittard, tel. 15756.

# SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

## Pittige nederlaag voor Geevers P en P - dames

# SDO tast mis in Dordrecht



● Frans Crombach ziet zijn smash gestuit door een goed Atakblok. Beeld uit de volleybalwedstrijd Geevers P&P - Atak.

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

**DORDRECHT – Volstrekt onnodig heeft SDO in Dordrecht de wedstrijd tegen Ceverbo/O uit handen gegeven. Opnieuw speelde daarbij het onvermogen om een volleybalontmoeting geconcentreerd uit te spelen de Nieuwenhagenaren parten 3–2 (11–15, 15–12, 9–15, 15–9, 15–11).**

Trainer/speler Kees Bosch omschreef het mistasten van zijn ploeg als volgt: „We zijn nog niet in staat de aanwezige kwaliteiten dusdanig in te zetten dat we een wat moeilijke wedstrijd toch te kunnen beheersen".
SDO faalde vooral op beslissende momenten in de tweede en vierde set. Toen was er voldoende inzet, maar te weinig overtuiging om de thuisploeg, met good-old Jan van der Hoek af en toe tussen de lijnen, alsnog te kunnen bedreigen.

### Terugval

**Geevers/P&P lijkt enigszins terug te vallen na het uiterst succesvolle kompetitiebegin. De Schaesbergenaren mochten van geluk spreken dat het karakterploegje Atak'55 liefst drie basisspelers (waaronder ex-international Cor de Hond) ontbeerde wegens blessures en een schorsing: 3–0 (15–7, 15–13, 15–12).**

Geevers/P&P scoorde aanvankelijk met grote regelmaat via taktische plaatsballen, maar ging vanaf de tweede set wat futloos verder. De opslag bracht nauwelijks meer gevaar en Atak, met ex-Heerlenaar Gerrit Jasper in een aanvallende hoofdrol, gaf uitstekend partij. Lex Thevissen verzilverde tenslotte het derde setpoint: 15–13.
De derde periode gaf een identiek spelbeeld te zien. Geevers/P&P kon de gehandicapte formatie uit West-Brabant maar niet op afstand spelen. Via 5–5 kwam Atak zelfs op 10–12. Opnieuw dankzij de persoonlijke inbreng van aanvoerder Thevissen kreeg het treffen geen vervolg: 15–12.

### Pittig

**De dames van Geevers/P&P leden in Eindhoven wederom een vrij pittige nederlaag. Het laaggeklasseerde Rust Roest had de mouwen hoog opgestroopt en sleepte een 3–1 (11–15, 15–7, 15–8, 17–15) zege uit het vuur.**

Geevers/P&P dat in de eerste set nog onbevangen akteerde (11–15), viel ver terug in de volgende twee episodes. Toch slaagde de Schaesbergse équipe erin zich te herstellen in het vierde bedrijf. Een 2–8 voorsprong moest echter opnieuw worden prijsgegeven dankzij de tomeloze inzet bij Rust Roest.
Trainer Jo van Mill: „We hadden op 14–15 nog eens de kans om de wedstrijd open te breken, maar hadden bij die poging enorm veel pech". Zijn ploeg zit duidelijk in de hoek waar de klappen vallen. Desondanks blijft van Mill optimistisch: „Hopelijk komen er nu betere trainingsomstandigheden, zodat de selectie meer ingespeeld raakt. Een goede zaak ook voor de jonge speelsters, die nu nog moeite hebben om de hele wedstrijd lang een goed niveau vast te houden".



● Beeld uit de korfbalwedstrijd Mariarade-Oranje Wit. Mariarade leed met 5-4 haar eerste nederlaag.
Foto: 3-poot THEO GIJZEN

# Eerste nederlaag voor Mariarade

**HOENSBROEK – In de tweede klasse van de korfbalkompetitie kreeg koploper Mariarade bezoek van nummer twee op de ranglijst, het team van Oranje Wit uit Tilburg. Bij winst zou Mariarade vijf punten los komen te staan van haar naaste belager hetgeen een leuke opsteker zou zijn voor aanvang van de mikrokompetitie die volgende week van start gaat.**

Het begon ook allemaal hoopgevend. Don Goossens scoorde 1-0 en Paula Kwasanko verhoogde naar 2-0 en dat pas na tien minuten spel. De vakwissel deed Mariarade echter geen goed. Men speelde uitgesproken slecht in de aanval en gaande de wedstrijd sloeg dit over op de hele ploeg. Op slag van rust scoorde Oranje Wit 2-1 en na een donderspeech van de Hoensbroekse coach in de rust leek het even erop als zou de thuisclub weer toeslaan. John van Lubeek scoorde 3-1.

Na het tweede doelpunt van de Brabanders wist Ger de Jong nog 4-2 te scoren maar toen was het heilig vuur er bij Mariarade verdwenen. Oranje Wit rook een kansje en verhoogde het tempo. Mariarade daarentegen deed niets en zo kon het gebeuren dat Oranje Wit nog drie doelpunten scoorde.
5-4 dus voor de Brabanders die daarmee het trotse record van Mariarade doorbrak. Trainer van de Peut van Mariarade bleef rustig na deze nederlaag maar zal deze week zijn selektie beslist nog wel onder handen nemen. Mariarade had deze nederlaag volledig aan zichzelf te danken, daar was iedereen wel van overtuigd.
De stand: 1. Mariarade 8-14, 2. Oranje Wit 8-13, 3. NKV 9-12, 4. Oude Gracht 7-10, 5. Excelsior 9-10, 6. DOT 9-6, 7. Kido 8-5, 8. Jong Brabant 7-2, 9. Wandelbos 7-0.

# Nijssen wint BeDeNe-toernooi

Van onze tennismedewerker

**GELEEN – Ook in het tweede toernooi voor de 18-jarigen heeft Tom Nijssen uit Sittard aangetoond dat hij in zijn leeftijdsklasse op dit moment tot de sterkste spelers behoort. Nu werd hij wéér winnaar, maar wat belangrijker is, is het gemak waarmee hij zijn vier partijen naar winst voerde.**

In de finale kreeg hij te maken met de Duitser Dirk Huschen die in de tweede ronde de Heythuysenaar Rolf den Boer met 6-2; 6-3 had uitgeschakeld. Nijssen zegevierde met 6-1; 6-3.
Geert Joosten uit Maasbracht sneuvelde ook in de tweede ronde. Alexander Mronz schakelde hem uit met 4-6; 7-5; 6-1. Een ronde verder vond deze Duitser zijn waterloo tegen Tom Nijssen (6-1; 6-4). De vierde Limburger Jan Hein van den Eijnden verloor al in de eerste ronde.

**Bij de meisjes ging de eindzege ook naar Limburg. Monique Margaroli won deze uitgave. Haar finalezege op Claudia Franke uit Duitsland was een prestatie van de eerste orde.**

Deze Duitse had het eerste toernooi gewonnen door toen in de finale Warringa te verslaan. Monique Margaroli won met 6-4; 6-3.
Van de andere Limburgse meisjes won alleen Leonie Bakker in de eerste ronde, maar verloor toen van Pieternel Geurts met 6–3; 6–0. Marian Raets en Mignon van Cruchten verloren beide in de eerste ronde.

# Laatste toernooi Volvo geslaagd

**BORN – Voor de 7e maal in successie organiseerde de judoclub Volvo-Born haar bekende judotoernooi voor meisjes, dames, jongens en heren. In totaal waren 425 judoca's aanwezig in de ruime kantine van de plaatselijke autofabriek. Dit toernooi was tevens het laatste evenement dat onder de vlag van de Nederlandse Judo en Jiu Jitsu Associatie werd georganiseerd.**

In de klasse tot 50 kg bij de dames was de eerste plaats weggelegd voor de superieur vechtende Jeanine Smeysters van judoclub Kenshiro Abbé uit Elsloo. Zij versloeg de felle Connie Custers van JC Ko-Tani uit Houthem.
Bij de heren ging het zeer spannend toe in de klasse boven 63 kg. Paul Koevoets van de JC Volvo had het ondanks de luide aanmoedigingen van de toeschouwers ontzettend moeilijk tegen Hans Huskes van sportschool Stoffels uit Tegelen. Geen van beiden kon in de wedstrijdtijd enig voordeel behalen en de scheidsrechtelijke beslissing viel dit maal ten gunste van Hans Huskes uit.

# Eendracht prolongeert titel

**BRUNSSUM – Afgelopen weekeinde werden in Brunssum de kampioenschappen lange mat en springen gehouden van de LKGV. Olympia Brunssum droeg zorg voor een perfecte organisatie in sporthal „de Rumpen".**

Bij de dames prolongeerde het Kerkraadse Eendracht met groot gemak de titel. Ook de heren van dezelfde ploeg behaalden de titel. Olympia Schinveld werd tweede wat blijkbaar verkeerd viel, want de ploeg liet zeer onsportief verstek gaan bij de prijsuitreiking.
TTV Kaalheide pakte de titel op het onderdeel minitrampspringen over het paard (dames) en bij de heren was het Eendracht Kerkrade dat met de eer ging strijken.



● Tijdens de afgelopen Limburgse badmintonkampioenschappen behaalde Marga Notermans (BC Victoria) en Pierre Swerts (BC Victoria) de titel in het dames- resp. herenenkelspel. Ter ere van dit resultaat gaf voorzitter André Wierts beide kampioenen een bloemetje.

## BC Brunssum weer op de goede weg

# BC Victoria kreeg te weinig

**HOENSBROEK/BRUNSSUM – Ondanks de 9-2 nederlaag tegen het Bosche BCH, was BC Victoria-trainer Pierre Derckx tevreden over het spel van zijn pupillen. Feit is wel dat de Hoensbroekse badmintonclub nog steeds op de laatste plaats in de hoofdklasse blijft staan. BC Brunssum haalde met 10-1 uit tegen PSV uit Eindhoven. Na het debacle de vorige week tegen Assen (7-4 nederlaag voor BCB) moest Brunssum winnen om in de race te blijven voor het kampioenschap.**

BC Victoria wilde de eerste wedstrijd van de tweede helft van de kompetitie tegen BCH punten hakken. Na de herensingles stond Victoria met 3-1 achter. Jean Aldenhoven was kansloos tegen de nummer twee van het Nederlandse kampioenschap '80, Gerard van Rooy. Pierre Swerts speelde een slechte wedstrijd tegen de Engelse aanwinst van BCH Wigget, terwijl Peter van Soest op de valreep van Bob van Thiel verloor.
Alleen Wiel Hanssen bleek in staat te zijn zijn single te winnen. Annie Breuer wilde wel tegen de Poolse Wightkowska maar zij moest zonder meer bekennen dat de Poolse gewoon beter was. Marga Notermans speelde weer als „vanouds". Met gemotiveerd en degelijk spel gaf zij Els van Eeuwijk eigenlijk geen kans. Alle hoop was toen op de dubbels gevestigd. Uit de vijf dubbelpartijen scoorde Victoria niet.
Victoria-trainer Pierre Derckx hierover: „Er staat weliswaar 9-2 op het scorebord maar dat geeft niet de juiste krachtsverhouding weer. Er werd goed gespeeld, getuige de zes drie-sets partijen, met name de damesdubbel was een complimentje waard."
Victoria-coach Franz-Josef Breuer was tevreden over de spelers maar niet over het publiek: „Het leek wel alsof we in Den Bosch speelden; de Victoriatoeschouwers verzuimden in mijn ogen onze spelers met applaus te steunen. De Bosche spelers konden zich mooi aan het applaus van hun publiek optrekken."

**BC Brunssum veegde in een korte tijd het Eindhovense PSV van de baan. Paula Hofman hierover: „Het liep nu lekker. De heren van Eindhoven waren te zwak voor die van ons hoewel de PSV-dames ons wel goed partij gaven." Het ene verliespunt kwam op naam van Yvonne Roumen, die de vertrokken Ans Silvertand opvolgde.**

# Royale winst voor Heerlen

Van onze hockeymedewerker

**HELMOND – Het met drie invalsters verzwakte Heerlen-damesteam behaalde een knappe overwinning bij het Helmondse HUAC. De tegenstander liet de invalsters van Heerlen hockeyen en met een enorme inzet werd de volle winst met maar liefst 0-3 binnen gehaald. De jeugdspeelsters Angelique Douven, Benita Gehlen en Eugenie Schardijn kregen de kans in het eerste elftal en stelden beslist niet teleur.**

Heerlen drukte het veldoverwicht ook in doelpunten uit. Eerst was het Imke de Boer, die een dieptepass goed aannam en doeltreffend afronde. Halverwege de tweede helft had Heerlen de wedstrijd al in de zak. Een afgeslagen strafcorner kwam opnieuw in het bezit van Elsbeth Pilz, ditmaal was het op de voor haar bekende manier raak. Keihard en strak verdween de bal in het Helmondse doel.

Na de pauze een feller spelend HUAC, zonder echter veel gevaar te kunnen aanrichten. Eva Frost was wel de dupe van het felle spel en kreeg een bal in het gezicht, gelukkig voor haar en Heerlen, zonder ernstige gevolgen. Een mooie Heerlen combinatie, opgebouwd vanuit het middenveld bracht op aangeven van Riet Küper de bal bij Elsbeth Pilz en opnieuw was het raak 0-3. Een gelopen wedstrijd en verdiende winst voor de Heerlen dames.

### Best

**Wat een thuiswedstrijd had moeten zijn voor de heren van Heerlen werd door de slechte terreinomstandigheden een uitwedstrijd naar Best. De thuisclub heeft het voordeel voor de volle honderd procent uitgebuit en de volle winst met 2-1 gepakt. Heerlen kon slechts de eerste tien minuten domineren.**

Het eerste Bestdoelpunt bracht de ommekeer. Heerlen kreeg menig gevaarlijke aanval te verwerken en wist pas tegen het einde van de eerste helft onder de druk van Best uit te komen. De tweede helft was nauwelijks vijf minuten oud of Best had opnieuw toegeslagen 2-0. Pas hierna sloeg de vlam bij Heerlen over en moest Best terug in de verdediging.
Met harde overtredingen werden de Heerlense spitsen tegengehouden. De toegekende strafcorners lukte vandaag niet en alleen de strafbal werd door Donné Jenniskens in een doelpunt omgezet. Heerlen had de gelijkmaker op de stick liggen, maar wat anders moeiteloos lukt, mislukte vandaag op alle fronten.

# NK judo

**BREDA – Tijdens de Nederlandse kampioenschappen judo voor adspiranten op 7 en senioren met blauwe en bruine band op 8 november moesten de Limburgse judoca's zich tevreden stellen met slechts twee maal een 2e en drie maal een derde plaats.**

Vooral voor de Brunssummer Thomas Koszlowski en de Heerlenaar John Aspers, respectievelijk uitkomend in de klassen adspiranten tot 46 kg en senioren tot 95 kg, had er duidelijk meer ingezeten. Met een beetje meer ervaring hadden zij beiden een gouden plak mee naar huis kunnen nemen.
De Limburgse prijswinnaars waren als volgt: aspiranten-46 kg 2e plaats Thomas Koszlowski (Chian Sport); aspiranten-70 kg 3e plaats Toine van Bussel (JC Venray); senioren-65 kg 3e plaats Siegfried Klein (Nippon Kaalheide); senioren-71 kg 3e plaats Mike Lubkemann (Chian Sport); senioren-95 kg 2e plaats John Aspers (Gi-Ha-Ya Heerlen).

## Destatec maakt korte metten met 't Zand

# Kluis weer koploper

Van onze tafeltennismedewerker

**Kluis, in de 2e divisie A, behaalde een onverwacht ruime winst op Trias. Alleen in het dubbel moesten André Brouwers en John Veugelers verstek laten gaan, de enkelspelen werden allemaal gewonnen zodat de uiteindelijke stand 9–1 werd. Met nog 2 andere teams staat Kluis nu op kop. Volgende week wacht hen een zware uitwedstrijd tegen medekoploper Phoenix, waarvan thuis met 6–4 werd verloren.**

Ook afgelopen competitiewedstrijd kon Falco, spelend in de 3e divisie B, tegen tegenstander Odion geen vuist maken. Met 7–3 ging het Valkenburgse team ten onder.
In de 3e divisie C verloor Ravesteyn onverwachts van tegenstander Odion 2, misschien door onderschatting van hun sterkte. Jo Wehrens en Eric van Rossum wonnen ook slechts een partij, terwijl Jac Hameleers, na uitstekend gespeeld te hebben op het Waereldsjtadtoernooi, nu geen enkel winstpunt kon behalen.

**In de 4e divisie C kon Nieuwenhagen niet tegen kampioenskandidaat Shot 2 op. Alleen Jo Smeets kon nog een woordje meespreken en won 2x. Jo Scholtes won 1x. Swift behaalde slechts een teleurstellend gelijkspel tegen PSV/Cathrien 2 in een niet al te beste wedstrijd. Heugem leed een krappe nederlaag tegen nr. 2 Red Stars. Door 2x winst van Paul van Hooren en Jan Costongs werd het 6–4.**

In de 4e divisie D delen Megacles en Kluis 2 de 2e plaats. Megacles behaalde 2 punten tegen Stiphout ondanks het feit dat ze met een invaller speelden: 6–4. Kluis daarentegen liet tegen nr. 1 Gispen 2 punten liggen, eveneens net 4–6. Camille Cox was hier de sterkste man met 2x winst.

In de 5e divisie G versloeg Sibbe probleemloos tegenstander Red Star met 9–1 en blijft deze groep met 2 punten voorsprong op JVC aanvoeren. De Kluis 3-spelers hadden een slechte dag en verloren met 4–6 van Red Stars 2. Ditmaal was Ruud Gijsen met 2x winst de uitblinker.

In de 5e divisie H speelden 2 Limburgse teams tegen elkaar: constant stonden De Meppers 1 punt voor waarna Megacles steeds weer een gelijkspel bewerkstelligde zodat de einduitslag 5–5 werd. Voor Megacles is dit punt hard nodig, willen ze zich nog handhaven.

### DAMES

**In de 2e divisie B speelde Destatec zaterdag hun uitwedstrijd tegen 't Zand uit Middelburg. Na de stand 2–2 ging Destatec duidelijk overheersen en besliste de strijd met 7–3 in hun voordeel. Marly Ritzen won 3x, Mariette Willems en Marly Geraedts ieder 2x.**

In de 3e divisie B kon Succes de 1e plaats van Red Star overnemen door hen met 7–3 te verslaan. In de districtsklasse bezet Heugem nog altijd de kopposititie. Ook tegen Armada lieten de 3 Maastrichtse speelsters geen punten liggen. Petra Hameleers blonk uit met 3x winst.

# GLASPALEIS SUPERMARKT

**ROOMBOTER BANKETLETTER** 500 gram van 750 voor **HALVE PRIJS**

**GESNEDEN CHAMPIGNONS** 315 ml per pot van 225 **179**

**LIMBURGSE VLA** groot formaat alle soorten **498**

**VITELLO HALVARINE** 500 gram per kuip van 95 **79**

* GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN *

| | | |
|---|---|---|
| CROMA per pakje | 99 | 79 |
| KABELJAUW FILET DIEPVRIES zonder graat 400 gram | 385 | 298 |
| CAMPINA CARAMELVLA ½ literbeker | 113 | 98 |
| KNORR SOEP groente of kip | 99 | 69 |
| FRIESCHE VLAG GOUDBAND koffiemelk ½ liter | | 163 |
| D.E. PICKWICK THEEZAKJES Eng. mel. 20 st. doos | 147 | 119 |
| D.E. KOFFIE ROODMERK 250 gram per pak | | 336 |
| KOFFIE HAG snelfilter 250 gram | 479 | 412 |
| HONIG MIX FIJNE CAKE per pak | 232 | 179 |
| HONIG MIX APPELTAART per pak | 192 | 149 |
| BLUE BAND MARGARINE 250 gram per pakje | 86 | 69 |
| ROZIJNENBROOD POPULAIR | 275 | 229 |
| GOUDBRUIN-BROOD | 223 | 180 |
| CERVELAAT-WORST FIJN gewicht ca. 300 gram p.st. | | 345 |
| LIVORNO SLASAUS 0.5 liter per fles | 294 | 198 |
| WASVERZACHTER EXTRA 5 liter flacon | 695 | 499 |
| EDET TISJOE TOILETPAPIER decor 4 rollen | 249 | 198 |
| DREFT TROMMEL 2 kilo per stuk | | 895 |
| BAVARIA BIER eurofles | 71 | 59 |
| MAGGI AROMA no. 5 | 708 | 598 |
| CAVEAU ROOD-WIT-ROSE per fles | 475 | 395 |

**SPECIAAL KOOPJE**

| | | |
|---|---|---|
| LANGE VINGERS per pak | 125 | 95 |
| BERGWELT SMEERKAAS mager 8 porties | 260 | 219 |

**VLEES**

| | | |
|---|---|---|
| MAGERE HAMLAPPEN | kilo | 1390 |
| VERSE BRAADWORST | kilo | 700 |
| SOEPVLEES MET BEEN | kilo | 880 |

**KASSA-KNALLER!**

IJSCOLA MOKKA CHOCOLADE 3-pack van 195 **149**

# EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

---

## bonthuis hermelijn

Betrouwbare prijzen toonaangevend in stijl en kwaliteit

RIJKSWEG-NOORD 43, GELEEN, TEL. 04494-42433
Vanaf centrum Geleen, ± 500 m richting Sittard, voorbij de Paters-kerk
ANTONIUSPLEIN 6, VENLO-BLERICK, TEL. 077-20004

---

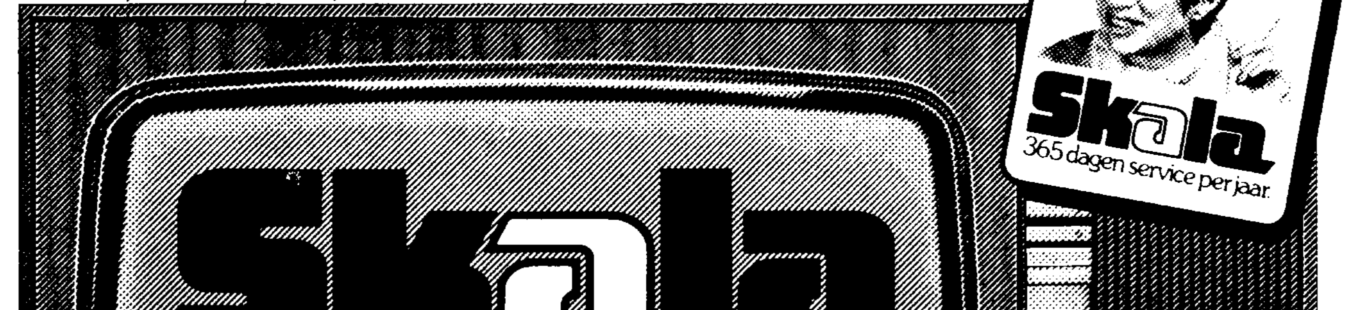
## SKALA KLEUREN-TV NU ZEGGE & SCHRIJVE EEN (1) TIENTJE (F. 10.-) P.W.

Zo is dat vandaag de dag. Je kunt een kleuren-TV maar beter huren dan kopen. Geen financieringskosten, geen rente en aflossingen, geen langlopende verplichtingen (minimum huurtermijn slechts 6 maanden), geen service-abonnementen, éénmalige installatiekosten f 50,–.

Probleemloos Skala kleurkijken met een modern 36, 48 of 51 cm toestel (56 cm. slechts f 2,50 méér). Met 365 dagen service per jaar. En verder geen verplichtingen. Je ziet niet voor niets steeds meer mensen bij Skala huren. Vrijheid, blijheid Skala. Ook voor alles met video.

C. van Gorp: 'IK HUUR ÓÓK BIJ SKALA!'
Skala 365 dagen service per jaar.

**Bij Skala huurt u vandaag de techniek van morgen: Teletekst, Viewdata/Viditel, 99 kanalen voor sateliet**




**Bel nu: 043-14943**
Spilstraat 16 Maastricht

---

## KREDIET

Krediet op langere looptijd mogelijk. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 25.000,- à ƒ 40.000,-. Geen bijkomende kosten.
Laat uw kontinu-krediet omzetten in 'n vast rente-lening met vaste looptijd. **Vast rente-lening (P.L.)**

| Bedrag | 96x | 72x | 60x | 48x |
|---|---|---|---|---|
| ƒ 5000,- | -- | ƒ 119,- | ƒ 133,- | ƒ 154,- |
| ƒ 10000,- | ƒ 190,- | ƒ 225,- | ƒ 253,- | ƒ 295,- |
| ƒ 15000,- | ƒ 279,- | ƒ 332,- | ƒ 374,- | ƒ 437,- |
| ƒ 20000,- | ƒ 368,- | ƒ 438,- | ƒ 494,- | ƒ 578,- |
| ƒ 25000,- | ƒ 457,- | ƒ 544,- | ƒ 614,- | ƒ 719,- |
| ƒ 30000,- | ƒ 546,- | ƒ 651,- | ƒ 735,- | ƒ 861,- |

Bedragen zijn rente incl. aflossing
**Leningen worden meestal dezelfde dag bij u thuis bezorgd**

**Tijdelijk telnr. 04494-49466**

**SCHMIDT's**
GESPEC. KREDIETBEMIDDELAAR
Postbus 323, 6160 AH Geleen. Bellen van ma t/m vr van 9.00 tot 21.00 uur

---

## GETIPT



Van 49.- **39.-**

**Noorse pullover**
Door 't lurex-draadje komen de prachtige motieven nog beter tot hun recht.
In de kleuren: loden, rood en écru.
Van acryl. In de maten: S-M-L.

Peek & Cloppenburg.
Waarom zou je nog verder zoeken.

P&C

05201 273

---

### Contacten/clubs

Heren opgelet, nieuw in de Adam en Eva club PEEP-SHOW, doorlopend van 20.00 tot 3.00 uur. Tevens nog 1 blonde Eva gevr. voor de peepshow. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

PRIVÉ 045-222305.

Man 31 jr. zkt. FOTOGRAAF voor privé-foto's. Postbus 280 Hoensbroek.

Wilt u P.R. tegen kleine vergoeding. Br. o. no. HK 426 Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Privé 2 leuke MEISJES, ook zaterdags. Tel. 043-31440.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

---

## Herfst en winter...

**Wéér 2 nieuwe breiboeken bij 3 SUISSES:**

3 SUISSES



het herfstbreiboek met 50 op en top «in» modellen **5,50**

en speciale jeugd-editie met blije ongedwongen mode voor de jongeren **4,50**

**Nu meteen halen!**

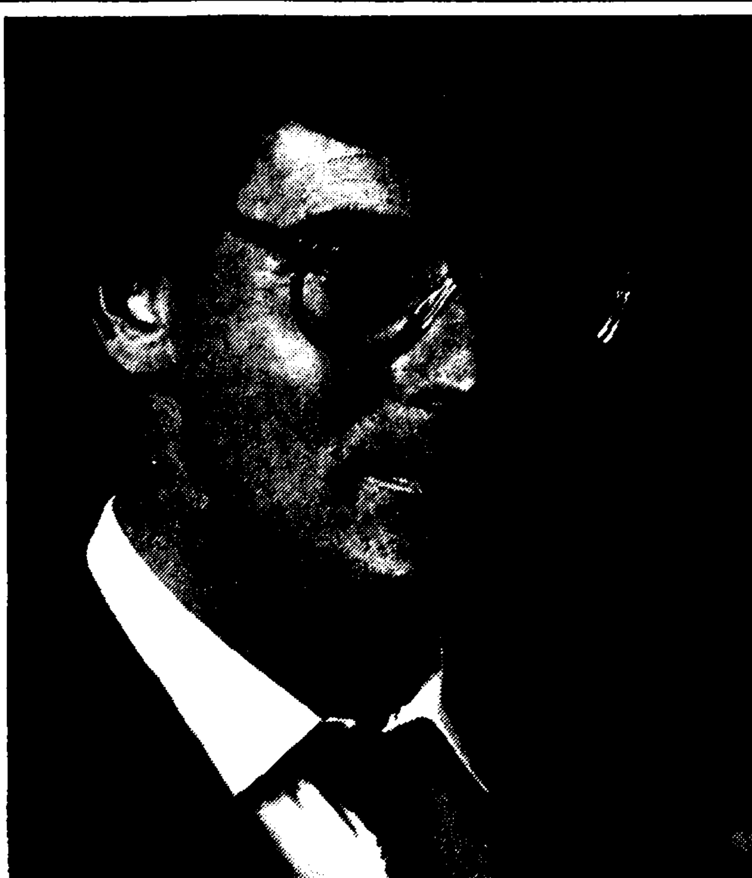
**3 SUISSES**

● HEERLEN kerkplein 23 glaspaleis bongerd ●
● SITTARD steenweg 20 ●

---

## GOED EN NIET DUUR

✻ VOLGT DE MODE OP DE VOET ✻ VOORDELIGE AANBIEDINGEN ✻ KEUS UIT HONDERDEN MODELLEN; OOK GROTE MERKEN ✻





**DUBBELFOCUS VOORDEEL**

Wij bieden een montuur, compleet met dubbelfocus glazen, voor 'n uitzonderlijk lage prijs van **189,50***

Ook voor dames hebben wij een fantastisch model voor dezelfde prijs.

Afgebeeld model is de SUPERIEUR. Om een optisch goed product te leveren moeten hierin soms grotere lenzen. Toeslag f 20,- per glas.

*Hoge correctie geringe bijbetaling.

### MONTUREN UIT DE BUDGET COLLECTIE.



FRANKLIN. Populaire, zéér voordelig geprijsde bril uit de budget collectie. Solide look-over montuur. Bij Rinck voor maar **35.-**



OLIVIA. Een stijlvolle, tikkeltje klassieke damesbril. In een beschaafde tint. Bij Rinck voor maar **65.-**



LE MANS. 'n Prima jongensbril naar Franse stijl. Zeer eigentijds montuur. Bij Rinck voor slechts **45.-**



CHAMPION. Zeer sportieve herenbril. (Voor sporters ook met krulveren). Eén van de toppers uit de budget collectie. Bij Rinck voor **75.-**



CARINA. Modieus, elegant montuur voor mevrouw. Ongekende kwaliteit voor deze lage prijs. Bij Rinck voor **55.-**

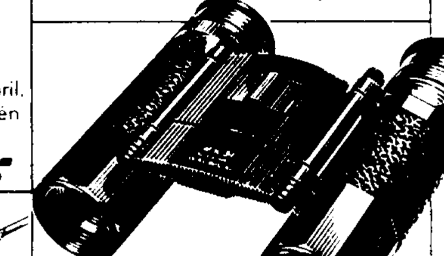


CARRIERE. Volgens fraai Italiaans ontwerp. Elegante "slim-fit" neusbrug. Uitstekende kwaliteit. Bij Rinck voor **95.-**

### RINCK PRESENTEERT DE BUDGET COLLECTIE.

Naast haar normale collectie, met keus uit honderden modellen (ook de grote merken), heeft Rinck een speciale budget collectie samengesteld.

Deze budget collectie bestaat uit zeer voordelige, eigentijdse monturen. Aparte modellen voor dames en heren, met kwaliteits-garantie.



ROPTICA DE LUXE. Lichtgewicht kijker, 10 x 24, incl. foedraal. Exclusief bij Rinck. Uiterst voordelig **209.-**

Ook in 8 x 21 voor **199.-**

## BIJ RINCK

rinck brillen

HEERLEN:
Akerstraat 2a + 2b, tel.: 045-711456.

✻ ✻ MODERNE OOGMETING ✻ DESKUNDIG PERSONEEL GEEFT ADVIEZEN ✻ LEVERANCIER VOOR ALLE ZIEKENFONDSEN ✻